

# Die versunkene Glocke

OPER

in 4 Aufzügen.

Text nach G. Hauptman und V. Burenin.

Musik von

A. Davidoff.



Preis  $\frac{\text{Rbl. 6. --}}{\text{Mk. 13. 20.}}$

1900. Weltausstellung  
Paris.



Grand prix  
und Goldene Medaille.

Eigenthum des Verlegers

**P. JURGENSON,**

Commissionär d. Kaiserl. Russ. Hof-Sänger-Kapelle, d. Kaiserl. Russ. Musik-Gesellschaft & d. Moskauer Conservatoriums.

MOSKAU,

Neglinny pr. 14.



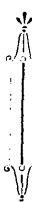
LEIPZIG,

Thalstrasse 19.

St. Petersburg, J. Jurgenson. | Warschau, G. Sennewald.

Dampf-Schnellpressendruckerei von P. Jurgenson in Moskau.

# ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

|   |                    |   |                            |                      |
|---|--------------------|---|----------------------------|----------------------|
| Генрихъ, литейщикъ колоко-<br>ловъ. . . . . | <i>Теноръ.</i>     |  | Учитель . . . . .          | <i>Басъ.</i>         |
| Магда, жена его. . . . .                    | <i>Контральто.</i> |   | Фрау Тереза. . . . .       | <i>Мецо-сопрано.</i> |
| Мальчикъ и<br>Дѣвочка } ихъ дѣти. . . . .   | <i>Сопрано.</i>    |   | Раутенделейнъ, лѣсная фея. | <i>Сопрано.</i>      |
|   | <i>Сопрано.</i>    |   | Лѣшій . . . . .            | <i>Теноръ.</i>       |
| Пасторъ . . . . .                           | <i>Басъ.</i>       |   | Водяной. . . . .           | <i>Баритонъ.</i>     |

Поселяне, поселянки, эльфы, гномы, русалки, лѣшіе.

## СОДЕРЖАНІЕ:

|  |                  |
|--|------------------|
| Увертюра. . . . .  | <i>Стр.</i><br>4 |
| <b>А К Т Ъ I.</b>  |                  |
| СЦЕНА I. Раутенделейнъ. Прочь, золотая пчелка, прочь! . . . . .                                  | 19               |
| .. II. Раутенделейнъ, Водяной, потомъ Лѣшій. Дѣдушка! Водяной дѣдушка. . . . .                   | 30               |
| .. III. Водяной, Лѣшій, Генрихъ. Экая проказница! . . . . .                                      | 34               |
| .. — Разсказъ Лѣшаго. Да! сегодня поутру вывелъ прогуляться . . . . .                            | 35               |
| .. IV. Генрихъ, потомъ Раутенделейнъ, Лѣшій. Послушайте! отворите мнѣ дверь! . . . . .           | 40               |
| .. V. Раутенделейнъ, Лѣшій, Пасторъ, Поселяне. Я вижу свѣтъ . . . . .                            | 54               |
| .. VI. Русалки, Эльфы, Лѣшіе и другіе лѣсные духи . . . . .                                      | 60               |
| .. VII. Раутенделейнъ, Водяной, Лѣсные духи. Ахъ, милый дѣдушка. . . . .                         | 76               |
| Аріозо Водяного. Веселій дождикъ! . . . . .  | 79               |
| <b>А К Т Ъ II.</b>   |                  |
| СЦЕНА I. Поселянки, Поселяне потомъ Тереза, Магда и Учитель . . . . .                            | 91               |
| .. — Пѣснь Магды. Царствовалъ въ старые годы. . . . .  | 101              |
| .. II. Смотрите! Что случилось. . . . .  | 104              |
| .. III. Магда и Генрихъ. Дуэтъ. Ты боленъ, Генрихъ? . . . . .                                    | 110              |
| .. IV. Тѣ-же, Пасторъ, Раутенделейнъ (переводъ поселянкой). . . . .                              | 120              |
| .. V. Раутенделейнъ, Генрихъ, въ концѣ Магда. . . . .  | 123              |
| Дуэтъ. Генрихъ. Раутенделейнъ . . . . .  | 128              |
| <b>А К Т Ъ III.</b>  |                  |
| СЦЕНА I. Лѣшій и Водяной. Здорово, старина . . . . .   | 138              |
| .. II. Тѣ-же и Раутенделейнъ. Жужь сидѣлъ на кусточкѣ. . . . .                                   | 144              |
| .. III. Раутенделейнъ, Пасторъ потомъ Генрихъ. Шаги! кто это? . . . . .                          | 148              |
| .. — Арія Генриха. Воинъ емъ глубокимъ. . . . .  | 154              |
| .. IV. Раутенделейнъ, Генрихъ и Гномы. Иду, о милый Генрихъ . . . . .                            | 169              |
| .. V. Генрихъ (спитъ), Водяной. Квараксъ. Брекекекекекъ. . . . .                                 | 183              |
| .. VI. Раутенделейнъ, Генрихъ, въ концѣ призраки двухъ дѣтей. Я здѣсь съ тобою, Генрихъ. . . . . | 190              |
| <b>А К Т Ъ IV.</b>   |                  |
| Антрактъ. . . . .  | 199              |
| СЦЕНА I. Русалки. Огни пылаютъ . . . . .   | 201              |
| .. II. Раутенделейнъ. Аріозо. Куда я пойду, куда . . . . .                                       | 210              |
| .. III. Лѣшій и Водяной. Эй! царь лягушачій. . . . .   | 215              |
| .. IV. Генрихъ, потомъ Раутенделейнъ. Попробуйте, осызьте! . . . . .                             | 224              |

# ПОТОНУВШІЙ КОЛОКОЛЬ.

ОПЕРА ВЪ 4ХЪ АКТАХЪ.

## УВЕРТЮРА.

Переложение въ 4 руки Д. КОРНИЛОВА.

Secondo.

Музыка А. ДАВИДОВА.

Moderato. ♩ = 96 M.M.

PIANO.

Celli. *mf* Fag. I. Corno. Viol. I. *pp* *p*

C. Bassi. Fag. II.

Fag. *mf* *ff* *p*

Corni. **1** Cl. Fag. Corni. *pp*

Celli. *molto* di - mi - nu - en - do Cl. basso. *pp*

Bassi. Fag. Celli e Bassi.

Viole. Cor. I. *mf*

Cor. III. Corni. *f* ere - scen - do e acce - le - ran - do

# Die Versunkene Glocke

OPERA IN 4 ACTS

## OVERTURE.

Arr. von D. KORNILOFF.

Musik von A. DAVIDOFF.

### Primo.

Moderato.  $\text{♩} = 96 \text{ M.M.}$   
Viol. I.

PIANO.

Viol. I. Viol. II. Cor. Viola.

5 *pp* *p* *mf*

The piano part begins with a 5-measure rest, followed by a *pp* dynamic. The Violin I part has a *p* dynamic. The Violin II and Cor/Viola parts have an *mf* dynamic.

Cl. Fl.

*ff* *mf* *p* 6 4 *p*

1. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

2. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

3. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

4. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

5. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

6. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

7. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

8. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

9. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

10. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

11. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

12. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

13. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

14. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

15. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

16. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

17. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

18. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

19. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

20. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

21. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

22. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

23. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

24. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

25. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

26. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

27. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

28. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

29. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

30. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

31. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

32. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

33. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

34. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

35. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

36. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

37. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

38. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

39. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

40. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

41. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

42. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

43. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

44. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

45. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

46. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

47. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

48. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

49. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

50. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

51. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

52. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

53. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

54. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

55. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

56. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

57. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

58. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

59. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

60. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

61. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

62. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

63. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

64. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

65. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

66. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

67. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

68. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

69. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

70. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

71. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

72. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

73. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

74. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

75. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

76. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

77. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

78. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

79. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

80. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

81. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

82. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

83. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

84. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

85. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

86. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

87. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

88. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

89. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

90. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

91. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

92. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

93. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

94. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

95. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

96. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

97. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

98. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

99. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

100. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

101. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

102. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

103. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

104. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

105. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

106. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

107. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

108. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

109. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

110. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

111. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

112. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

113. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

114. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

115. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

116. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

117. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

118. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

119. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

120. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

121. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

122. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

123. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

124. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

125. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

126. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

127. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

128. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

129. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

130. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

131. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

132. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

133. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

134. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

135. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

136. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

137. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

138. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

139. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

140. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

141. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

142. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

143. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

144. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

145. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

146. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

147. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

148. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

149. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

150. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

151. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

152. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

153. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

154. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

155. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

156. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

157. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

158. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

159. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

160. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

161. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

162. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

163. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

164. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

165. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

166. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

167. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

168. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

169. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

170. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

171. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

172. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

173. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

174. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

175. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

176. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

177. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

178. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

179. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

180. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

181. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

182. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

183. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

184. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

185. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

186. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

187. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

188. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

189. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

190. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

191. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

192. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

193. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

194. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

195. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

196. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

197. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

198. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

199. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

200. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

201. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

202. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

203. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

204. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

205. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

206. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

207. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

208. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

209. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

210. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

211. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

212. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

213. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

214. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

215. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

216. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

217. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

218. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

219. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

220. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

221. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

222. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

223. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

224. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

225. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

226. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

227. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

228. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

229. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

230. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

231. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

232. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

233. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

234. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

235. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

236. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

237. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

238. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

239. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

240. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

241. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

242. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

243. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

244. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

245. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

246. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

247. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

248. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

249. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

250. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

251. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

252. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

253. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

254. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

255. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

256. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

257. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

258. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

259. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

260. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

261. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

262. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

263. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

264. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

265. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

266. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

267. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

268. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

269. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

270. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

271. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

272. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

273. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

274. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

275. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

276. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

277. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

278. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

279. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

280. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

281. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

282. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

283. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

284. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

285. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

286. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

287. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

288. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

289. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

290. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

291. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

292. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

293. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

294. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

295. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

296. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

297. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

298. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

299. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

300. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

301. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

302. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

303. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

304. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

305. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

306. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

307. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

308. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

309. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

310. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

311. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

312. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

313. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

314. *ff* *mf* *p* 6 4 *p*

315. *ff* *mf* *p* 6



Secondo.

2 Poco più mosso.

accelerando

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The upper staff contains chords and arpeggiated figures, while the lower staff contains a bass line. Dynamics include *ff*, *mf*, and *f*.

Allegro.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The upper staff contains chords and arpeggiated figures, while the lower staff contains a bass line. Dynamics include *ff*, *p*, and *f cresc. molto e rit.*

3 Allegro moderato. (♩ = 69)

Musical score for the third system, featuring Cello (Celli.) and Fagotto (Fag.) parts. The upper staff contains the Cello part and the lower staff contains the Fagotto part. Dynamics include *ff p*.

4

Musical score for the fourth system, featuring Clarinet (Cl.) part. The upper staff contains the Clarinet part and the lower staff contains piano accompaniment. Dynamics include *mf*, *sf*, and *p*.

Corno.

Musical score for the fifth system, featuring Horn (Corno.) part. The upper staff contains the Horn part and the lower staff contains piano accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

Cl.

Cl.

Musical score for the sixth system, featuring Clarinet (Cl.) and Basses/Cellos (Bassi e Celli.) parts. The upper staff contains the Clarinet part and the lower staff contains the Basses/Cellos part. Dynamics include *pp* and *f*.

Cl. basso.

Cl. basso.

2 Poco più mosso.

accelerando

Viol. e Cl.

Musical score for the first system, featuring piano and violin parts. The piano part has dynamic markings *ff*, *mf*, and *f*. The violin part is labeled "Viol. e Cl." and includes a fermata over a measure.

Allegro.

Musical score for the second system, featuring piano and violin parts. The piano part has dynamic markings *ff* and *p*. The violin part continues the melodic line.

3 Allegro moderato. (♩ = 99)

Viola

Musical score for the third system, featuring piano and violin parts. The piano part has dynamic markings *f cresc. molto e rit.*, *sf*, and *p*. The violin part is labeled "Viola" and includes a fermata.

Viol. II.

Viol. I.

8

Fl.

Musical score for the fourth system, featuring piano and violin parts. The piano part has dynamic markings *mf*, *sf*, and *p*. The violin parts are labeled "Viol. II.", "Viol. I.", and "Fl.". There are fermatas and accents over notes.

4

Musical score for the fifth system, featuring piano and violin parts. The piano part has dynamic markings *p*. The violin part continues the melodic line.

Musical score for the sixth system, featuring piano and violin parts. The piano part has dynamic markings *f*, *pp Cl.*, and *f Quart.*. The violin part includes a fermata. The bottom staff has dynamic markings *pp Cl.* and *Fag.*.

Secondo.

mf f ff

Cl. p ff p Ob. alto. Fag. V V

Tuba. mf Quart. Corni. ff B. Cl. C. Fg.

Trombe p m.d. Tuba.

**6** Pochettino più mosso.  
Cor. solo. cantabile

ff p Celli, Bassi. quasi pizz. sempre

Arpa.

mf

Primo.

mf f ff

Cl. I. p ff p p

mf ff

p f Corni.

6 Pochettino più mosso.

sff p *Arpa simile*

Cor. solo leg. cantabile

Viol. mf Bläser

Secondo.

7 Arpa.

*f*

Arpa. (7) Musical score for harp, featuring a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music consists of arpeggiated chords and sustained notes. A dynamic marking of *f* is present.

8 Cl. Fag. *p*

Cl. Fag. (8) Musical score for Clarinet and Bassoon, featuring a treble clef with a key signature of two flats and a 2/4 time signature. The music consists of rhythmic patterns. A dynamic marking of *p* is present.

Corni con sord. e Arpa. *p ritenuto* *pp*

Corni con sord. e Arpa. (9) Musical score for Horns with mutes and Harp, featuring a bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music consists of sustained notes and chords. Dynamic markings include *p ritenuto* and *pp*.

9 Tempo I. Cl. basso *p* *mf* *f*

Cl. basso (9) Musical score for Bass Clarinet, featuring a bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music consists of melodic lines. Dynamic markings include *p*, *mf*, and *f*. The tempo is marked *Tempo I.*

10 Trombone *ff* Corni.

Trombone Corni. (10) Musical score for Trombone and Horns, featuring a bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music consists of rhythmic patterns. A dynamic marking of *ff* is present.

Fag. *p* *mf* Viole, Fag. Celli, Bassi.

Fag. Viole, Fag. Celli, Bassi. (10) Musical score for Bassoon, Violin, Bassoon, and Cello/Bass, featuring a bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music consists of melodic lines. Dynamic markings include *p* and *mf*.

7 Viol. I. Viol. Fl. Ob. Viol. Ob. Cl.

*f*

8 *mf*

9 **Tempo I.** Viol. Corni consord. *pp* e Arpa *p* Ob. *p ritenuto* Virole, Fag.

*mf* *f*

10 Viol. I. Fl. Cl. Picc. Viol. II. Ob.

*ff*

Viol. I. *p* *mf* Viol. II. Viol. Ob. alto

Secondo.

Corni.

*f*

11

Tromboni.

12

Corni.

*fff* Tromboni.

Corni con sord.

*fff*

Trombe

con sord.

Timp. 13 Moderato assai. (♩=108.)

Cl. basso

C. Fag.

*fff* *mf* *p*

Tam-tam

Viol.

Viola

*pp* 1 *pp* poco acc\_elerando

Celli.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals. A dynamic marking of *f* is present in the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff is marked **11** Violini Fl. Cl. and the lower staff is marked *f* Trombe. The music continues with similar rhythmic patterns.

Third system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development of the piece.

Fourth system of musical notation, starting with a boxed measure number **12**. The lower staff is marked *fff* Trombe. The music features a sequence of notes with various accidentals.

Fifth system of musical notation, marked *fff* tremolando in the lower staff. The music is characterized by rapid, tremolo-like passages.

Sixth system of musical notation, starting with a boxed measure number **13** and the tempo marking Moderato assai. (♩=108). The system includes parts for Fl. (Flute), Cl. (Clarinet), and Fag. I. (Bassoon). Dynamic markings include *mf* and *p*.

Seventh system of musical notation, featuring parts for Cl. (Clarinet), Viol. I. (Violin I.), and Viol. (Violin). The lower staff is marked *pp*. The system concludes with a measure containing the number 3.



Secondo.

Allegro. (♩=72.)

14 Ob. alto

*p*

Fag. Cl. basso

Violo

Celli, Bassi.

Corno.

*pp*

Corno.

15

Poco meno mosso. (♩=63.)

Cl.

*ppp* *pp* *mf*

Violo. Celli. Bassi.

Fag.

Fag.

16

Corno I.

Corno III.

Adagio (♩=76)

Tromboni.

*ff accelerando* *fff* tremolo

Viol.

Cl.

*p accelerando* *mf*

Allegro. (♩=72.)

14

2 Fl. Ob.

*p* Fl.

Cl.

Viol.

*pp*

*ppp*

15 Poco meno mosso. (♩=63.)

4

*mf*

*f* Viol.

Cl.

16

*ff* *accelerando*

Adagio. (♩=76.)

*fff*

Trombe.

Viol.

*p* *accelerando*

*mf*

*f*

Secondo.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with dynamic markings like *ff*.

17 Allegro non troppo (♩=138.)

Corni.

Musical score for measures 17-22, including piano accompaniment and dynamics like *mf*, *f*, *ff*, and *mf ritenuto*.

18 Adagio. (♩=76.)

Fag.

Corni con sord.

Cl. basso

Musical score for measures 23-28, including piano accompaniment and dynamics like *p*, *rallent.*, and *pp*.

Corni.

Cl. basso

p Celli, Bassi.

Musical score for measures 29-34, including piano accompaniment and dynamics like *sf*.

Poco più mosso. (♩=80.)

Arpa. pp

Arpa. mf

Cl.

Cl. basso

Musical score for measures 35-40, including piano accompaniment and dynamics like *pp*, *mf*, and *pp*.

Musical score for measures 41-46, including piano accompaniment and dynamics like *p*, *morendo*, and *ppp*.

ff

**17** Allegro non troppo. (♩=138.)

Corni. Fl. Trombe Viol. Viol. Cl. Corni.

mf ff

mf ritenuto p

**18** Adagio. (♩=76.)

**19** Poco più mosso. (♩=80.)

Cl. Fl. Arpa. Cl.

rallent. cantabile p pp

Arpa. Viol. II.

mf

Arpa. Cl.

p morendo pp

## АКТЪ I.

(Дикая горная поляна. Каменный водоемъ (полуразрушенный) на немъ Раутенделейнъ. Поздній вечеръ. Вдали горное озеро. Отъ зрителей направо избушка съ крыльцомъ.)

## Сцена I.

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ.

Allegretto vivace. (♩ = 104.)

PIANO.

Fl.

Viola *p*

Cl.

*p*

*f*

1 Fl. Cl.

*p*

*f*

*p*

Раутендейльнъ. (Сидитъ у водоема и расчесываетъ волосы золотымъ гребнемъ. Вокругъ нея летаетъ пчелка.)

Прочь, золо-та-я пчелка, прочь! От-ку-да ты при-ле-тѣ-ла?

Р. Не при-ста-вай, не при-ста-вай! мѣ-ша-ешь

Р. мнѣ. бабуш-кинымъ гребнемъ во-ло-са рас-че-сывать!

Р. До-мой, то-го гля-ди, вер-нет-ся ба-буш-ка,

P. *Viol. Fl. Cl.*  
 бра-ни-ться бу-деть...

P. Оставь ме-ня!

P. Че-го да-лася я те-бѣ?  
*Ob. alto. Corno.*

*Molto meno mosso. (♩ = ♩)*

P. Я раз-вѣ ро-зань? На губахъ мо-ихъ нѣтъ ме-да сладка-го; ле-ти-ка луч-ше  
*Quart.*

P. че-резъ ру-чей, ту-да, кълѣсной о-пуш-кѣ: тамъ златоцвѣтъ рас-теть,  
*cresc. mf*

R.

рас-туть фи-ал-ки, выол-зи вьнихъ чаше-чки и пои вьнихъ медъ.

R.

Ну, у-би-рай-ся, ну же, ско-рѣ-е! Ну, у-би-рай-ся же ско-рѣ-е,

Tempo I.

Ob. *mf* *trm* *trm* *trm* *trm* *molto cresc.* *trm* *trm*

R.

право!

(Сильно отмахивается. Пчела улетаетъ.)

*f* *3* *3* *poco dimin.* *mf* **5**

R.

Что, у-ле-тѣ-ла?

Quart. *f* *mf* *f*

Cl. Quart. Cl. Fl. *p* *p* *perdendosi* *ppp*



Adagio. (♩ = 72.) (Раутенделейнъ въ нерѣшительности бродитъ по сценѣ, потомъ опять садится на водоемъ и задумывается.)

6

Violini *pp*  
Fl. Ob. *p*  
Corno. *p*  
*mf*  
Trombe

Cl. basso *mf*

*cantabile*  
Ob. alto *mf*  
Corno. *p*  
Ob. alto Celli.

Cl. basso. *p* *morendo*

Раутенделейнъ. (Нагибается къ колодезю.)  
Дѣдъ! Дѣдъ! Во-дя-ной! Не слышитъ!

7

Cor. con sord. *pp* *mf*

Viol. I.  
Viol. II.  
Viola

Moderato. (♩ = 80.)

Cl. Fl. Cl. Ob. alto. Ob. Viol.

(опять задумывается и расчесывает въ задумчивости косу.)

cresc.

f Fl.

Раутенделейнъ.

8 Не зна ю, от -  
об.

P.

- ку - да при - шла я при н

21

P. вы - ро - ла гдѣ я. Не

P. зна - ю, я пта - шка лѣ -

*расс - а расс cresc.*

P. - на - я иль фе - я!

*cresc. f pp molto cresc.*

P. Но

Fl. 9 Fl.

P. раз - вѣ кто

*mf cresc.*

P. зна - еть, от - ку - да ксе - ти, что кпу -

*cresc.*

P. - гомъ во мря - къ те -

*cresc.*

P. - номъ а - ро - мать раз - жи -

P. - ва - ютъ?

**19** *Tutti.*

*molto cresc.* *ff*

P.

P.

P.

P.

**11** Allegro.

Viol.

pp

Fag.

*sf*

Fag. Cello

P.

Ob. alto

*sf*

(въ колодець)

P.

Дѣдуш\_ка! Под\_нимись\_ка на\_верхъ: мнѣ ску\_чно од\_ной! Ба\_буш\_ка у\_шла

**12**

P. *Fl.*  
 влѣсь! слышишь?

P.

P. **Tempo I.**  
 13 *mf* Quart. poco *cresc.* *sfz* *f*

(разговариваетъ съ своимъ изображеніемъ въ колодцѣ)  
 P. Ахъ, здравствуй, милочка, какъ

P. звать те\_бя? Раутенде\_лейнъ? Вѣдь ты се\_бя счи\_та\_ешь кра\_

14

R. *pp* - си-вѣ-е всѣхъ дѣ-вушекъ на свѣ-тѣ! Что? что ты го-во-ришь?

Cl. Fl. Об.

R. Ты на се-бя у-ка-зы-ва-ешь, да, ты хо-ро-ша!

Cl. Viol. *mf* Fag. Celli

R. Ахъ, ты хо-ро-ша, какъ фе-я, да! Во-ло-са тво-и со-

R. -тка-ны изъ сол-нечныхъ лу-чей, и тамъ въ во-дѣ о-ни бле-стятъ,

Fl. Viol. *f*

R. какъ зо-ло-та-я сѣт-ка, для зо-ло-тыхъ рас-ки-ну-та-я ры-бокъ.

*f*

P. Ты хо - чешь быть пре - крас - ные ме - ня!

Quart. Fl. 15

*f* *ff* *f*

P. Ахъ, глу - пенъ - ка - я дѣ - во - ч - ка! (бросаетъ въ колодезь камень)

*p*

P. Вотъ, пой - май - ка ка - менъ! Ну, гдѣ - же ты?

Più mosso.

Fl. Picc. Quart. Fl.

*f* *f* *ff*

Fl. Picc. Fl.

*p* *mf* *f*

Quart. Picc. Fl. Cl.

*p*



## Сцена II.

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ, ВОДЯНОЙ, ПОТОМЪ ЛЪШІЙ.

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ

16 Дѣдушка! Водяной дѣдушка! Да выхо-ди же! По-мо-ги мнѣ время скоротать!

PIANO.

Moderato. (Показывается Водяной.)\*

Вотъ и онъ!

Moderato. C1. Viola.

f

Celli. Fag.

(смѣется)

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

17 Ну! и хо-рошь же ты дѣ-душ-ка!

Viola

pp.

Вотъ вся-кій разъ такъ! Кличешь те-бя, а какъ вы-лѣ-зешь, такъ му-

Violino

mf

Cl. Fg.

(передразнивая) (Показывая все кругомъ.)

-рашки отъ стра-ху за-бѣ-га-ютъ! Водяной. (сердится) \*\*) Брекекекексь! Только и зна-ешь! Вес-

Bрекекекексь!

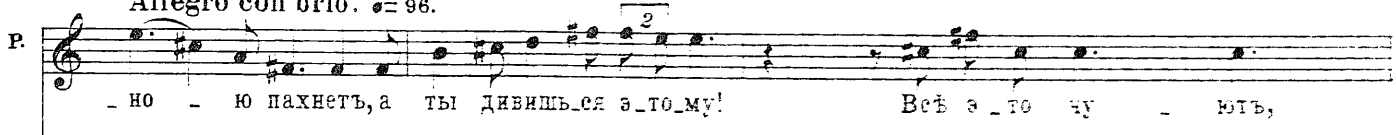
mf

sf

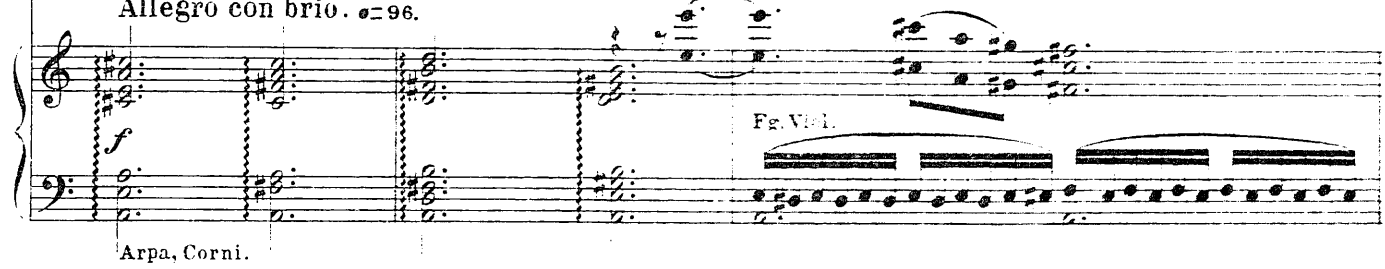
\*) Водяной при появленіи постоянно показывается лишь до половины изъ водоема.

\*\*) Возгласы, обозначенные значкомъ  должны быть исполняемы *ad libitum*, какъ въ смыслѣ интонаціи, такъ и размѣра.

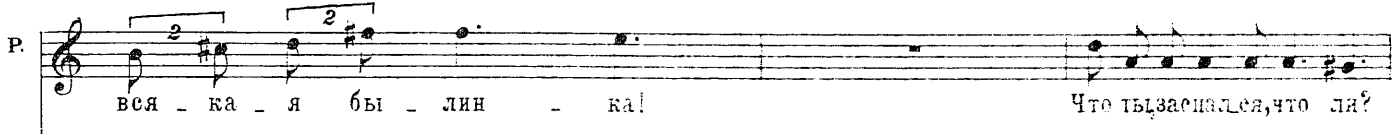
Allegro con brio.  $\text{♩} = 96.$

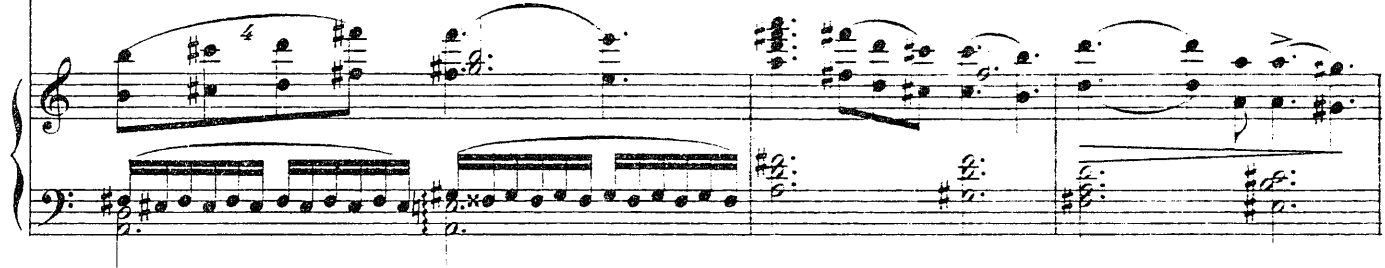
R. 

Allegro con brio.  $\text{♩} = 96.$



Arpa, Corni.

R. 



R. 

Водяной.

Какъ ты дерз-ка!

Квараксъ, квараксъ, квараксъ!



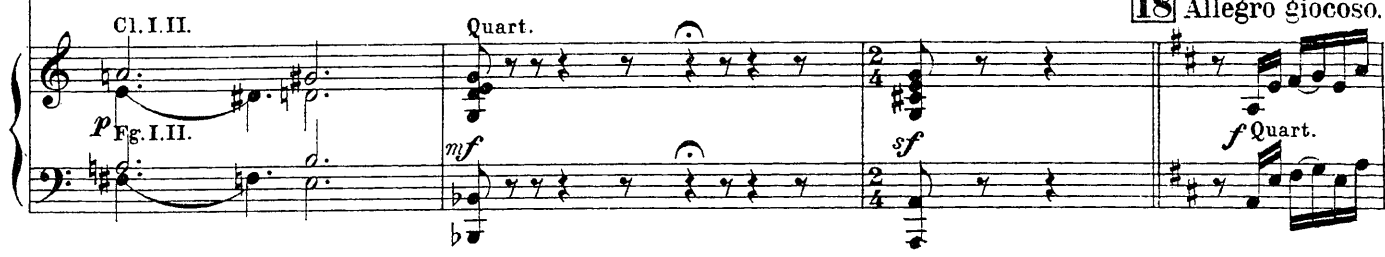
Viol. *p*  
Cl. Fg.

R. 

Лѣшій. (за сценой)

Го-го-го-го-го!

$\text{♩} = 92.$   
**18** Allegro giocoso.



Cl. I. II. *p*  
Fg. I. II. *p*  
Quart. *mf*  
Quart. *f*

Р. И-ди ско-рѣй! Лѣшій. (входитъ неуклюжими прыжками) Со мно-ю попля-ши! Я не у-мѣ-ю пля-

Об.  
p Quart.

Ч. -сать по ваше-му; за-то въ прыжкахъ и козлу за мной не у-го-няться. Если прыгать со

Cl.

Ч. мно-ю не хочешь, пой-демъ - ка, фе-еч-ка, ту-да ко мнѣ, ту-да ко

mf Fag. mf Ob. Cl. poco cresc.

Ч. мнѣ! пой-демъ, пой-демъ! Тамъ я по-тѣ-шу те-бя и-грой на ду-дочкѣ вол-

Cl. pp poco a poco cresc.

Раутенделейнъ. Più mosso.

Ахъ, ты косматый, ахъ козы ноги, жи-ви въ своей бер-ло-гѣ подь ста-ро-ю сос-  
 Л. шеб-ной. Фе-еч-ка, пой-демъ ско-рѣй, фе-еч-ка, пой-демъ ко мнѣ, ахъ,

**19** Più mosso.  
*mp* *cl.*  
*f* *fg.*

Р. -ной. Жи-ви въ своей бер-ло-гѣ съ лѣ-ха-чи-хой же-но-ю. Пусть ро-дитъ те-бѣ каж-дый день  
 Л. фе-еч-ка, не сер-дись и пой-демъ ко мнѣ до-мой.

*Ob.*  
*Quart.*

Р. (дразнится) лѣшениать грязныхъ и безоб-разныхъ, а въ воскресенье за-разъ чет-ве-рыхъ и вый-детъ *ritard.*  
 Л. *f* *ritard.*

*f* *ritard.*  
*fg. Quart.*

Р. *a tempo* ровно де-ся-токъ козле-ня-токъ! ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха! (убѣгаетъ)  
 Л. *a tempo* *ff*

## Сцена III.

ВОДЯНОЙ, ЛЪШІЙ, ГЕНРИХЪ (за сценой)

Moderato. (♩ = 69.)

ЛЪШІЙ. Не дурно бы е - е прибрать къ ру -

ВОДЯНОЙ. Э - ка - я про\_каз\_ви\_ца!

PIANO. *p* Viol. *Cl.*

L'istesso tempo. (♩ = 69.)

Л. - камъ!

L'istesso tempo. (♩ = 69.)

Об. *p* Fl. *Ob. alto*

В. Ну, какъ дѣ\_ла у васъ въ лѣ\_су?

21 Quart. *morendo pp ppp*

ЛЪШІЙ. Да такъ, по\_немнож\_ку,

Об. *p* Fl. *mf* *Cl.*

Водяной. Лѣшій.

Новенькаго вѣтъли? Вче - ра была новинка: по - ѣлъ первого щаве - лю!

Fl.

Fg. Celli. Viol.

Celli.

Bassi.

РАЗСКАЗЪ ЛѢШАГО.

ЛѢШІЙ.

Allegro. (♩=♩) *ad libitum.*

22 Allegro. (♩=♩) Да! сегодня поутру вышелъ прогуляться. Глядь, лю - ди.

Corno

m. d. Fg. Viole.

*sf m. g.*

Л.

Allegro non troppo. (♩=64.)

23 Allegro non troppo. (♩=64.)

землю ро - ютъ, ло - ма - ютъ кам - ни, - су - щій грабежъ!

Celli. Fg.

Л.

Вонъ тамъ, погляди, на самомъ кра - ю об - ры - ва церковь! Ка бы не

Л.

я, съ не - я ре - вѣлъ бы ко - ло - колъ.

Viol. pizz.

Viola

*mf*

Tuba Tromb.

Celli. Bassi.

Л. Нѣтъ, не бы\_вать вто\_рой та\_кой по\_тѣ\_хи, какъ е\_го я внизъ спу\_стилъ.

Clar.

Cor.

Viol.

Л. На трав\_кѣ ле\_жа, нѣ\_жась безъ по\_мѣ\_хи, я ла\_ко\_мил\_ся ща\_ве\_лемъ. Вдругъ

Cl. Fag.

mf

f

Л. эльфи\_кѣ пры\_гко мнѣ на ло\_донь, сѣ\_лъ и за\_бол\_талъ: въ\_пру\_дахъ и\_кру ужъ ме\_чуть...Ну, и по\_

Corni

Trombe.

Л. \_шель мо\_доть вся\_кѣй вздоръ. Вдругъ слезы у не\_го

Cl.

Fl. Cl.

24

eresc. Cl.

ff

Quart.

Ob.

Fag.

Л. брызну\_ли изъ глазъ. Слу\_шай, вотъ что онъ мнѣ раз\_ска\_заль: ...ла\_ди възутъ къ намъ на.

Cl.  
P Fag.  
Ob. alto.

Л. \_верхъ ка\_ко-е то по\_до\_бі\_е бо\_чен\_ка изъ ме\_тал\_ла. Стра\_хъ вну\_ша\_етъ е\_го

ff Tutti. p ff  
Tromb.  
Tuba.

Л. видъ, весь эль\_фовъ родъ отъ у\_жа\_са дрожитъ. Е\_го везутъ для

25

Viol. II.  
Cl.  
Cl. basso

Л. башни въновь храмъ, звономъ онъ своимъ не дасть по\_кою намъ.“ Я вънизъ тотчасъ спустился,

Viol. I.  
Ob. alto m. d. mp m. g.  
mf > cresc. m. g.  
Corni.  
Ob.  
Ob. alto. sf f



Л. *смот-рю: ось\_мер\_ка ло\_ша\_дей, пых\_тя и об\_рыва\_ясь, е\_ле танци\_ла\_вверх\_чу\_*

Quart. Cl. Ob. alto  
*p* Quart.  
 Fag.

Л. *\_до\_ви\_ще. Бо\_ка ды\_ми\_лись, дро\_жа\_ли но\_ги!*

Viol.  
*pp marcato poco cresc. marcato*  
 Tuba. Tromb.

Л. *Ну, вижу, на\_до их\_из\_бавить от\_ лиш\_ня\_го тру\_да: как\_ь поров\_нялись, я хват\_ь за ко\_ле\_*

26

Fl. Ob. Trombe. Corni.  
*pp* Ob. alto.

Л. *\_со; сло\_ма\_лась ось, пор\_ва\_лась у\_пряжка, кач\_нул\_ся ко\_ло\_коль и*

*marcato*  
*mf*  
 Tromb. Tuba.

Л. *в\_про\_пасть пок\_а\_тил\_ся съе\_ли\_ким\_шумом\_ь. Как\_ь он\_ь скака\_ль, ка\_кой пошел\_ь трезвон\_ь! Он\_ь*

(с\_ужим\_ками)

Viol. Fl. Cl. Trombe. Bassi. Celli.  
 Cl. basso

Л. прыгалъ по камнямъ, какъ буд-то мѣдный мячъ. Прыгалъ онъ, прыгалъ

(съжмками)

Л. съкам-ня на ка-мень, бумъ, бумъ, бумъ, бумъ и въ о-зе-ро сва-лил-ся.

**27** *Molto ritenuto.*

*fff* *marcato*  
Trombe  
Tromboni

Генрихъ. (за сценой) *ad libit.* (Генрихъ показывается въ глубинѣ. Лѣшій убѣгаетъ, Водяной скрывается.)  
*In tempo poco più animato.*

По-мо-ги-те! По-мо-ги-те!

*In tempo poco più animato.*

Viola.  
*p*

Celli.  
Bassi.

Г. По-мо-ги-те!

*morendo poco a poco* *pp* *ppp*

Cl.  
Tuba.

# Сцена IV.

ГЕНРИХЪ, ПОТОМЪ РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ, ЛЪШІЙ.

(прерывающимся голосомъ.)

ГЕНРИХЪ. *Andante. (♩ = 92.)*

По - слу - шай - те! от -

PIANO. *Andante. (♩ = 92.)* Corni con sordini

*p* Cello solo e Ob. alto

Г. - крой - те, от - крой - те мнѣ дверь!

*p* Viola solo e Fl.

Ахъ,

(падаетъ въ изнеможеніи)

Г. тем - но въ гла - захъ! От - во -

*pp poco cresc.* Viola. Celli. Bassi. *crescendo*

Cl. Fag. Cl. basso etc.

Г. - ри - те!

*e accelerando* Violini *f* Fl.

Cl. Ob. Fl.

Adagio. (♩ = 84.)

Раутенделейнъ (выходитъ изъ избушки и склоняется на камѣ около Генриха, который понемногу приходитъ въ себя.)

Кто это? Какъ онъ прекра - сень!

**29** Adagio. (♩ = 84.)

Viol. *pp* *p* *mf* *mf* *ff*

Arpa *mf* *mf*

Ob. alto

Corni

Fag. Viola

Генрихъ. (приходитъ въ себя)

Celli. Bassi.

Гдѣ я? Скажи, какъ сюда попасть я?

*p* *pp* *p* Quart.

Раутенделейнъ.

Не знаю я! Пе-ре-стань объ э-томъ думать, лягъ, отдохни!

Росо мено mosso.

Генрихъ.

Да, отдохнуть! Да, отдохнуть, успокоиться надо.

**30** Росо мено mosso.

Quart. *p* *m.d.*

*Più mosso.*

*f*

Г. Не мо - гу я! Не мо - гу!

*Più mosso.*  
Ob. alto

*mf*

Viol.

*f*

*mf*

Cl.  
Cl. basso.

*f*

*Ancora più mosso.*

*ff Tutti*

Viol.

Viola

*p*

*pp*

Celli

**Темпо I.**

Генрихъ. (останавливается съ застывшимъ ужасомъ на лицѣ) Раутенделейнъ.

Хо - чу я знать, какъ э - то слу - чилось? Не знаю я, какъ и ты!

*Cl.*

*Fag.*

**Темпо I.**

*p*

Celli

*Meno mosso. (♩ = 66.)*

Г. Э - то сонъ... я сплю... мнѣ все э - то снит - ся. Сда -

**31** *Meno mosso. (♩ = 66.)*  
Viol. Fl.

Arpa

etc.

R. *et-se mny, chto ty iz tbyx, chto v doliny zhivut. Vot, na med-ni o-hot-niky, za ko-zo-ju go-*

Celli, Bassi.

R. *-nya - ysy, sor - val - sya i na smert'sya za - shko - sya.*

R. *Mny kazhet-sya, — ony byly ne to, chto ty,*

Viol. *mf* *ritard.* **32** *in tempo*

R. *nyty!*

Генрихъ.

*O go-vo-ri... e-she, e-she... ne to, chto ya! Ony byly vdy silnyy-e?*

Allegro moderato.  $\text{♩} = 112.$

Р. Что тамъ за раз-го-во-ры, зачерпну, пойду, во-ды! Тебѣ лицо у-

Allegro moderato.  $\text{♩} = 112.$  Corni con sord. 33 Cl. Corno senza sord. Celli Bassi

*p* pizz.

Генрихъ. *molto ritenuto*

Р. -мо-ю свѣже-ю во-до-ю. О, по-стой, не у-хо-

Adagio. ( $\text{♩} = 76.$ )

Г. -ди! Смотри въ мо-и гла-за сво-и - ми

Adagio. ( $\text{♩} = 76.$ ) Fl. Ob. alto *p* Quart. Cantabile Viole, Fag.

Раутенделейнъ. Генрихъ.

Г. чуд-ны-ми о-ча-ми... Какой ты странный! Ты знаешь ли,

Viol. Cl. *mf*

Г. *ВЪ ТВОИХЪ О - ЧАХЪ* *еі - я - етъ* *Божій міръ* *и снова ма - нитъ,*

Г. *снова манитъ онъ такъ* *блас - ково.* *Не у - хо - ди,* *дитя,* *не у - хо - ди,* *ди -*

*p m.d.*

Г. *Ратенделейнъ.*  
*pp* *о.* *тя!* *Ты хо - чешь?* *я о - ста - нусь!*

*pp* *Viol. I. II.* **34** *pp pizz.*

*Arpa Viola*  
*Ob.*

*Celli, Bassi.*

Генрихъ. *Мено mosso.*  
*Да, о - стань - ся* *со мно - ю,* *о - стань - ся!* *Ты ди - тя,* *ди -*

*Мено mosso.*



Г. *тя!* Не зна - ешь ты,

*Viola Cl. Fl. cresc.* *p*

Г. чьмь для ме - ня ты мо - жешь

*mf* *Corni*

Г. *(слабѣть)* *(растерянно)*  
 быть! Останься, не бу - ди меня... Я расскажу,

*Cl. Ob. m.d. pizz. sf p m.g.*  
*Celli*

Г. какъ я у - палъ. Нѣтъ... нѣтъ... Я бу - ду слушать твой голосъ чистый и не -

*pp* *Fag.* *sf Quart.* *sf* *p* *cresc.*

Темпо I.

Г. - бес - ный! Что же ты за молкля, что не поешь?

35 Темпо I.  
Quart. Cl.

Рiù agitato.

Г. Упалъ я, вѣдь я тебѣ сказалъ. Не знаю я, какъ э-то случи-лось! Сор-

Рiù agitato.

*pp* Quart.

Г. -вал-ся я и по-ка-тил-ся въ безд-ну, но у-спѣлъ за вѣт-ку виш-ни у-хва-тить-ся.

Corni *f* Corni Tromboni *p* *f*

Г. Вдругъ вѣт-ка об-ло-ми-лась, и я, держа е-е въ ру-кѣ, сор-

*p* *f* *p* *f*

Темпо I.

Г. - ва.л.ся и въ бездну по.неся... и у.мерь... Ска.жи, скажи, что

Cor. *pp* *ritardando* *ppp* Cor.

Tuba.

Рит. mosso. (♩ = 112.) Рауген делейнъ.

Г. у.мерь я, ска.жи, чтобъ не бу.ди.ли ме.ня. Ты го.во.ришь такъ

36 Рит. mosso. (♩ = 112.) Cl. Ob.

*ppp*

Р. стран.но, ты го.во.ришь такъ стран.но!

Генрихъ.

Ты такъ пре.кра.сна! Какъ ты пре.кра.сна.

*poco cresce.*

Р. Те.бя я по.нять не мо.гу. Те.

Г. Въдъ для те.бя я такъ дол.го бо.рол.ся, те.бя ви.дѣлъ я

*cresc.*

R. *f* - бя я по-нять не мо-гу! Ахъ, что со мно-ю,  
 Г. рань-ше, рань-ше. О, я хо-тѣлъ бы, чтобъ

*pp*  
 Quart.  
*pp* *cresc.*

R. что то но-во-е чувству-ю я, здѣсь мнѣ съ то-бо-ю такъ хо-ро-шо!  
 Г. ко-ло-коль во хра-мѣ тво-имъ го-ло-сомъ зву-чатъ небеснымъ вѣво-

Viol. I.  
*p* Viol. II.  
 Cl.

Г. -скре-снѣй день сі-я-ю-ща-го

*molto crescendo*

Ancora più mosso. (Alla breve.)

Г. солн-ца. Осво-бо-ди-ме-ня сво-е-ю лю-бящей ру-

**37** Ancora più mosso. (Alla breve.)  
 Tutti.  
*ff* Cor.

Раутенделейнъ.

*ff*

*p*

Да! — те — бя ос — во — бо — жу я, лишь

G.

— ко — ю отъ э — той жиз — ни!

P.

здѣсь со мной ос — тань — ся; Смо — три, какъ

P.

здѣсь хо — ро — шо и при — вѣт — ли — во.

P.

Да, здѣсь хоро — шо! Да, здѣсь хоро — шо! Что съ то — бой?

Генрихъ.

(мало по малу впадая въ бредъ.)

Да, здѣсь хоро — шо! Да, здѣсь хоро — шо! Одно — го хо — чу я,

38

Tutti

*ff*  
Altra

Р. *Что съ то-бой?*

Г. *хо-чу люб-ви тво-ей! Ос-во-бо-ди ме-*

Viol. Cl. *p*

Fag. Viole *p Quart.*

Г. *-ня, ос-во-бо-ди ме-ня...*

*rit.*

Fl. 4 *pp*

**Темпо I. (♩=76.)** *Раугенделейнь.*

Ос-тань - ся!

Г. *(въ бреду)* *Въ-еть лѣсъ — какой то чуд-ной сказкой... Э-та сказ-ка —*

**39** **Темпо I. (♩=76.)**

Viol. *pp*

Cor. con sord. Ob. alto

Trombe con sord. Cl. Fag.

Р. *Остань - ся!*

Г. *шепчетъ въ снѣннѣ... Смотри! вотъ о-на идетъ сюда.*

**40**

Cl. Cor. I. *mf*

Viol. I. II. Arpa

Bassi, Celli

*Molto adagio.* *pp*

Г. Сказка... поцѣ - луй меня... по-цѣ - луй...

*Molto adagio.* *pp* *p* *Fl.* *Fl.* *Fl. Cl.* *pp* *Arpa* *Fag.* *riten.* *pa tempo*

*Allegro moderato.* (♩=80.) *Bassi Celli*

(Владеетъ въ забытѣ, Раутенделейнъ склоняется надъ нимъ.) ЛѢШІЙ. (за сценой)

(Луна закрывается облаками, дѣлается почти совсѣмъ темно.) По-мо-ги-те! Помо- ги-те!

*Allegro moderato.* (♩=80.) **41** *sf*

ЛѢШІЙ. (показывается на опушкѣ лѣса.)

Л. Помо - ги-те! Помо -

*Viol. I.* *f* *Cl.* *Quart.*

Раутенделейнъ.

Полно те - бѣ мо-рочить! только пу-гаешь!

Л. - ги-те! Сю - да и-дутъ важны-е гости:

*sf*

Л. *Gospodinъ pastorъ i pri-ho-ja-ne. Po-mo-gi-te!*

Tenori. *p*  
Хоръ. (За сценой.) Генрихъ!  
Bassi. *p*

*f* Corni *f* *sf*  
Viola, Fag.

Л. *Раутенделейнъ. Дѣшій.*  
*Po-mo-gi-te! Da ne-restanъ krichatъ! Хо-чу я, фе-еч-ка, го-стейкѣ те-бѣ сю-да на-*

Fl.

Л. *Lento. (♩=♩)*  
Звать... (Молнія. Раутенделейнъ чертитъ вѣткой вокругъ Генриха. Кругъ начинаетъ свѣтиться.)

Хоръ. Tenor. *mf* *f*  
(За сценой.) Генрихъ! Генрихъ!  
Bassi *mf* *f*

*f* Corni *pp* Fl. *pp*  
Tuba. Vcelli *6*  
C-bassi *6*

Раутенделейнъ.  
*Сю-да и-дутъ! (прятается за дерево.) Пусть-ка попро-буютъ взять е-го теперь!*

Corni *pp* Fl. *pp* Fag. *pp*  
Viol.



# Сцена V.

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ, ЛЪШИЙ, ПАСТОРЪ, ПОСЕЛЯНЕ.

(Молнія. Показывается Пасторъ съ нѣсколькими поселянами; они идутъ ошупью, озираясь и жмутся другъ къ другу.)

Adagio. (♩ = 56.)

pizz. Viola.      Corni.      Viol. II. tr

PIANO. *p sf p sf p sf p poco cresc.*

Celli Bassi.

(Появляются блуждающіе огоньки.)

(Молнія. Надвигается гроза; иногда слышенъ вой вѣтра.)

Viol. I. tr      Cl.

*f*      *dimin.*

*p*      *f*      *mf*

Пасторъ.

(Молнія.)

Я ви-жу свѣтъ.

Тенори.

ПОСЕЛЯНЕ.

И мы то-же!

Съ на-ми Богъ!

Басси.

Fl. A      Corni.

Лѣшій.

(за сценой.)

55

По-мо-ги-те, по-мо-ги-те!

43 *dimin.*

Пасторъ.

Вотъ о-пять кричатъ...

Tenori.

И близ-ко...

Bassi.

Вѣдь здѣсь жи-

*f* *p* *Cl.* *tr* *tr* *Viol. I. II.*

(За сценой.)

Soprani.

РУСАЛКИ.

Кънамъ и-ди-те,

кънамъ и-ди-те!

Alti.

Tenori.

Вы слыша-ли?

Bassi.

-ветъ ста-ра-я вѣдь-ма.

То ру-

*tr* *tr* *Fl.* *pp* *Trombe con sord.* *Corni con sord.*

Пасторъ.

Вздоръ! Что за вздоръ!

- са- ки пла-чуть.

Ob. alto.

Fl.

Cl.

Viol. III.

tr.

44

*p*

II. Ночь за- тем- ни- ла вамъ разумъ!

Soprani.

Alti.

Кънамъ и- ди- те, кънамъ сю- да,

tr.

Fl.

*pp*

II. Да... Кто то ето-нетъ!

кънамъ!

Tenori.

Bassi.

Пра- во, Пас- торъ, здѣсь за- мѣ-

Ob. alto.

Quart.

*p* Corni.

Fag. Bassi. pizz.

ша\_лась не\_чи\_ста\_я си\_ла!

Fl. Picc.  
f Corni. *dimin.* *mf.*

Луч\_ше уй\_демь\_ка сво\_рь\_от\_сю\_да.

*p*

Пасторъ.

Я го\_во\_рю вамъ:

8 45

(Сквозь облака показывается луна; дѣлается свѣтлѣе.)

II. Ночь за\_тем\_ни\_ла вамъ раз\_су\_докъ.

Soprani.  
Alti.  
Кънамъ и\_ди\_те, кънамъ и\_ди\_те!

Fl. *pp* Tr. con sord.  
b2 b2

(Увидавъ Генриха.)

П.

Вонъ, вонъ смо-три - те, вѣдь э-то мастеръ Генрихъ ле-жить.

Вѣр-но! Ну, те-

Да, э-то онъ!

Viol.

Fag Viola

*mf*

- перъ смѣлѣй впе-редъ!

о-сто-рожнѣй!

о-сто-рожнѣй!

Съфо-на - ря-ми и-ди-те впе-редъ!

Пасторъ.

(Всѣ подходятъ къ Генриху и отскакиваютъ, наткнувшись на очерченный кругъ. Раутенд. хохочетъ и скрывается среди скалъ.)

Ой!

Ой!

*m.g.*

*mf*

*sf*

Allegro. (♩=120.)

(Темнѣтъ, луна скрывается, надъ озеромъ туманъ.)

II. *pp* Что э-то бы-ло? (Шопотомъ.)

*p* Пасторъ, уй-демте ско-рѣе от-сю-да. не *f* то приключит-ся не-добро-е съ-на-ми! *p* *f* *p* *f*

**46** Allegro. (♩=120.)

*pp* pizz. Quart.

Maestoso. (♩=104.)

II. О-ста-но-ви-тесь, вы, ма-ло-душ-ны-е! И-ме-немъ Твор-ца

Maestoso. (♩=104.)  
Trombe

Tromboni

Темпо I. (♩=58.)

II. ча-ры дьявольскі-я я раз-ру-шу: во-и-мя Гос-по-да! Бе-ри-те е-го!

*pizz.* *sf* Темпо I. (♩=58.)  
Corni  
Cello Viol. I. *trm*

II. Сю-да... за мной! (Уносятъ Генриха.)

Онъ дышетъ е-ще!

Ос-то-рожнѣй!

*trm* *trm* *trm* *trm* *p* *pp* Cl.

# Сцена VI.

## РУСАЛКИ, ЭЛЬФЫ, ЛЬШИЕ И ДРУГИЕ ЛЬСНЫЕ ДУХИ.

(Возобновляется мало по малу буря; слышенъ вой вѣтра и очень отдаленные раскаты грома.)

**Allegro.** (♩ = 76).

**PIANO.**

47 Viol. I. II.

Cl. basso.

Celli, Bassi.

Corni

pizz.

Fg. Celli, Bassi.

(Молнія)

f mf

Cor.

Cl.

48 (Отдаленный громъ)

p Quart.

f p f pp

Ob. alto

(за сценой)  
Сопрано.

РУСАЛКИ

Се - стры!

Альты.

Се - стры!

Corni

Celli, Bassi.

pizz.

(Буря усиливается. Сквозь тумань вырисовывается группа русалок. Мало по малу со всех сторон обгоняют их волны духи, эльфы гномы и пр. Они сперва плавными движениями танцуют, потом начинают ускорять и при появлении лбшних вол несутся в диомт

*cresc.*  
*f*  
Corno

хороводъ. Вся сцена происходит такъ, что авансцена остается пустой. Въ концу приходитъ Раутенделейнъ и, не обращая внима- ния ни на кого, сидитъ задумчиво у водоема.)

*sf*

Andante. (♩ = 104.) (начинается дождь)  
(за сценой) Се - стры!  
Се - стры!

Andante. (♩ = 104.)  
Violino  
*p*  
Cl.  
Ob.  
Cl. Fg.  
Celli, Bassi.

Violini, Corni.

(на сценѣ)  
*p*  
Надъ ска - ло - ю блѣд - ный мѣ - сяцъ въ об - ла - кахъ и про - хлад - ной

49  
*mf*



Въ - етъ мгло - ю и въ у - ще - лы и въ го - рахъ,

и въ у - ще - лы, и въ го - рахъ. II прохлад - ной въ - етъ мглой и въ у - ще - лы,

Fl. Cl. 50 Fl. Cl. pizz. Cello Violin

и въ го - рахъ. II на о - зе - рѣ вол - на

mf Quart

СПИТЬ не - ДВИЖ - на, хо - лод - на, СПИТЬ не -

This system contains the first two lines of the score. The top line is a vocal line with lyrics in Russian: "СПИТЬ не - ДВИЖ - на, хо - лод - на, СПИТЬ не -". Below it is a piano accompaniment consisting of a grand staff (treble and bass clefs) with various chords and melodic fragments.

- ДВИЖ - на, хо - лод - на.

*f* Allegretto. (♩ = 80.)

51 *p* Allegretto. (♩ = 80.)

*f* *p* Cl.

This system contains the third and fourth lines of the score. The vocal line continues with "- ДВИЖ - на, хо - лод - на." and includes dynamic markings *f* and *p*. The piano accompaniment features a section starting at measure 51, marked *p* and *f*, with a clarinet (Cl.) part indicated. The tempo is marked "Allegretto. (♩ = 80.)".

Viol. I.

Cl.

Cl. basso, Viole.

This system contains the fifth and sixth lines of the score. It features a Violin I (Viol. I.) part with a melodic line and a Clarinet (Cl.) part. The Clarinet part is also labeled "Cl. basso, Viole." at the bottom. Dynamics include *f* and *p*.

Се - стры!

Се - стры!

Viol. I.

Fl.

*f* *f*

Cl. basso, Celli.

This system contains the seventh and eighth lines of the score. The vocal line has the lyrics "Се - стры!" repeated. The piano accompaniment includes Violin I (Viol. I.), Flute (Fl.), Clarinet Bassoon (Cl. basso), and Celli (Celli). Dynamics include *f* and *f*.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия имеет две строки нот с текстом: "Се - стры!" и "Се - стры!". Фортепиано состоит из двух стaves (верхний и нижний). Динамики: *p* и *f*. Подпись: "Celli, Ob. alto".

Музыкальный фрагмент для фортепиано, состоящий из двух стaves. Динамики: *p* и *f*.

Музыкальный фрагмент для духовых инструментов и фортепиано. Духовые инструменты: Cl., Quart., Fg. Динамики: *f*. Подпись: "Cl.", "Quart.", "Fg."

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия имеет две строки нот с текстом: "Вей - тесь въ сум - ра - къ ночью, за - во - ди - те хо - ро - водъ." и "За - во - ди - те хо - ро - водъ.". Фортепиано состоит из двух стaves. Динамики: *f* и *m.g.*. Подпись: "Fg."

Музыкальный фрагмент для духовых инструментов и фортепиано. Духовые инструменты: Ob., Fl., Cl., Quart., Fg. Динамики: *f* и *m.g.*. Подпись: "Ob.", "Fl.", "Cl.", "Quart.", "Fg."

Вей - тесь въ су - мра - нѣ ноч - номъ, за - во - ди - те хо - ро - водъ.

За - во - ди - те хо - ро - водъ.

Ob. Cl. Fl. Cl.

*f* *p* *cr. so.*

Слы - шень громъ, гро - за и - деть.

Ob. Cl. Trombe

*f* *ff* Quart.

Слы - шень громъ, гро - за и - деть.

Ob. Cello, Bassi

*p*

*ff*

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и оркестром. Включает партии Тромб (Trombe), Коров (Corni), Виолончель и Бас (Fg. Celli, Bassi). Динамика *ff*. Текст: За - во - ди - те хо - ро - водъ!

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и оркестром. Включает партии Обой (Ob.), Коров (Corni), Виолончель и Бас (Celli, Bassi). Динамика *p*. Текст: За - во - ди - те хо - ро - водъ!

Музыкальный фрагмент с динамикой *ff*. Номер такта 53.

Музыкальный фрагмент для Viol. I и Fl. Cl. с динамикой *p* и *poco cresc.*. Включает партию Виола (Viola). Такты 3 и 4.

L'istesso tempo.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями. Две системы нот. В первой системе вокальные партии (тенор и бас) имеют ноты, соответствующие русскому тексту: "За - во - дя - те хо - ро -".

L'istesso tempo.

Музыкальный фрагмент для фортепиано. Две системы нот (тремпло). Динамики: *mf* и *f*. Включены аккорды и ритмические рисунки.

Vivo. (♩=144) (Вбѣгаютъ лѣшіе)

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями. Две системы нот. Текст: "\_водъ, ха ха ха ха ха ха ха ха ха ха!".

Vivo. (♩=144)

Музыкальный фрагмент для фортепиано. Две системы нот (тремпло). Динамики: *f*. Включены аккорды и ритмические рисунки. Номер такта 54.

Музыкальный фрагмент для фортепиано. Две системы нот (тремпло). Динамики: *f*. Включены аккорды и ритмические рисунки.

Tenori.

Bassi.

ЛѢШІЕ.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями. Две системы нот. Текст: "А вотъ мы вдругъ нас \_ко\_чимъ,".

55

*f* Tromboni

*f* Corni

Музыкальный фрагмент для фортепиано. Две системы нот (тремпло). Динамики: *f*. Включены аккорды и ритмические рисунки.

Бу - ке, бо - ке, хей - за - хо! и ве́хл ко - пы - томъ рас - топ - чимъ, бу - ке,

Fl. Trombe  
ff Corni

56

*sf* *p* *f* *ff*

бо - ке, хей - за - хо! Ес - ли брыз - ги - разъ и два - вдругъ взле - та - ютъ изъ бо -

*sf* *ff* Quart. *sf*

- ло - та, иль шур - шить въ лѣ - су тра - ва, э - то все мо - я ра - бо - та; тем - ной но - чью, въ свѣ - тѣ

*sf* *sf*

дня, жизнь кипитъ вокругъ ме - ня. Хей - за - хо, хей - за - хо, хей - за - хо!

57

*sf* *sf*

*poco cresc.*

Corni, Fg. Tromboni

Жизнь всю тварь ве-селью учи́ть и къ люб-ви зоветь. Бу - ке, бо - ке, хей - за - хо!

58 *ff* Tutti

Всѣ хло-почуть о под-ружкѣ, всѣмъ любить не лѣнь. Хей - за - хо! Хей - за - хо!

*ff* Tutti

**Allegretto.**  
ЖЕНСКИЙ ХОРЪ. (Русалки и эльфы)

Слышенъ громъ гро-за и-детъ.

МУЖСКОЙ ХОРЪ. (Лѣшіе)

хей - за - хо, хей - за - хо!

59 **Allegretto.**  
сі.

*pp* Trombe *ff*



Слышенъ громъ, гроза идетъ!

хей - за - хо, хей - за - хо!

Ob.

*p* *ff*

Corni

За - во - ди - те хо - ро - вь.

хей - за - хо, хей - за - хо!

Fl. Cl.

*p* Corni

Слы - шенъ громъ, гро - за и - детъ!

хей - за - хо, хей - за - хо!

Ob.

*p* *ff*

Corni

Viol.

*p* Corni

Tromboni

*ff* Tutti.

ЖЕНСКИЙ ХОРЪ. *Più mosso.*  
 МУЖСКОЙ ХОРЪ.  
 Часъ по - лу - ноч - ный насталъ, вей - тесь,

60 *Più mosso.* Fl. Cl.  
 Ob. *sf* *m.g.* Viol. Cl. *p*

вей - тесь! Часъ по - лу - ноч - ный насталъ! Вей - тесь, вей - тесь!

Fl. *sf* *p*

61 *ff*

ЖЕНСКИЙ ХОРЬ.

МУЖСКОЙ ХОРЬ.

*pp* poco a poco *crescendo*

Часъ по-лу-ноч-ный на-сталъ,

*pp* poco a poco *crescendo*

Viol. Fl. Viol. Fl. Viol. I. Cl. Fl.

*p* *pp* poco a poco *crescendo*

Ob. Cl. Ob. Cl.

Celli. Bassi.

вей-тесть,вей-тесть и пля-ши-те!

Часъ по-лу-ноч-ный на-сталъ,

вей-тесть,вей-тесть и пля-ши-те!

Вей-тесть!

Вей хло-по-чуть о под-руж-кѣ.

Quart. *f*

Corni.

Вей - - - тесь,                   вей - - - тесь!

Всѣ хло - по - чуть о под - руж - кѣ,                   всѣ!

Corni.

Часъ по - лу - ноч - ный на - сталь.                   Вей - тесь, вей - тесь

62

Fl. Arpa.

*ff*                   *m.g.*                   *m.g.*                   *m.g.*

Fag. Cl. Ob.

Corni.

и пля - ши - те!

Viole. Celli. Cl. Ob.

Вей - тесь!

*fff* Fag. Cl. basso

Celli, Bassi.

Лѣшіе хватають русалокъ и всѣ разбѣгаются.

Жизнь кълюб ви всю тварь зо - ветъ. А!

63

Tutti.

(удаляясь)

Хей - за, хей - за хо!

*mf* *p*

Cl. Corni.

Celli, Bassi.

Andante. (♩=100.)

На сценѣ одна Раутенделейнъ.)

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями. Включает ноты для сопрано и альт/тенор. Текст: "За сценой Хей-за-хо, хей-за-хо!".

64 Andante. (♩=100.)

Violini.

Музыкальный фрагмент для струнных инструментов. Включает ноты для скрипок и кларнетов. Динамика: *pp*. Темп: *Andante*. Маркировка: *ritenuto*.

Музыкальный фрагмент для арфы и кларнетов. Динамика: *pp*. Темп: *Andante*.

Музыкальный фрагмент для арфы и кларнетов. Динамика: *f* и *p*. Темп: *Andante*. Маркировка: **65**.

66

(Гроза проходитъ. Разсвѣтъ.)

Музыкальный фрагмент для кларнета альт. Динамика: *pp*. Темп: *Andante*.

(Изъ водоема подымается Водяной.)

Музыкальный фрагмент для кларнета альт. Динамика: *pp*. Темп: *Andante*.

## Сцена VII.

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ, ВОДЯНОЙ, ЛѢСНЫЕ ДУХИ.

Во время этой сцены изрѣдка сверкаетъ молнія и слышится отдаленный громъ.

**ВОДЯНОЙ.** Moderato. (♩ = 72.)

**PIANO.** Moderato. (♩ = 72.)

67

*mf* Viol. I. Ob. Fl. Cl. Fag. Celi.

**В.** Раутенделейнъ.

Что ты стоишь тутъ? Ахъ, милый дѣдушка, мнѣ такъ грустно, груст - но!

*p* Quart. Cl.

Ob. Viol. I. Cl.

Раутенд. (Молнія.) Водяной.

Смотри-ка, дѣдушка, что э - то та - ко - е у ме - ня? А что? По ка -

68

Corni. Fl. B. Cl. Celi, Bassi, Fag.

*p* *mf*

В. *Roso più animato* Раутенделейнь.

- жи - ка!

Видишь: капелька у -

*Roso più animato.* 69

Celli, Fag. Viol. Fag. Ob. Cl. Fag.

Р. *Водяной.*

- па - ла мнѣ въ глазъ. Не съне баль? да - вай погляжу!

Viol. I. II. Fl. Fl. Ob. Cl.

Fag. Cl. Fag. pizz. Celli.

Раутенделейнь. *Темпо I.* *Водяной.*

Смо - три, ка - ка - я свѣ - тляя! Ка - ка - я пре - лость!

*Темпо I.* 70 Viol. II.

mf p Viol. Fag. Celli, Bassi.

В. Ка - ка - я пре - лость! Хочешь... я те - бѣ е - е обдѣ - лаю въ ро - зо - ву - ю ра - ко - ви - ну?

Cl.

mf



## Раутендейнь.

Возь -

И хра - нить е - е ста - ну. От - дай е - е мнѣ!

Р. - ми, за то разве се - ли ме - ня. Оставь ме - ня! Ска -

В. При - ди ко мнѣ, ди - тя мо - е! Ну, не сердись же

Ob. alto. 71

Р. - жи - ка - лучше мнѣ, что э - то та - ко - е?

В. Раутен - де - лейнь! Про - сти ме - ня! Э - то ра - дость ми - ра и пе -

Ob. Viol. I. II. Fl. Cl. Tromboni



В. *— рѣзы ваетъ тучи, а по дни — ми въ ис — пу — гѣ ста — я*

The first system of the score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "— рѣзы ваетъ тучи, а по дни — ми въ ис — пу — гѣ ста — я". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *p*.

В. *во — ро — новъ взви — лась. Ты чу — ешь ли, ди — тя, какъ*

The second system of the score features a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "во — ро — новъ взви — лась. Ты чу — ешь ли, ди — тя, какъ". A box containing the number "74" is placed above the piano accompaniment. Dynamic markings *f* and *Corni.* are present.

В. *мать зе — мля, из — му — чен — на — я жаж — дой,*

The third system of the score features a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "мать зе — мля, из — му — чен — на — я жаж — дой,". Dynamic markings *f* and *ff* are present.

В. *вла — гу пить? Какъ трав — ки и де — ре — вья и бу —*

The fourth system of the score features a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "вла — гу пить? Какъ трав — ки и де — ре — вья и бу —". Dynamic markings *f*, *ff*, and *p* are present.

V. - каш - ки, и пти - чки ра - ду - ют - ся бле - ску мол - ний. Не -

**Roco più mosso.**  
(Молния.)

V. - бес - ный Мастер за жи - га - еть на не - бѣ свой ко - стеръ. \_\_\_\_\_

75 **Roco più mosso.**

V. Вотъ засту - чаль же - лѣз - ный мо - лотъ.

**Ancora più mosso.**

V. Ко - ло - коль - ня ко - леб - лет - ся и

76 **Ancora più mosso.**

*m. d.*

*pp*

Viola, Fag.

Viol. II.  
Cl. basso

V.   
ру - шит - ся во прахъ! И по -

  
Corni Trombe *ff*

V.   
- бѣ - ду тор - же - ству - етъ гнѣв - ный Торъ!

  
*fff poco a poco dim. e ritard.*

V.   
  
*pp* *ppp*

Водяной. Раутенделейнъ.

Ты все молчишь! что съ тобой? Я уй - ти хо тѣ ла отъ вѣ хотъ вась...

77

Quart. p

Темпо I. Водяной. Раутенделейнъ.

Что сдѣ лалъ я те бѣ? Ку да — уй - ти ты хо чешь? Ахъ, раз вѣ зна ю я са ма!

78

mf

Ob. poco a poco cresce.

Р. Е го от сю да... у не сли... ту да къ се бѣ... хо чу къ не му, къ не

Fl. Cl.

Р. — му! Онъ звалъ ме ня! Звалъ онъ ме ня съ со бой.

Водяной.

Въ лю де ко е ца рств о? Бе ре ги — ся! Бѣ да то му изъ насъ, кто

79

Ob. Fag. m.g. m.g. Fl. Cl. Ob. alto mf Viole, Fag.

Molto meno mosso.

Р. Онъ былъ такъ печалень,

В. бро - сить горь вол - шеб - ный край! Бе - ре - гись ди - тя!

*f cresc.* *ff* *Molto meno mosso.* Fl. *p* Cl.

Темпо I.

Р. такъ звалъ меня со - бой. Къ нему я хо - чу уй - ти отъ ва съ...

В. Слу - шай... ты прин - цес - са,

*f* Viol. Fag. Viol. III.

В. прин - цес - са Рау - тен - де - лейнъ. Тво - я судь - ба быть цар - ско - ю же - но - ю. Есть у ме -

Fl. Cl. Об.

Рау - тен - де - лейнъ.

В. Ахъ, нѣтъ, такъ тя - желъ

ня го - лу - бой вѣнецъ, я на те - бя е - го на дѣ - ну. Онъ весь изъ пор - фи - ра

80

Cl. Corni. Viol. Fag. *p* Cl.

R. бу\_ деть миѣ твой вѣ\_ нецъ! ахъ, нѣтъ, я ту\_ да, кѣне\_ му хо\_ чу я...

V. едѣ\_ ланѣ. Онѣ весь изъ свер\_ ка\_ ю\_ щихъ ка\_ мень\_ евѣ. Ты бу\_ дешъ жить вѣч\_ ер\_

*cresc.*

Ob. Fl.

R. Нѣтъ! тво\_ и обѣ\_

V. \_ то\_ гахъ зо\_ ло\_ тыхъ, те\_ бя ле\_ лѣ\_ ять и нѣ\_ жить я бу\_ ду!

*cresc.*

Ob. Fl.

R. \_ ять \_ я такъ хо\_ лод\_ ны, такъ хо\_ лод\_ ны...

V. На\_ учишь\_ ся ты пла\_ кать, а здѣсь в\_ егда смѣ\_ я\_ лась..

*cresc.*

R. Я не пой\_ ду къ те\_ бѣ! Я не пой\_ ду къ те\_ бѣ! нѣтъ... нѣтъ... нѣтъ... прощай!

V. Рау\_ тен\_ делейнъ! Мы те\_ бя не пу\_ стимъ... Ос\_ тань\_ ся со мно\_ ю!

Ob. Fl.

*cresc.*



Meno mosso. (♩=84.)

P.

V.

Ты слышишь?

(за сценой) *p*

Ос - тань - ся съна - ми, ос - тань - ся съна - ми. Мы а - ро - ма - ты на - вѣ -

*p*

Ос - тань - ся съна - ми, ос - тань - ся съна - ми.

X.

81 Менo mosso. (♩=84.)

Fl. *p*

Cl. *p*

Fag/Violo *p*

P.

V.

Вѣдь э - то лѣсъ по - етъ, те - бя онъ про - ситъ: „о, ос - тань - ся съна - ми здѣсь!“

- вать те - бѣ ста - немъ. Ночь - ю бу - демъ ба - ю - кать, сны золотые на - вѣ - вать, остань - ся

остань - ся

82 Viol. I. II. *p* Corni

Р. Нѣтъ, съва\_ми я не ос\_та\_нуеъ здѣсь, кълюдіамъ внизъ я пойду. Ме\_ня влѣ

В. О, не хо\_ди ту\_да, о\_

съна\_ми, те\_бѣ слу\_жить мы бу\_демъ, ос\_тань\_ся съна\_ми, ос\_танься

съна\_ми!

\_тань\_ся сънами!

*poco a poco crescendo*

Р. \_чень ту\_да, гдѣ онъ те\_перь ле\_жить без\_ды\_хан\_ный. Я вновь е\_

В. \_ни те\_бя сму\_тятъ. На\_у\_чишь\_ся ты пла\_кать, ос\_танься съна\_ми

съна\_ми, мы цвѣ\_та\_ми твой у\_сып\_лемъ путь, ба\_ю\_кать ночью бу\_демъ! ос\_

Fl. C1.

(Раутенделейнъ медленно удаляется)

R.   
 - го о - жив - лю.

V.   
 здѣсь! Раутенде - лейнъ, оста - нья сѣна - ми! те - бя мы про - симъ, те - бя мы

- танья сѣна - ми здѣсь, оста - нья, Раутенделейнъ, сѣна - ми здѣсь, Рау - тен - де -

83   
*f* Tutti

V.   
 про - симъ, оста - нья сѣна - ми, ты на - ша ра - дость на - ша жизнь!

- лейнъ, Рау - тен - де - лейнъ, Рау - тен - де - лейнъ, у - жель не воз - вра -

*dimin.*

Раутендейнь.

въ глубинѣ сцены

Я не мо...

...тишься ты о - пять сюда къ намъ въ лѣсъ.

Останься,

съна - ми!

84 Cl.

Viol. I.

*p*

Cl. basso

*pp*

Fag.

P.

(за сценой)

...гу остаться съ ва - ми, къ нему должна ид-ти я.

Простите все, простите!

Раутендейнь!

Раутендейнь!

Водяной.

(опускается)

Квараксъ, квараксъ! Бреке\_кекекексъ!

Останься!

Останься съна - ми здѣсь!

85

Cl.

Cl.

ppp

Corno

Занавѣсъ.

Ob.

Viol. I. II.

ppp poco a poco di -

Fl. Cl. Fag.

- diminuendo

Corni

morendo  
pizz

ppp

Viol. Celli.

Celli, Bassi.

КОНЕЦЪ 1<sup>го</sup> АКТА.

## АКТЪ II.

## Сцена I.

ПОСЕЛЯНКИ, ПОСЕЛЯНЕ потомъ ТЕРЕЗА, МАГДА и УЧИТЕЛЬ.

## ТАНЦЫ.

Внутренность небольшой гостиницы въ горномъ городкѣ. Съ правой стороны большая скамья. Въ углу очагъ, надъ которымъ виситъ котелокъ. Въ глубинѣ большія окна, открытая дверь, черезъ которую видны городская площадь и вдали горный пейзажъ. На площади танцуютъ. Въ концѣ сцены часть танцующихъ переходитъ внутрь комнаты. Внутри комнаты во время танцевъ идетъ мимическая сцена, въ концѣ которой появляется Фрау Магда съ двумя дѣтьми. Она здороваеся, дѣтей уводитъ. Хоръ мужчинъ и женщинъ на сценѣ.

Tempo di Valse, ma moderato.  $\text{♩} = 66$ .

(ЗАНАВѢСЬ.)

PIANO. *ff* *f* *p*

Corni

Об.

Cl.

Viola, Celli.

Сопрано и Альты.

Тенора и Басы.

Вотъ до-жда-лись мы на-ше-го празд-ни-ка! Вотъ до-жда-лись мы на-ше-го

1 Viol. I. Viola

*f* Corni

Fag. Celli

празд-ни-ка.

Ахъ, смо-

2

Ob. Fl.

3 Cl.

Ob.

три-те, Те ре-за тан-цу-етъ!

Fl.  
Quart.  
Cl.

f

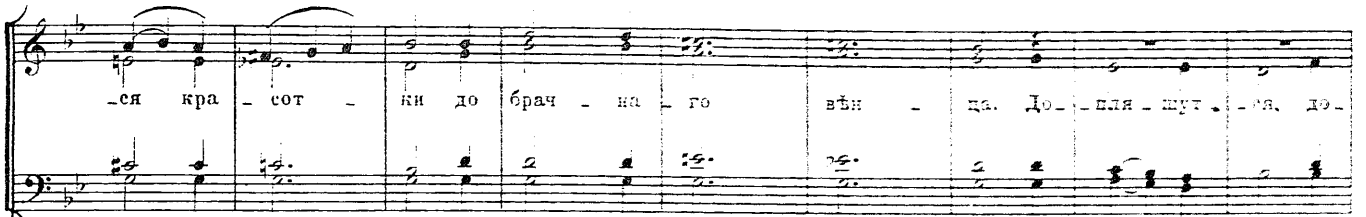
4  
Viol.  
ff  
mf

Х О Р Ъ  
Сколь.

-зигъ за па-рой па-ра, ве-сель-ю нѣтъ, нѣтъ кон-ца, до-пля-шут-

5  
ff Corni

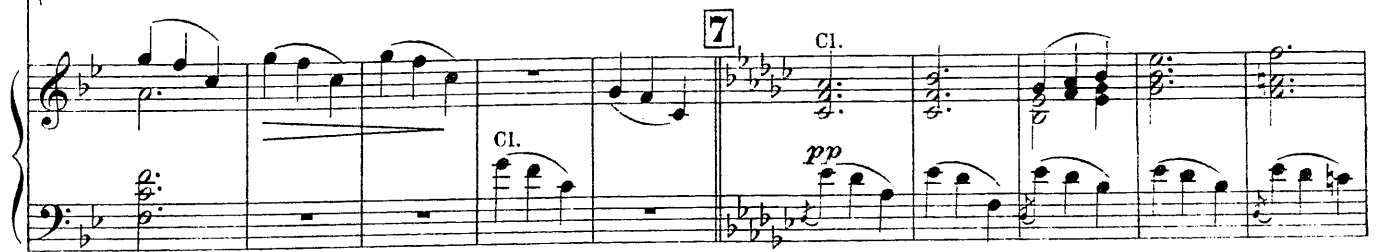
-ся кра - сот - ки до брач - на - го вѣн - ца. До - пля - шут - ся. До -



- пля - шут - ся, о - ни до - пляшут - ся! Вотъ смо - три - те. Вѣр - но э - то же - ныхъ съне -



- вѣ - стой!





8 Fl. *mf* Quart.

ХОРЪ.

На всемъ бле стить у - лыб - ка сі - я - ю - щихъ не - бесъ,

9 Cl. *pp*

все въ зо - ло - тѣ, все бле стить и го - ры и даль - ній лугъ и лѣсъ

До -

*mf*

Музыкальный фрагмент, охватывающий меры 10 и 11. Включает вокальные партии и фортепиано. Вокальные партии содержат текст: «... до - пля - шут - ся кра - сот - ки до брач - на - го вѣн - ца.» Мера 10 начинается с фортепиано (pp) и помечена «Cl. simile». Музыкальный стиль — романсовый, с плавными мелодическими линиями.

Музыкальный фрагмент, охватывающий меры 12 и 13. Включает вокальные партии и фортепиано. Вокальные партии содержат текст: «... ся! До - пля - шут - ся кра - сот - ки до брач - на - го вѣн - ца!» Мера 12 начинается с тремоло (tr) в фортепиано. Музыкальный стиль — романсовый, с плавными мелодическими линиями.

Музыкальный фрагмент, охватывающий меры 14 и 15. Включает вокальные партии и фортепиано. Вокальные партии содержат текст: «... ки до брач - на - го вѣн - ца!» Мера 14 начинается с тремоло (tr) в фортепиано. Музыкальный стиль — романсовый, с плавными мелодическими линиями.

Музыкальный фрагмент, охватывающий меру 11. Включает оркестровые партии для Обой (Ob.) и Кларнета (Cl.) в фортепиано (f), а также Корнета (Cor.). Музыкальный стиль — романсовый, с плавными мелодическими линиями.

Музыкальный фрагмент, охватывающий меру 12. Включает оркестровые партии для Обой (Ob.) и Квартета (Quart.) в пиано (p). Музыкальный стиль — романсовый, с плавными мелодическими линиями.

(Комната все болѣе и болѣе наполняется народомъ)

Cl. Viol.

ХОРЪ.

*ff*

Вотъ за - кру - жи - лись па - ры. Глаз - ки си - я - ютъ ве -  
 Вотъ за - кру - жи - лись па - ры подъ солнцемъ зо - ло - тымъ. Глаз - ки такъ и си - я - ютъ ве -

13 Viol. Fl. Cl.

- сель - емъ мо - ло - дымъ. Вотъ за - кру - жи - лись па - ры подъ солн - цемъ,  
 - сель - емъ мо - ло - дымъ. Вотъ за - кру - жи - лись па - ры,

во-тъ, во-тъ за-кру-жи-лись па-ры, во-тъ за-кру-жи-лись па-ры.  
 во-тъ за-кру-жи-лись па-ры подъ солн-цемъ,  
 во-тъ, во-тъ за-кру-жи-лись па-ры, во-тъ за-кру-жи-лись па-ры.

14 Tr. Cor.  
*ff pesante*  
 Tromboni.

Да, до-пля-шут-ся кра-сот-ки до вѣн-ца. Да, ве-се-люю

Viol. II, Fl. Cl.  
*ff* Quart.  
 Cor.  
 Fag.

*Più mosso.*  
 нѣтъ кон-ца, нѣтъ кон-ца!

(Танцы мало по малу прекращаются)  
 15 *Più mosso.*  
 Fl.  
*ff*  
 Ob.

Viol.

*ff*

98 (Образуются разговаривающія группы. Входит Магда съ 2 дѣтьми. Она здороваеся и садится вмѣстѣ съ Терезой на авансценѣ Дѣтей уводятъ)

16 Ancora più mosso.

Celli. Fag. Cl.

*fff* Timp. *ritem.* *cre*

Viol. II. *scen.* *do* *f*

ХОРЪ.

Да - здрав - ству - етъ нашъ празд - никъ, да - здрав - ству - етъ, да -

17

Cor. Tr. *ff* Tutti.

- здрав - ству - етъ праздникъ, праздникъ, да - здрав - ству - етъ

нашъ празд - никъ!

Moderato.

Тереза. (продолжая разговор)

Магда.

Вы го-во-ри-те мужьяваш не вернул-ся но-чью. Я бу-ду до-воль-на, ес-ли

18 Moderato.

*mf* Quart.

М. коло-коль-къ ве-че-ру по-вѣсятъ а я здѣсь съдѣтьми подо-жду. Вотъ что толь-ко уди-витель-но:

Т. тол-ко ва-ли-чуга взо-вет-ся бѣ-лѣй фла-гъ на ба-шнѣ какъ по-вѣсятъ ко-ло-коль. Да онъ вѣр-но ужъ тамъ.

*trem.* *sf* *p* *mf*

Cl. Fag.

М. *Più mosso.* Можетъ быть вы-пра-вы... за то какъ чу-дно зву-читъ но-вѣй ко-ло-коль!

Тереза.

То-то вотъ нѣту е-го тамъ.

Учитель. (входитъ и направляется къ фрау Магдѣ.)

*Più mosso.* *Ob.* *p dolce*

М. **Темпо I.**

Учитель. Здравствуйте. Тереза.

Фрау Магда, моё почтение. Она съдѣтми пришла сю да ждать, когда по вѣсятъ

*f* Cl. *p* Quart. Fag.

Т. ко-локоль. Учитель.

Ну, еще неско-ро, а вот если бы вы, Фрау Магда, по-могли намъ вре-мя ско-ро-тать!

*f* *sf* *p* Cl. Fag.

У. Тереза. Магда.

спѣли бы что нибудь! Спой-те, спой-те Фрау Магда! Что же спѣтъми въ вамъ? Раз-вѣ про

Х О Р Ъ. Спой - те, спой-те!

19 *f*

М. Оульскаго ко-ро-ля? Ну слушай-те!

Спой-те, спой-те! (Составляются группы вокругъ Магды.)

*cantabile* Cl. *f* Celli. Bassi.

ПѢСНЬ МАГДЫ.

Moderato assai. ♩ = 92.

МАГДА.

PIANO.

20 Moderato assai. ♩ = 92.  
Simplice

Viole.  
Celli.  
*mf*

C. Bassi.  
*con 8<sup>va</sup>*

8. 8. 8. 8. 8. 8. 8. 8.

di mi nu

М. Цар\_ство\_валъ въста\_ры\_е го\_ды въѡ\_лѣ ко\_

21

- en - do *pp* *p* Quart.

8. 8. 8. 8. 8. 8.

М. - роль мо\_ло\_дой. Дѣ\_ва од\_на за\_вѣ\_ща\_ла е\_му ку\_бокъ зо\_ло\_той. *rit.*

Cl. *pp*

8. 8. 8. 8. 8. 8. 8. 8.

Fag.

М. Пилъ изъ не\_го на пи\_рахъ онъ и вепо\_ми\_наль кажда\_й разъ ми\_лу\_ю

22

*p*

8. 8. 8. 8. 8. 8. 8. 8.



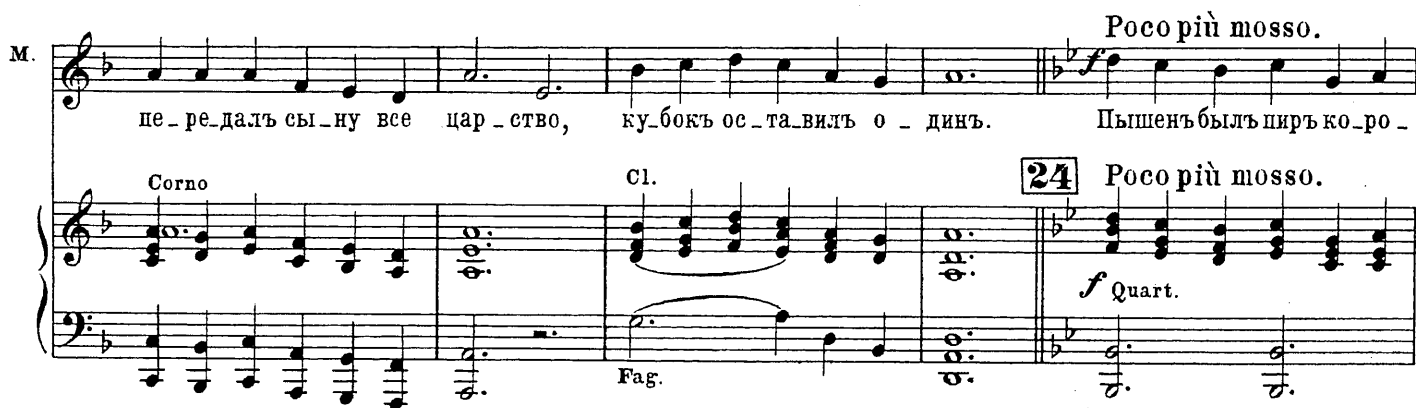
М.  *mf*

серд - цу. И сле - зы па - да - ли въкубокъ изъ глазъ. Жизнь про - ле - тѣ - ла...

23

М. 

Предъ смерть - ю Оуль - скій съ - дой вла - стелинъ

М.  *f* *Quart.*

не - ре - далъ сы - ну все цар - ство, кубокъ ос - та - вилъ о - динъ. *Roso più mosso.* Пышенъ былъ пиръ ко - ро -

*Corno* *Cl.* 24 *Roso più mosso.*

*Fag.*

М. 

- лев - скій. Ры - ца - ри яр - кой тол - пой на - пол - ня - ли залъ ста -

М.  *rit.* *ff*

- рин - ный възамкъ надъ безд - ной мор - ской.

Темпо I.

M. 

25

Темпо I.



*ritard.*

Meno mosso.

M. 

26

Meno mosso.



Fag.

*p rallent.*

*f*

M. 



8

*a tempo*

pour finir

M. 

pour finir



# Сцена II.

(Въ дверяхъ смятенѣе. Многіе бросаются къ дверямъ. На авансценѣ Магда, Учитель и нѣсколько человекъ. Показывается Пасторъ и Генрихъ (на носилкахъ)). Его вносятъ и ставятъ почти у авансены. Магда бросается къ Генриху и

Сопр. и Альтъ. **Allegro.** (♩=60.)

**ХОРЪ.**

Тен. и Басъ.

Смо - три - те! Что слу - чи - лось? Не - сча -

**PIANO.**

**27** **Allegro.** (♩=60.)

*pp* Celli, Fag.

Celli, Bassi.

всѣ группируются вокругъ нихъ.)

- стье! Не - суть, не - суть! Мас - теръ! Мас - теръ! Что слу - чи - лось?

Что слу - чи - лось?

Об. С1.

*mf* *f* Quart. *cresc.* *ff* Tutti.

Магда. **Adagio.** (♩=63.)

Пасторъ.

Ахъ! Уе.по.

Что слу - чи - лось? Бо - же! Бо - же!

**28** **Adagio.** (♩=63.)

Corni

*fff* *pp* Celli.

Bassi.

II. *Учитель.*  
 - кой - тесь! У - по - вай - те на Бо - га: во всемъ е - го свя - та - я во - ля! У - спо -  
 Фра - у

*Тереза.*  
 - кой - тесь! Въмо - лит - вѣ  
 У. Маг - да! Ве - ли - ко ва - ше го - ре, но вспо - м - нить на - до о  
 Cl. Fag. *p*

Т. - кой - тесь! О - смо - три - те е - го ско - рѣй! Фра - у  
 II. у - тѣ - шень - е най - де - те, у - по - вай - те на Бо - га!  
 У. дѣ - тяхъ? Ну - же, не плачь - те,  
 ХОРЪ. *Сопрано.* Фра - у Маг - да, бѣд - на - я  
 Corni

Т. Маг - да, у - спо - кой - тесь!

П. Онъ вѣдь все - благъ и все - мо - гущъ, ми - ло - серд - ный. Гос -

У. пе - ре - стань - те! не у - би -

что съяе - ю бу - деть безъ ма - сте - ра Ген - ри - ха; а бѣд - ны - е дѣ - ти, не -

Фра - у Маг - да, поз - воль - те по - мочь вамъ здѣсь! ма - стеръ

Ахъ бѣд - на - я Маг - да,

Вотъ что случи - лось! Вотъ ка - ко - е не - сча - стье,

Об.  
Cl.

Т. Вспоми - те, Маг - да о дѣткахъ сво - ихъ! Бѣд - ны - я си - ро - ты, дѣт - ки бѣд - ны - я,

П. - подь, вамъ ни - спо - шлетъ у - тѣ - ше - нье! У - спо - кой - тесь

У. - вай - тесь по - на - пра - сну, все быть мо - жетъ о - бой - дет - ся, ма - стеръ нашъ

- счастли - е си - ро - ты бѣд - ны - я си - ро - ты, бѣд - на - я

Ген - рихъ быть можетъ не у - меръ. Вотъ не - сча - стье слу - чи - лось,

бѣд - на - я Маг - да, кто бы по - ду - мать могъ; бѣд - ный ма - стеръ Ген - рихъ,

да вотъ грѣхъ ка - кой слу - чил - ся; кто бы могъ по - ду - мать!

Сог.  
Ob.  
Cl.  
Viola.

Т. ахъ фра - у Маг - да, ахъ бѣд - на - я Маг - да,

П. фра - у Маг - да, Онъ под - крѣ - пнѣть васъ въ го - рѣ ва - шемъ,

У. вета - нетъ! фра - у Маг - да, не у - би - вай - тесь,

бѣд - на - я фра - у Маг - да, бѣд - на - я,

бѣд - на - я фра - у Маг - да, бѣд - на - я,

бѣд - на - я фра - у Маг - да, бѣд - на - я,

29 Viol. Fl. Ob. Cl. Fag. Cl.

Т. ну и слу - чилось же съ ва - ми не - сча - стье!

П. Ну и слу - чилось же съ ва - ми не - сча - стье

У.

бѣд - на - я Маг - да, ахъ,

да, не да - ромъ ви - дѣ - ли

да, не да - ромъ ви - дѣ - ли,

*mf*

T. Бѣд - на - я, ахъ, бѣд - на - я, ахъ!

П. Бѣд - на - я, ахъ, бѣд - на - я, ахъ!

У. ну и слу-чилось же съвами не-сча-стье! Бѣд - на - я, ахъ, бѣд - на - я, ахъ!

бѣд - на - я, бѣд - на - я, ахъ, бѣд - на - я, ахъ!

страш-ны-я зна-ме-нья; бѣд - на - я, ахъ, бѣд - на - я, ахъ!

*ff* *f* Viol. Cl.

Магда. (Всѣ понемногу расходятся)  
Уй-ди-те, вы му-ча-е-те ме-ня!

**30** *p* Cl. Fag.

Пасторъ. Боль - но - му вѣдъ на - до же по-мочь.

Учитель. Но фра - у Маг - да.... и об - лег -

*f* Cl. Fag.

Celli pizz.

Магда.  
Онъ у - меръ! Да уй - ди - те же!

Тереза.  
Ахъ нѣтъ, ахъ нѣтъ! онъ дышетъ е - ще.

у.  
- чить стра - да - нья!

*p* Quart.  
Trombe  
Fag. Cl. Fl.

Пасторъ.  
Слу - шай - те, ми - лы - я дѣ - ти, боль - но - му ну - женъ по - кой (уходитъ)

*f* Quart.  
Cl.  
Fag.

Магда.  
Нѣтъ ни - ко - го мнѣ не

Тереза.  
Я здѣсь мо - гу о - статъ - ся.

*p*  
Celli.

(Тереза уходитъ. На сценѣ только Магда и Генрихъ)

м.  
нуж - но. Уй - ди - те, уй - ди - те!

*pp* Corni.



# Сцена III.

МАГДА и ГЕНРИХЪ.

ДУЭТЪ.

Moderato. (♩ = 72.)

ГЕНРИХЪ.

Кагъ тяжко мнѣ!

31 Moderato. (♩ = 72.)

Viol.

PIANO.

*pp doloroso*

Celli.

Viole, Cl.

Магда.

Ты боленъ, Генрихъ?

*p*

*m.g.*

Ob.

Cl.

Генрихъ.

Росо più mosso.

Магда.

Ме-ня то-митъ му - чи-тель-на-я жа-жда. (Магда идетъ и приноситъ воды)

Потер-

32 Росо più mosso.

Celli.

Bassi.

Генрихъ.

(пѣеть)

М. -пи не-множко Ген-рихъ. Тер-пѣнью я ско-ро на-у-чусь въ сырой зе-млѣ.

*sf*

*pp*

(отдаетъ стаканъ)

Магда.

Г. Благо-да-рю! Ко-нецъ мой бли-зокъ. Полно полно, тво-и сло-

Генрихъ.

М. -ва мнѣ страш - ны! Не дол-жна пугать-ся ты: те - бѣ при-дет - ся,

Магда.

Г. Маг - да, жить безъ ме - ня съдѣтьми... Нѣтъ, не хо-чу я жить:

Генрихъ. (съ сердцемъ)

М. безъ те-бя не мо-гу я жить... Не мучай ме-ня сво-ей пе-чалью.

Г. Ты пе-ренести е - е дол-жна! пой - ми, ты мать!

Магда.

Г. и будь твер - да ду - шо - ю! За чѣмъ та - кі - я мысли? Ты же стоишь!

Allegro moderato. (♩ = 88)

Генрихъ.

(мягко)

Дай мнѣ ру - ку, я мно - го зла тебѣ принесъ и

34

Allegro moderato. (♩ = 88) Fl. Cl.

Ob. *p* Viola *mf* *mp*

Г. дѣломъ и сло - ва - ми. Я оскорблялъ твою лю - бовь не разъ, прости мнѣ,

Г. Маг - да! Я оскорблялъ невольно, а по -

Viol. *mf* Viol. I. *p*

Г. - томъ рас - ка - н - вал - ся, но не могъ сдержаться и сно - ва заставлялъ те - бя страдать.

Cl. *p* *mf*

Магда.

G. Прo-сти мнѣ, Маг - да! За что же, Генрихъ, за что же милый?

*f* *p mf* Quart. Bl. *p*

*Roco più mosso.*

M. Ахъ, ес-ли любишь ты ме-ня, не го-во - ри же э - то-го мнѣ,

**35** *Roco più mosso.*  
Viol. *mf*

M. я за - пла - чу, ужъ луч - ше по-бра -

*p* *Cl.*

*Ancora più mosso.*

M. - ни меня!

*roco accel.* **36** *Ancora più mosso.*  
*ff* Quart.

*Tempo I.*

M. Да, че-ло - вѣ - ка

*Tempo I.*  
*fritard.* *Cl.* *Fg.* *Fg.*

*Roco più mosso.*

M. *едѣлалъ изъ ме - ня ты! За - пу - ган - но - ю, бѣд - ной жи - ла.*

**37** *Roco più mosso.*  
Quart

Corn  
Fg. Viole  
Celli

M. *я, какъ подъ гро - зой тре - пе - щу - ща - я птич - ка. Ты при - ма -*

(нѣжно)

M. *- нилъ къ се - бѣ, воз - несъ изъ тѣмы на вы - со - ту сі - я - ю - ща - го*

Об.  
t.g.

M. *сча - стья. Вѣдь я те - бя за -*

Cl.  
Ob. alto  
**38**

M. то и по-лю-би-ла такъ глу-бо-ко, такъ крѣп-ко,

Ob. *p*

Fg.

M. что ме-ня ты къ свѣ-ту повернулъ ру-ко-ю снѣ-г-

Viol.

Quart

Темпо I.

M. -но-ю. Ахъ, ес-ли ты со-мно-ю былъ спо-ко-енъ и

Генрихъ.

Стран-но по-ро-ю сле-та-ет-ся ткань сер-дечъ, но

39 Темпо I.

*m.d.* *m.g.* *f* Quart

M. нра-ви-ла-ся я те-бѣ и-ног-да, я э-тимъ счастлива и не мо-гу воздать те-

Г. такъ су-ли-ло не-бо И такъ хо-ро-шо для ме-ня и для те-

## Росо рiu mosso.

М. *бѣ* за все, что сдѣлалъ ты для ме - ня, Ген - рихъ,

Г. *б*я. Про - сти мнѣ, ми - ла - я Маг - да.

## Росо рiu mosso.

Corn

Cl.Ob.

## Ансога рiu mosso.

Генрихъ.

М. ми - лый! Да, онъ зву - чать вѣдо - ли - нѣ, а на го -

40 Ансога рiu mosso.

Celli

Г. Маг - да. Генрихъ. (съ отчаяніемъ)

*рѣ* не могъ зву - чать. О Ген - рихъ очнись, очнись! Я ум - ру,

Celli

Cor

*f* Tutti

Corn

Маг - да.

Мой ми - лый Ген - рихъ, о, ус - по - кой - ся.

Г. ум - ру. Ни колоколь, ни жизнь о - пять вер -

M. Ми - лый мой, ми - лый, ахъ

G. - нуть - ся не мо - гутъ. Про - сти, про - сти, \_\_\_\_\_ мя́ луч - ше \_\_\_\_\_

Tromboni

M. ес - лить зна - ла я, гдѣ ис - точ - никъ, что да - етъ намъ ю - ность,

G. \_\_\_\_\_ у - мереть те - перь же, да у - ме - реть.

M. *Poco più mosso.*  
я о - ты - ска - ла бы е - го, хо - тябъ пришло - ся мнѣ въ кровь из -

*Poco più mosso.*  
Cl. \_\_\_\_\_

*p*

M. - ра - нить но - ги, о ми - лый Ген - рихъ.

Генрихъ.

O Маг - да, \_\_\_\_\_ Viol. \_\_\_\_\_ ос -

41

*mf*



Магда.

Г. - тавь ме - ня. О, что съто - бо - ю? Я у - мер - ла бы съ ра - достью, чтобъ

М. толь - ко до - стать те - бѣ во - ды жи - вой и юность возвратить.

Ancora più mosso e accelerando.  
Генрихъ. (начинает метаться)

Нѣтъ, нѣтъ, онъ не могъ зву - чать тамъ на гор - ныхъ вы - со - тахъ.

Ancora più mosso e accelerando.

*p*

Viol.

Corni

Г. Я о - динъ про э - то зна - ю!

*dim. e ritenuto*

Г. Все, чѣмъ жилъ такъ стра-стно, все о-ка-за-лось об-

42 Molto meno mosso.  
Viol. I, II

*mf*

Г. - ма - номъ, от - ра - вой. (прислушивается)

Fl. 6 6 6 6  
Corni

Г. Что э-то было?

Fl. Cl. *pp* di - mi - nu - en - do *pp* rit.

Moderato (♩ = 80.)  
Магда.

О Ген-рихъ, не го-ни ме - ня.

Г. Сту-пай, я у-мо-ля-ю, Маг-да, сту-пай, о-ставь ме-

43 Moderato (♩ = 80.)  
Viol. I Viol.

*mf* *p*

Г. - ня, дай у-ме-реть. (отгибывается) (Магда склоняется надъ нимъ.)

Celli Bassi

# Сцена IV.

ТЪЖЕ, ПАСТОРЪ, РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ (переодѣтая поселянкой.)

Adagio non troppo. (♩ = 76.)

ПАСТОРЪ.

(Входитъ Пасторъ, съ нимъ Раутенделейнъ въ простомъ крестьянскомъ платьѣ: на головѣ платокъ)

44 Adagio non troppo. (♩ = 76.)

PIANO.

*p* Viol. I.

Fg.

(шопотомъ)

*pp*

Ну,

II.

II.

какъ онъ, Фра - у Маг - да?

Магда.

Più mosso.

Пасторъ.

Ахъ, очень плохъ! онъ му-чит-ся ка-ко-ю то ду-шев-ной му-кой. На-дѣй-те-ся на

45

Più mosso.

*mp* Corni

Cl. Ob.

Fg.

Corni. Fg.

II. Во - га. Во всемъ Е - го свя - та - я во - ля! Я го - во - рилъ вамъ о женщи нѣ одной: зна -

Lento. (♩ = 58.)  
p Quart.

II. - ко - ма ей чу - дес - но - го ле - кар - ства тай - на; По - ди - те къ ней ско - рѣй! Гос -

46  
accelerando

II. - подь, быть можетъ, вамъ по - мо - жетъ и ма - сте - ра спа - сетъ. А вотъ о -

ff sf dim. p

II. - на по - бу - детъ здѣсь. Вы зна - е - те е - ё? Е - ё сей - часъ я встрѣ - тилъ

Cl.  
pp

Fig. Cl.

II. и взялъ сю - да съ со - бой. О - на нѣ - ма - я, но доб - ро - е соз - данъ - е.

Fig.

Магда. (уходитъ) Пасторъ. (всматриваясь)

По - будь здѣсь, ми - лоч - ка, я ско - ро вер - ну - ся. *ad libit.* Какъ погляжу я на те - бя, со -

(Смотритъ пристально на Раутенделейнъ)

Quart. 47 Cl. Fg.

II. - веѣмъ дру - га - я ста - ла, пра - во не уз - нать: прин - цес - са! Ну смот - ри, будь ум - ни - ца, гля -

II. *Andante* (♩ = 70) (подходить къ Генриху)

- ди за нимъ, а ес - ли что, бѣ - ги ко мнѣ. Да ни - спошлетъ те - бѣ Гос -

*Andante* (♩ = 70)

*mp* Tromboni

(уходитъ, оглядываясь) (Раутенделейнъ смотритъ въ дверь, пока ее затворяетъ Пасторъ, а потомъ вдругъ мѣняется, сбрасываетъ платокъ и начинаетъ хлопотать у огня)

II. - подь ис - цѣ - лень - е!

Celli *sf*

Bussi *p*

## Сцена V.

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ, ГЕНРИХЪ, ВЪ КОНЦЪ МАГДА.

Allegretto vivace. (♩ = 126.)

Viol. I.

PIANO. *pp*

Viol. II.

Fl. Cl. (Огонь сильно разгорается)

*m.g.*

Quart. pizz.

Viol. Cl.

Fl. picc.

Fl.

*mf*

Ob.

Cl.

48

Fl.

*f*

*dim.*

Раутенделейнъ.  
(очень мѣрно и тягуче)

Ис - кра за ис - кро - ю бле - щетъ кру - гомъ.

49

*p* Quart.

*p.* Яр - че вьпы - хи - вай ты!

*Ob. Viola*

*f*

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are "Яр - че вьпы - хи - вай ты!". The middle staff is for the Ob. Viola, showing a melodic line with slurs and a dynamic marking of *f*. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand, also marked *f*.

*p.* яр - че, яр - - - че!

*f* *p*

The second system continues the vocal line with the lyrics "яр - че, яр - - - че!". The piano accompaniment features a dynamic shift from *f* to *p* in the right hand, while the left hand remains *f*. The Ob. Viola part continues with a melodic line.

*p.* Пла - мя ве - се - ло - е, Пла - мя ве -

*pp* *Viol. I, II.* *Cl.* *Fl.* *Viola*

The third system features the vocal line with lyrics "Пла - мя ве - се - ло - е, Пла - мя ве -". The piano accompaniment includes a *pp* section for Viol. I, II. and a *Cl.* section. The Ob. Viola part has a dynamic marking of *f* and a *Viola* section.

*p.* - се - ло - е, вьпы - хи - вай яр - - - че

**50** *mf* *Quart* *Ob. Viola*

The fourth system features the vocal line with lyrics "- се - ло - е, вьпы - хи - вай яр - - - че". A box containing the number "50" is placed above the piano accompaniment. The piano accompaniment includes a *mf* section for Quart and an *Ob. Viola* section.

P. *подъ ко - тел - комъ! Яр - - - че,*

cre - - - seen -

Detailed description: This system contains the first system of music. It features a vocal line on a treble clef staff with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are "подъ ко - тел - комъ! Яр - - - че,". Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of two staves. The right hand plays a series of chords with eighth notes, while the left hand provides a harmonic foundation with sustained notes and chords. A fermata is placed over the vocal line at the end of the system.

P. *яр - - че, яр - - - че!*

- do

*ff*

Detailed description: This system contains the second system of music. The vocal line continues with the lyrics "яр - - че, яр - - - че!". The piano accompaniment continues with similar chordal textures. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part. A fermata is placed over the vocal line at the end of the system.

P. *Cl. Arpa. Quart. pizz.*

*pp*

Detailed description: This system contains the third system of music. It features a new instrument part, "Cl. Arpa. Quart. pizz.", on a treble clef staff. The piano accompaniment continues. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present. A fermata is placed over the Cl. Arpa. Quart. pizz. part at the end of the system.

P. *Травъ за - кол - до - ван - НЫХЪ*

*Viol. Fl.*

**51**

*mp*

*Viola pizz.* *Viol. pizz.*

*Arpa*

Detailed description: This system contains the fourth system of music. It features a new instrument part, "Viol. Fl.", on a treble clef staff. The piano accompaniment continues. A dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) is present. A box containing the number "51" is placed above the Viol. Fl. part. A fermata is placed over the Viol. Fl. part at the end of the system. Below the main piano part, there are two staves for "Viola pizz." and "Viol. pizz." and one staff for "Arpa".



R. *bro - шу ту - да. Вла - гой вол -*

*Viola, Ob. alto*

R. *- шеб - но - ю, вла - гой цв - леб - но - ю*

R. *ста - - неть во - да!*

*ere - - - scen - - do*

*Cl. Celli.*

R.

*Cl.*

*ff sff fff*

P.

Яр - че

52 Viol. I.

*p* *pp* *p*

P.

вспы - хи - вай пла - мя,

*di - mi - nu - en - do*

P.

яр - че вспы - хи - вай пла - мя,

Fl.

*sem* *pre*

P.

*p* (Снимаетъ съ огня котелокъ. Пламя нѣсколько разъ вспыхиваетъ и затѣмъ потухаетъ.)

яр - че!

Fl.

*pp* *pp*

Cl.

Fl. (Генрихъ все время слѣдитъ глазами за Раутенделейнъ.)

*ppp* *ppp* Quart.

ДУЭТЪ.

Adagio. (♩ = 76.)

Генрихъ.

Раутенделейнъ.

Кто ты? Я Рау-тен-де-лейнъ.

53

Adagio. (♩ = 76.)

Fl.  
Fg.

Генрихъ.

Рау-тен-де-лейнъ? Впер-вы-е слы-шу э-то и-мя.

Viol.  
Ob. alto  
Corno  
Quart.  
Arpa I.

Те-бя я гдѣ то ви-дѣлъ, не пом-ню гдѣ.

Arpa II.

Più mosso.

Раутенделейнъ.

Генрихъ.

Тамъ, — на го-рахъ ви-дѣлъ ме-ня ты. Да, я пом-ню, пом-ню, ты

Ob. Alto  
Viol. I.

Moderato. (♩ = 80.)

Г. снѣ-лась мнѣ. Час-то намъ снят-ся стран-ны-е сны. Вотъ мой домъ, а

54 Moderato. (♩ = 80.)

Cl. *p dolce.*

Cl. basso

Г. я ле-жу и у-ми-ра-ю. Изъ са-да пѣснь со-ло-вья не-сет-ся...

Viol. I.

Corni *p*

Г. си-рень, жасминъ бла-го-у-ха-ютъ... я все слы-шу, все ви-жу, а

*mf* Quart. *sf*

Росо ріи моццо.  
Раутенделейнъ.

Г. все же э-то лишь сонъ. Сонъ? ты думаешь? Ну! посмотри!

55 Росо ріи моццо.

Cl. trm *mf* *trm* *trm* *trm*

Агра

Р. Вотъ я беру о-рѣхъ и подъ ка-блу-чекъ кла-ду. Ви-дишь, раско-

Cl. *p* *trm* *Fl.* *Cl.* *Fl.* *sf*

Генрихъ.

Р. -лю-ся; что э-то сонъ? Да! нѣтъ... то зна-еть только Богъ о-динъ.

Раутенделейнъ.

Ну, е - ще по-смотри! Вотъ под-хо-жу якъ те - бѣ, са -

Р. -жусь и гры-зу о-рѣхъ. Ну! э-то сонъ?

Генрихъ.  
Но, кто же ты? Ска-жи же,

Темпо I.  
(нѣжно)

Г. от - ку - да ты, и кто те - бя по - слалъ? Че - го ты хо - чешь

56 Темпо I.

Cl. basso

G. *mf* отъ ме - ня? *f* Раз - би - тый и стражду - щий ле - *p*

G. - жу я и смер - ти жду хо - лод - на - го лоб - за - нья.

**Roso più mosso.**

Раутенд.

Ты нравишься мнѣ. А от - ку - да я, вотъ сказать не у - мѣ - ю,

**57 Roso più mosso.**

*mf* Fl. *trm* *p*

P. и что бу - деть со мной, не зна - ю. Въ лѣ - су на го - рѣ я до - ма, а

*sf* Viol. *f* Fg. Cl.

R. *mf* *f* *sf* *sf*

въ часъ, когда вѣтеръ вѣетъ и свищетъ, я кружусь, смѣюсь, такъ смѣ-юсь, что со

Cl.

R. *pp* *f* *p* *f* *pp*

мною смѣют-ся эль - фы, лѣшій, вода - ной. Бере - ги - ся тотъ, кто раз -

Ob. alto Fl. 3 Cl.

Celli, Bassi.

R. *f* *trm* *f* *trm* *f* *trm*

- драз - нить ме - ня. Я то ка - приз - на, то зла, то добра какъ

trm Cl. Fl. trm Cl. trm

Corni

R. *pp*

вздума - ет-ся мнѣ. Хо - чешь, я о -

Fl. trm Fl. trm trm trm trm trm

*pp*

P. *f*

- ста - нуть? Хо - чешь я о - ста - нуть? Или

*trill*  
*cresc.*

*Più mosso.* (♩ = 80.)

P. *mf*

вѣтъ, пой - демъ со мной, ту - да, къ намъ въ го - ры.

58 *Più mosso.* (♩ = 80.)

*ff Tutti*  
*ritard.*

*Tempo I.* (♩ = 80.)  
Генрихъ.

Ты по - сла - на мнѣ въ груст - ный смер - ти часъ, чтобъ у - кра - сить

*Tempo I.* (♩ = 80.)

*p* Corni Quart.  
Fg.

*Poco più mosso.*  
Раутенделейнъ.

Г. мнѣ по - слѣд - ній день. Те - бѣ служить я бу - ду, те - бѣ служить я бу - ду,

*Poco più mosso.*

*mf*



R. *p*

все и\_спол\_нять, — все, что ты при\_ка\_жешь дѣ\_лать я бу\_ду;

*cresc.*

R. *f*

все, что за\_хо\_чешь. Я те\_бя не мо\_гу о\_ста\_вить, ты дол\_женъ

59 Fl. Cl.

*f*

Celli.

R.

быть мо\_имъ. Те\_бя я люб\_лю. (Простираетъ надъ Генрихомъ руки.)

*pp* Quart.

*Molto agitato.* (♩=60.)

R. От\_крой\_тесъ гла\_за!

*Molto agitato.* (♩=60.)

*f*

Viol.

Cl. basso

Viola

R. *mf* *dim.* *Arpa*

От - крой - тесь гла - за! Гла -

R. *Росо più mosso. (♩=76.)*

Цфлуесть его въ глаза.) Те - перь ты мой, ты

(Генрихъ медленно приподымается и озирается.) Генрихъ. (Бросаясь къ ORNV.)

Ка - ко - е со - ли - це лѣт - ся здѣсь въ ок -

Cl. Ob. Fl. Trombe. **60** *Росо più mosso. (♩=76.)* *cresc.*

*p* *pp* *sf* *mf* *ritenuto* *f* *ff* *sf* *espressivo* *Celli*

Fag.

R. *Allegro moderato. (♩=108.)*

мой и живъ для счастье - я и люб - ви!

G. *Allegro moderato. (♩=108.)*

- но, ка - ка - я си - ла вновь во мнѣ! Ты слышишь ли, лѣв - цы ве -

*ffp* *Arpa.*

R. *p* *Quart.*

Ко - говъ гла - за я по - цѣ - лу - ю, тотъ у -

G. сны встрѣ - ча - ютъ насъ. Я на - чи -

R. *bb* ви - дитъ даль не - бесъ! И - ди со мной, ту - да къ намъ въ го - ры,

G. *bb* на - ю по - сти - гать твой мѣрь, твой мѣрь за - га - доч - ныи,

R. *bb* тамъ вновь мае - те - ромъ ты бу - дешь! И - ди со

G. *bb* чу - дно до - ро - га - я! Возь - ми ме - ня!

Viol. I. II. Cl. Fl.

Viola, Ob.

*mf*

Corn.

R. *bb* мной, ту - да къ намъ въ го - ры, и - демъ, и - демъ, ту - да къ намъ

G. *bb* возь - ми ме - ня!

R. *bb* въ го - ры, и - демъ ту - да, къ намъ въ го - ры, ско -

G. *bb* о солн - це, солн - це, ме -

*ff*

*allargando*

**Molto più mosso.** (Раутенд. отходитъ. Въ дверяхъ Магда.) Магда.  
 P. - рѣй ту - да! Ген - рихъ!

G. - ня ты зо - вешь!

**Molto più mosso.**  
 8 **61**  
 riten. **ff** **p**

M. (Бросаясь къ Генриху.)  
 О, Ген - рихъ!

**sf** **f** **p**

M. (Генрихъ не оборачиваясь смотритъ въ окно. Магда около него на колѣняхъ. Раутенд. у дверей.)  
 ты живъ!

**sf** **f** **p**

Занавѣсъ.  
 di - mi - ni - en - do **pp**

**ppp** **pppp**

КОНЕЦЪ II АКТА.

# А К Т Ъ ІІІ.

Пещера въ горахъ. Справа колодезь, слѣва наковальня, мѣха, горня и пр. Въ глубинѣ входъ. Вечеръ.

## Сцена І. ЛѢШІЙ И ВОДЯНОЙ.

Moderato. (♩ = 55.)

Viol. I. Viol. II.

PIANO. *mf* Fag. Cl.

Cl. *mf* Corni

Viole Celli Viole Celli

*f*

Горни

Горни

ЗАНАВѢСЪ.

Cl. *f* Fag.

У входа появляется ЛѢШІЙ. Водяной. (на колодезь)

Бре-ке-ке-ке-кекъ! Ну, вхо-ди, вхо-

Fl. Viol. *sf* Fag. Cl.

pizz. Quart.

Лѣшій.

Здорово старина! Хо-зя-е-ва ушли?

В. -ди! Са-мо со-бой! Не

Cl. Viol. I.

то-бъ не вы-глянулъ сю-да!

В. то-бъ не вы-глянулъ сю-да!

Cl. Fl.

Ob. Viol. Corni

Лѣшій. (усаживаетъся на наковальнѣ)

Встрѣтился мнѣгномъ сей-часъ у скаль, сказалъ, что кру-

В. Ну! Охъ не терплю я ихъ!

Cl. Fl. Ob.

f p mf Fag. f

Л. -чи-на тебя все из-во-дять: ква-кашь все!

В. Вишь надо-бъ е-му! (сердится)

Ну, ну!

Viol. Fag.

p mf

Водяной.

(ворчить)

Вот све-рну е-му ше-ю! и е-ще ко-му ни-будь дру-го-му!

Cl. Fl.

Лѣшій.

Meno mosso. (♩ = 76.)

Да! на-добно по-кончить съ нимъ! Прокля-тый родъ людекой!

Cl.

3

Quart.

Fag.

Viole

mf

Celli

Л.

За-брался онъ въ горы и сталъ хозяйничать тамъ.

Cl.

Л.

Водяной.

Забралъ онъ

Эхъ, ка-бы онъ мнѣ по-пался, дав-но бы онъ былъ мертвымъ тамъ, гдѣ лежитъ е-го ко-локолъ.

f

Л. на - шу фе - ю кь се - бѣ! О - на е - го цѣ - лу - етъ и ми - лу - етъ

В. Ква - ракь!

Fag.

*p*

Celli

Timp. Bassi!

Л. День и ночь на - пролетъ об - ни - ма - етъ! А намъ хотъ бы что ни - будь!

В. Ква - ракь! У -

*pizz.*

Л. Ру - шить онъ все! По - у - щельямъ на - би - ра - етъ камень,

В. - стро - ил - ся онъ здѣсь какъ нивъ чемъ не бы - ва - ло, мо - лотомъ бьетъ съ ут - ра и до но - чи.

Viole

*p* Celli *cresc.* Corni con sord. Cl.



I. 
 натвори́тъ онѣна́мьтутѣдѣловъ! Да ужѣжди́сьнимѣбѣды.

V. 
 Слу́шатьстукъ мо́чи нѣту. Да ужѣжди́сьнимѣбѣды.

Cl. Fag. Celli *mf* *pp*

I. 
 Эхъ ка-бы́ намѣ онѣ по - па́л - ся!

V. 
 Эхъ ка-бы́ намѣ онѣ по - па́л - ся!

Viol. Viole Corni *f*

V. 
 Знаешь! онѣцѣлуе́тъ ей руч - ки и нож - ки! Руч - ки, ножки!

Cl. *p* *pizz.*

Лѣвшій. Тѣмпо I.

Надо́бль! До́лбитьдо́лбить: ручки, ножки! Ма́ло те\_бѣ на днѣвсѣхъру\_салокъ:

Тѣмпо I.

Viol. Corni Fl. Viol. Fag. Viole Cl. *f*

Л. взялъ любу-ю, весели-ся съ не-ю; вотъ и за-будешь фе-ю. О-на влюбле-

В. Нѣтъ, я расправлюсь съ нимъ!

Roso più mosso.

Cl. Viole

Л. -на! (хохочетъ) Ну, старикъ съ ума сошелъ! Пра-во, пра-во...

В. Я убью е-го!

Cl. Fag.

Ancora poco più mosso.

Л. О-на те-бя и знать не-хочетъ, только надъ то-бой смѣ-ет-ся.

В. Нѣтъ я убью е-го! Вотъ у-ви-дишь. Я

Ancora poco più mosso.

Viol. *resc. sempre*

Corni

Celli

Л. Ты жалоуьмиѣ. Пра-во, си-дѣльбы се-бѣ въ бо-ло-тѣ!

В. глотку про-ку-шу е-му! Вотъ по-смотримъ, чья возьметъ!

ff

Celli, Bassi, Fag.

## Сцена II.

ТЪЖЕ и РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ.

Moderato. (за сценой напѣваетъ)

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ

Жукъ сидѣлъ на ку-сточкѣ, зумъ зумъ зумъ зумъ. Вѣчерна облѣненной со-

Moderato.

PIANO.

Fl. Cl.

*p poco cresc.*

(въ дверяхъ)

Р. -роч-кѣ, зумъ зумъ! А! Гости до-ро-гі-е, добрый вечеръ! Ну что, во-дяной,

Allegretto. (♩ = 100.)

Allegretto. *leggierissimo*

*f* Quart. *p* Quart. pizz.

(къ лѣшему)

Р. зо-ло-то намыль? А ты хворостъ нагаскалъ мнѣ?

Ob. Fl. Ob. alto Ob.

*simile*

Р. Вотъ, смо-три-те, ди-ко-вин-ки ка-кі-я! Вотъ ал-

*mf* Quart.

R. *p*  
 \_мазь. Вотъ зо-ло-то. Вотъ свер-ка-ю-щий хру-

R. *ritard.* *a tempo*  
 \_сталь. Да, я при-лежна была, цѣ-лый день соби-рала. Только

*p* *ritard.* *a tempo*

7

Водяной.

R. *p*  
 больно ужъ жаркій выдался де-некъ. А за

Viol. I.

Op. alto

Celli

Celli

V. *f*  
 жаркимъ днемъ, но-чи жар-кі-я пойдуть. Ну и о-свѣжись, вѣко-ло-дезь о-ку-нись!

Раутенделейнь.

(Водяной безшумно опускается)

*Piu mosso.*

8 *trm* *trm* *f* *p* *f*

Fl. *p* Cl. *f* Fl. *trm* Viol. *f*

## Темпо I.

Раугенделейнь.

А ты, что смь-ешь-ся? Ухо-ди ка луч-ше... на-до - Ъль ты мнѣ!

ЛѢШІЙ.

За -

Tempo I. Cl.

Quart. pizz. *mf*

1. чѣмъ жетакъ ско-ро! Аль на-до - Ъль ужьтакъ? Ска-жи ка луч-ше, гдѣ же

Quart. pizz. poco cresc. *f*

Раугенделейнь.

Онъ тру-дит-ся надъ со-зда-ні-емъ своимъ.

1. ма-стеръ? Ра-бо-та днемъ, а ночь-ю

*sf*

1. по-цѣ-лу-и! Пра-во, фе-еч-ка, вѣдь я не ху-же, пой-демъ со мной! (хочетъ обнять)

Ob. alto

Cl. *mf*

Celli, Bassi.

Раутенделейнъ.

Ахъ озорникъ! Прочь от - сю - да! Здѣсь ма - стеръ на - ритъ и ты без - си - лень

9

Ob.  
Ob. alto  
Corni  
Fag. Bassi, Celli.

Лѣшій.

здѣсь! А мнѣ ка - ко - е дѣ - ло! Ну что - жъ, уи -

f mf p Cl.

Viola Fag.

Л.

-ду. По - кло - нись су - пругу.

Fl. Fl. Cl.

f p

Fag. Celli

Cl.

pp

Раутенделейнъ.

Не зна - ю что со мной? Мнѣ такъ тяж - ко, тяж - ко!

10

Fl.  
Ob.  
Cl.

## Сцена III.

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ, ПАСТОРЪ, ПОТОМЪ ГЕНРИХЪ.

**Allegro moderato. (♩ = 92.)**

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ. Ша-ги! кто это?

**Allegro moderato. (♩ = 92.)**

**PIANO.** Cl. Fag. Celi. Bassi. *pp*

**Roso meno mosso.**  
Пасторъ. (у входа въ пещеру)

Должно быть здѣсь... Охъ, не легко мнѣ было обратиться. Во имя

**Roso meno mosso.**  
Cl. Fag. Corni con sord. *pp*

II. Во-жъ я по-шелъ на это дѣло. Сто-рицей мнѣ воз-даст-ся, если

Corni senza sord. Cl. Viole *mp*

II. я спа-сти е-го су-мѣ-ю, какъ по-до-ба-етъ па-стырю. Впе-редъ, бод-рѣй!

*pp cresc.* *f*

II. 

А, э-то ты! я такъ и ду-мать!

Corni Cl.

*p*

Fag.

**Allegro energico.** (♩ = 152.)  
Раутенделейнъ.

Пасторъ.

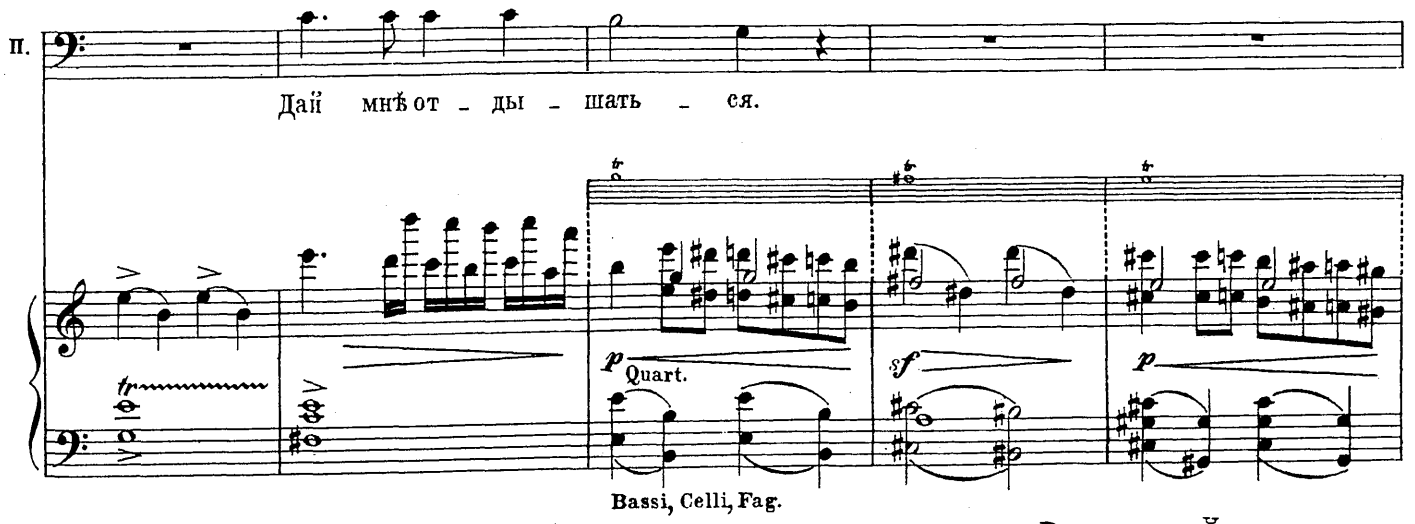
Что те-бѣ нужно здѣсь?

Вотъ сейчасъ уз - на - ешь.

**11 Allegro energico.** (♩ = 152.)

*ff* Quart. *ff* Trombone *ff*

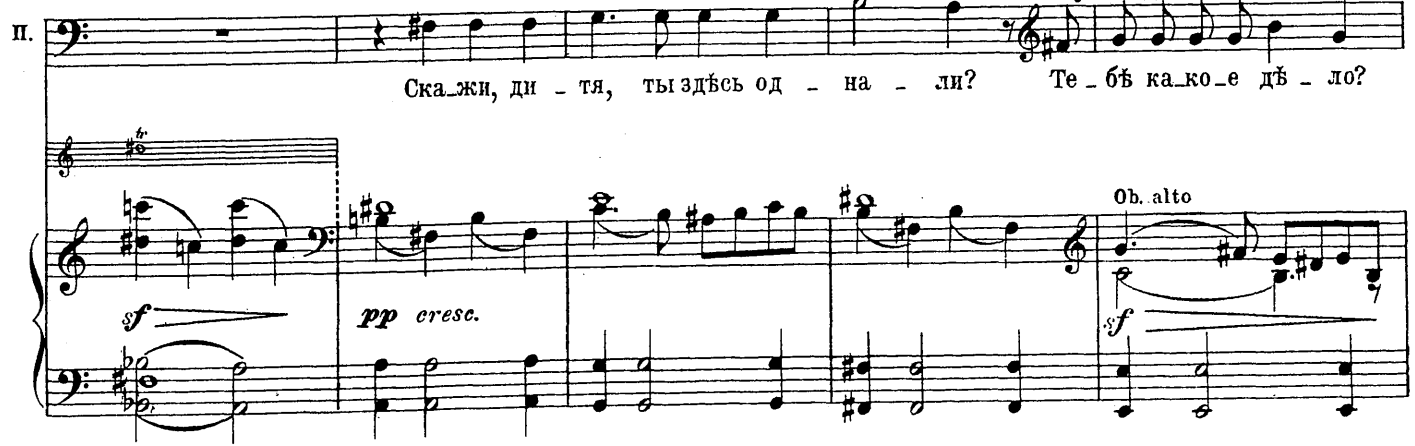


II. 

Дай мнѣ от - ды - шать - ся.

*p* Quart. *f* Bassi, Celli, Fag. *p*

Раутенделейнъ.

II. 

Ска-жи, ди - тя, ты здѣсь од - на - ли? Те - бѣ ка-ко-е дѣ - ло?

*f* *pp cresc.* Ob. alto *f*



P. *(всматривается)* *(наступает)* Бе-ре-гись!

П. А! э-то ты!

*mf* *f* *f* *f*

Ob.

П. Я не бо-юсь те-бя! Тотъ, кто далъ мнѣ му-же-ство и

*Roco più mosso. (♩=100.)*

Fl. Cl. **12** *Roco più mosso. (♩=100.)*

*ff* Cbr. Celli, Bassi, Fag.

П. си-лу, мнѣ по-мо-жетъ. Не трать на-прас-но чаръ сво-ихъ.

*allargando*

Trombe Cor. Tromboni

Раутенделейнъ. Кто за-вле-ченъ?

*ad lib.* *in tempo.*

П. Вѣдь онъ то-бо-ю за-вле-ченъ сю-да! Кто? Да мастеръ

**13** *in tempo.*

Tutti *ff* Trombe *ff* *p* Quart. Fag.

Trombone

II. Ген - рихъ. Ты е - го ча - ра - ми вол - шеб - ны - ми, сладкимъ зель - емъ а - да

II. Раутенделейнъ.  
о - боль - сти - ла къ со - блазну всѣхъ. А! У те - бя ниче - го не у - кра - ла я!

Пасторъ.  
Ниче - го! Ниче - го! Ты че - ло - вѣ - ка ук - ра - ла у насъ!

Trombe  
Tromboni  
Tuba  
Cor.  
rit.

Allegretto moderato. (♩ = 80.)  
Раутенделейнъ. (прислушивается)

14 Allegro moderato. (♩ = 80.)  
Ob. alto  
p  
Cl.  
Bassi, Celli, Fag. simile

P. У - жель у - ко - ра жал - кі - я сло - ва вос - тор - - - ГОМЪ

R. радостнымъ не смѣнишь ты? У-жель бо-же-ствен-ныхъ о-чей о-гонь те-бѣ въ сердце

Ob. solo

R. не про-никъ? Цвѣ-ты и гѣ скло-ня-ю-тся у ногъ е-го. Ко-роль и -

Ob. Alto

f Tutti

R. (у входа Генрихъ) (склоняется передъ Генрихомъ)

-дѣть! Ко-роль! При-вѣтъ те-бѣ, о мас-теръ!

f p

R. Генрихъ.

Поч-тен-ный пас-торъ, доб-ро по-жаловать.

15

ppp p

Fag. Cl. Cor.

R. Пас-торъ. ad libit. (въ нерѣшимости)

Да бу-дѣтъ, Ген-рихъ, бла-го-сло-вень-е Бо-жъ-е надъ то-бой!

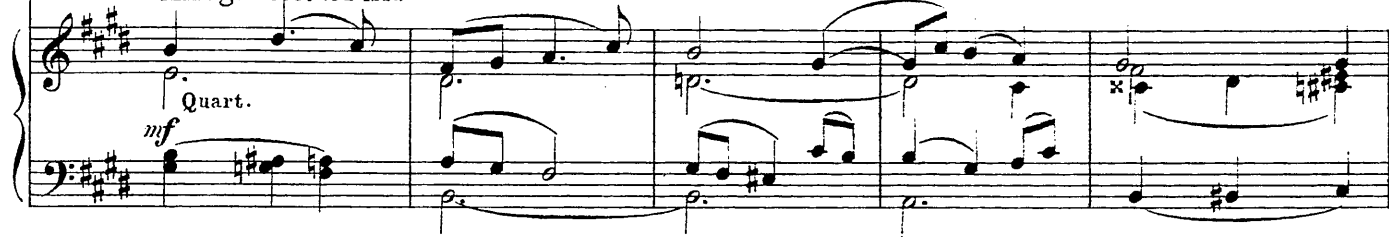
f1. pp Cl.

Quart.

## Allegretto. (♩ = 122.)


II.    
 Воз\_мож\_но-ль? Вы о\_пять здо\_ро\_вы! Сда\_ет\_ся пра\_во мнѣ:


## Allegretto. (♩ = 122.)

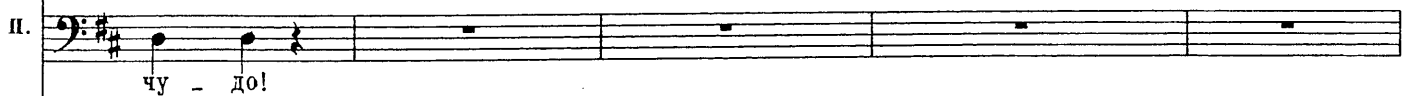
*mf* Quart. 

## Генрихъ.

   
 сверши\_лось надъ ва\_ми чу\_до! Дапра\_во,

*Cl.* *Fag.*    
 Cello, Bassi.

Г.    
 Всѣмъ сердцемъ я радъ при\_нять васъ и, какъ дру\_гу, от\_крыть вамъ душу,

II.    
 чу\_до!

*p* Quart.    
*mf*

## allargando

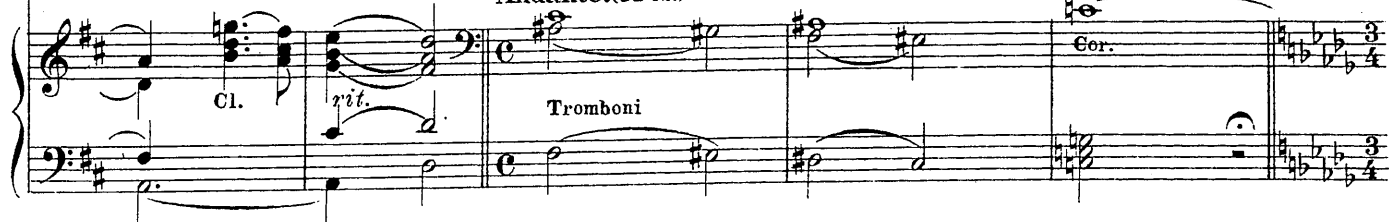
rit.

## Andante. (♩ = 92.)

Г.    
 гдѣ теперъ ца\_ритъ весна.

II.    
 Открой\_те смѣ\_ло, мас\_теръ, вы вѣдъ зна\_ете меня.

## Andante. (♩ = 92.)

*Cl.* *rit.* *Tromboni*    
 Cor.

Sostenuto. (♩ = 76.)

Генрихъ.

16

Вол - не - ньемъ глупо - кимъ, сладостнымъ ду - ша мо - я пол -

Cl.

Quart.

Fag.

Г.

на. Какъ буд - то я об - вѣянъ свѣжестью

Viol.

mf

p

Г.

мо - гу - чей вес - ны. Вонъ тамъ сто -

Viol.

mf

Cl.

p

Г.

Пасторъ. Генрихъ.

- ить мо - я свя - ты - ня. Я не пони - ма - ю васъ. Да, да мо - я свя -

Fag.

Г.

- ты - ня: э - то де - ре - во. Подъ евънъ е - го ни - схо - дилъ Богъ свѣ - та. Вол -

Quart.

cresc.

f

*Roco più mosso.*

Г. *- шеб\_ный, чуд\_ный по\_потъ слышит\_ся мнѣ вѣвѣт\_вахъ е\_го.*

*Roco più mosso.*

*mf*

Cl.

Ob. alto

Quart.

17

Fag.

Cl.

Г. *И ста\_и пчельсѣцвѣтовъ бла\_го\_у\_хан\_ныхъ соби\_рають*

Quart.

Г. *мѣдъ. Я на не\_го по\_*

Fl.

Cl.

f

Corni

Г. *\_хожъ. мнѣ вѣ ду\_шу Богъ свѣ\_та снизо\_шелъ, и о\_*

Fag.

Пасторъ.

Г. на рас-цвѣ - ла бла-го-у - хан - ны-ми цвѣ - та - ми. Хва-лы дос - той-ны и

18 *p*  
Bassi, Celli, Viole.

П. вы, и ва-ше де-ре-во. Но плодъ на немъ со - зрѣ-еть ли по во-лѣ Бо-жьей?

Quart. *p*

Генрихъ.

Maestoso. ♩ = 96

Все отъ Бога: и цвѣтъ и плодъ. Все отъ не-го! Мо-ли-те, чтобъ лѣ-то Оня

19 *f* *mf* con Pedale  
Clar. Ob. alto

Г. мо - е бла-го-сло - виль. За - ду - малъ я ве-ли-ко-е тво - рень-е,

*molto ritard.* *a tempo* *f* simile  
Quart. Cor. *p.* *Corneo*

Г. ка-ко-го я не соз-да - валъ до - ны - нѣ: под -

*p.* *Corneo*

Г. *riten.* *a tempo*

- борько ло-ко-ловъ за-ду- малъ я. Са- ми зву- чать о- ни дол-

*riten.* *a tempo*

Corno I. Corno III.

Г. *f* *m. g.* *m. g.* *Quart.* *simile*

- жны и дви- гаться са- ми. Сто- ить толь- ко за- крыть гла- за,

F1. Ob.

Tromboni, Tuba

Г. *p* *f* (мѣняя тонъ)

ви- жу предъ со- бой ихъ фор- мы чуд- ны- я! По- чтен- ный другъ, что

Г.

пре- жде я не- каль съта- ко- ю горькой му- кой, сътакимъ тру- домъ, те- перь мнѣ



Г. все до-ста-лось такъ лег-ко. Вы звали масте-ромъ ме-ня, счита-ли

20 *ff* *Агра* *Fl.* *p Quart.*

*Fag.* *Celli*

Г. счаст-лив-цемъ из-бран-нымъ:— те-перь я э-то-го до-

Г. -бил-ся, да, я Мас-теръ, и счаст-ливъ я!

*pp* *Cl.*

**Molto più mosso.** (♩=110.)  
Пасторъ.

Стран-ныя рѣ-чи... Для ка-кой же вы цер-кви соз-да-е-те тво-

21 **Molto più mosso.** (♩=110.)

*pp* *Cl.* *Celli.*



Г. и вѣсть онъ при-не-сетъ ли-ку-юще-му ми-ру о свѣт-лой, но-вой

Рiù mosso. (♩ = 88.)  
(въ экстазѣ)  
Г. жиз-ни. О солн-це, солн-це, не-бес-ный пра-ро-ди-тель!..

**23** Рiù mosso. (♩ = 88.)  
Ара, Corni  
Bassi, Celli, Fag.

Г. Какъ въ э-той ни-вѣ, такъ и во мнѣ, о, солн-це, за-жгло ты свя-

Г. -ту-ю жаж-ду, и я все-го се-бя при-но-шу те-бѣ въ жер-тву.

con Pedale

Росо рiù mosso.  
Г. На-ста-ветъ день, ког-да изъ мрамор-ныхъ чер-то-говъ храма

**24** Росо рiù mosso.  
Cl.  
Fag.  
Celli.

Г. бла\_го\_вѣстѣть свя - той раз - дастся съвысо - ты. И ра - зор - вется за - вѣ - са

Cl. Viol. *mf*

Bag.

Г. тучь, и у - па - дуть дождѣмъ на зем - лю пер - лы и ал - ма - зы, и

Г. ты - ся - чи лю - дей въ вос - тор - гѣ свѣт - ломъ къ се - бѣ ихъ по - не - суть; по -

Г. - томъ, схва - тивъ зна - ме - на, пой - дуть на празд - никъ. Я ви - жу ихъ тол - пы стре -

Viol. *f*

Г. - мят - ся къ хра - му, ко - лы - шет - ся надъ ни - ми шелкъ зна - менъ.

Ob. alto. Celli. Violo.



*Più mosso.* (♩ = 92.)

Г. ледъ ра - ста - етъ у веѣхъ въ гру - ди, и жар - ки - ми сле -

*Più mosso.* (♩ = 92.)  
*f* Quart. *p*

Г. - за - ми онъ про - лѣт - ся, и веѣ тог - да со сле -

*ad libit.*  
 Cl.  
*pp* Fg. *molto cresc.*

Г. - за - ми, сле - за - ми ли - ко - ванъ - я пре - кло - нят -

Trombe  
 Trombone  
 Tuba  
 Арпа  
*ff*  
*con Pedale*  
*modo*  
*dimin.*

Г. - ся пе - редъ нимъ!

Cl.  
*f* Tutti  
 Fag.

(Раутенделейнъ падаеъ въ экстазѣ передъ Генрихомъ на колѣни)

Cl.  
 Fg.

Allegro. (♩ = 50.)

Пасторъ. (сдерживаясь)

*2*

Я выслушаю васъ, но право, маестеръ

27

Allegro. (♩ = 50.)

*p* Quart.

*cresc.*

*sf* Quart. Corni

II. Генрихъ... ваша сказка мнѣ причина етъ скорбь.

*dim.*

*cresc.*

*mf*

II. Оста-влю э-то...

28

*ff*

*p*

Cl.

II. Я пришелъ сюда, чтобъ вамъ по-мочь въ тяж-кой бѣ-

*cresc.*

Генрихъ.

Пасторъ.

II. -дѣ. Въка-кой бѣ-дѣ? Ахъ! бе-зумецъ, оч-ни-тись!

*mf*

*f*

*ff*

*p*

II. Вы въбре - ду! Ес - ли сло - во Божь - е

Cl. *cresc.* *molto cresc.*

II. васъ не раз - бу - дитъ, вы по - гиб - ли на - всег - да, и нѣтъ вамъ спа - сенья...

29

Tromboni e Tuba *p cresc.* *ff* Quart.

Генрихъ.  
Я не бо - ю - ся!

II. Смо - три - те будетъ поздно. За - были вы, что есть зло и

Trombe, Tromboni, Tuba. *mf cresc.* *ff* Quart. *poco dimin.*

II. что до - бро! Же - на и дѣ - ти вѣдь есть у васъ!

Cl, Fag. *p* *molto dimin.* *rallent.*



Moderato. Генрихъ.

О ес-любъ я могъ о-су-шить э-ти

О-ни пьютъ сле-зы ма-те-ри сво-ей.

30 Moderato.

Celli, Bassi. Fg. Cl. basso

с.в. molto ritenuto

сле-зы, я о-су-шилъ бы ихъ. Но нѣтъ... я э-то-го сдѣ-лать не въ силахъ!

mf Quart. molto ritenuto Fg. Cl.

Allegro. (♩ = 138.) Пасторъ.

Я ви-жу вамъ нѣтъ воз-вра-та, зло крѣп-ко васъ дер-житъ; но вамъ вѣдь из-

31 Allegro. (♩ = 138.)

Fg. Viole. poco cresc.

Celli, Bassi.

Раутенделейнъ.

Ма-стеръ, не бой-ся,

Генрихъ.

Вамъ не за-пу-гать ме-ня.

II -вѣст-но, что кос-теръ е-ре-ти-камъ на-зна-ченъ.

Cl. f

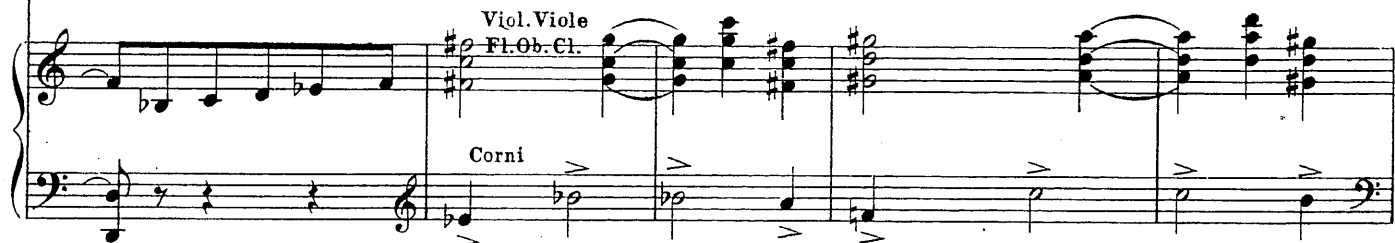
R.  я съ то - бой, я съ то - бо - ю...

G.  Пусть бе-зумь-я тьма свѣтъ не-бесъ за-тмѣ-ва-еть!

П.  Гос-подь васъ на - ка - жетъ. Тре - пе - щи - те! Есть сло-во:

 *cresc.* *ff* C. Fg. Quart. *fff* Trombe

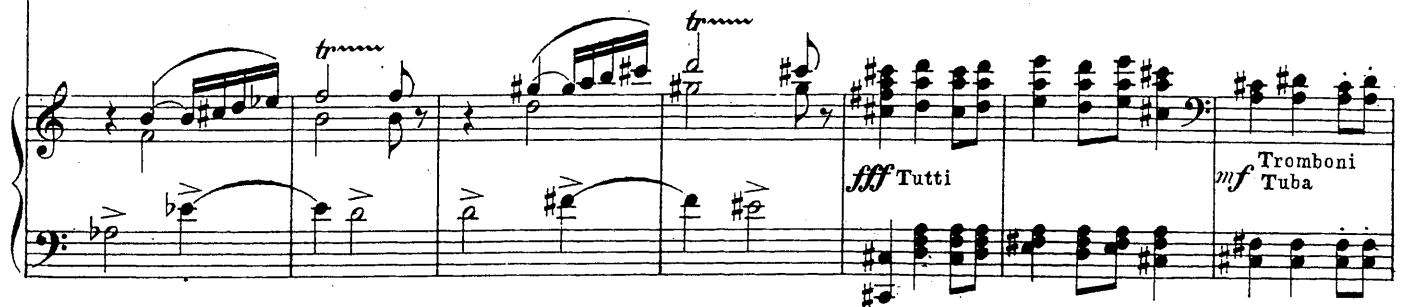
П.  е - го зо-вуть ра - ска-янь-емъ. И ты про-кля-нешь въ смя-тень - и са-мо -

 Viol. Viole Fl. Ob. Cl. Corni

Гаутенделейнъ.  
 Нѣтъ! Нѣтъ!

Генрихъ.  
 Нѣтъ! Нѣтъ!

П.  -го се - бя, и все на свѣ-тѣ! Тог - да ты вновь

 *trum* *fff* Tutti *mf* Tromboni Tuba

Р. Нѣтъ! Нѣтъ, ни ког-да.

II. Генрихъ. Пасторъ. Генрихъ.

вспомнишь о-бо мнѣ. Нѣтъ! Тог-да ты вновь вспомнишь о-бо мнѣ. Нѣтъ, ни ког-да.

mf

f Cl. Corni

Fag.

Г. Вер-нут-ся не можетъ то, что было прежде, какъ звонить не можетъ мой колоколъ у-

32

f

Г. Пасторъ. (маступаетъ на Генриха) *Lento. ad libit.* (быстро уходитъ)

лавшій! Онъ зазвонитъ, и ты тотъ звонъ— услышишь!

*Lento. ad libit.*

mp p pp sf mp

8- com 8-

33 Adagissimo. (♩ = 72.)

Celli

pp mf f p

Bassi

Генрихъ.

Онъ за-звонитъ... и ты тотъ звонъ ус-лы-шишь!

sf p pp

# Сцена IV.

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ, ГЕНРИХЪ И ГНОМЫ.

ГЕНРИХЪ. *Allegro. (♩=120.)*

Нѣтъ! — ни ког-да! за то другой по-

PIANO. *ff*

Г. *(къ Раутенделейнъ)*

— кро-етъ все своимъ мо-гу-чимъ звономъ. Зо-ви ско-рѣй сво-ихъ по-

*non legato*

Viol. *ff*

Viole.

Г. — мощ-ни-ковъ, и за ра-бо-ту!

Fag, Celli, Bassi.

Раутенделейнъ. *(убѣгаетъ.)*

И-ду, о ми-лый Генрихъ! и-ду!

*legato*

*mf*

*p*

*pizz.*

Fl. Cor.

Moderato. (♩=104.)

(уже за сценой)

R. Сю - да, ко мнѣ, лѣс - ны - е гно - мы, сю - да, ко

34 Moderato. (♩=104.)

Viol. *f*

Ob. alto *f*

Cl. *f*

Fag. *f*

Viola. *f*

Cl. basso.

(Со всехъ сторонъ сбѣгаютъ гномы и принимаются танцовать и суетаться, за работу)

R. мнѣ, лѣс - ны - е гно - мы!

Cl. *mf*

Fag. *mf*

Timp.

ХОРЪ.

Алти. (за сценой) Бей, ко - ло - ти!

Тенори. Бей, ко - ло -

35 Fl. *mp*

Cl. *mp*

Viol. I. *mp*

Quart. *ff*

Celli. Fag. *mp*

- ти!

Гре - ми, мой мо - лотъ Мчитесь къ не - бу,

Cl. Quart. *f*

*p*

ис - кры, вы мчитесь къне - бу,

мчи - тесь къне - бу ис - кры, мчи - тесь къне - бу ис - кры, мчи - тесь къне - бу

мчи - тесь ис - кры къне - бу! Бей, ко - ло - ти!

*f* *p* *f* *p*

Cor.

ис - кры.

Бей, ко - ло - ти!

Мчи - тесь къне - бу

36

Ob. Fl.

Cl. *ff*

Cl. Fag. Viole Celli, Bassi.

Fag.

ис - кры, мчи - тесь къне - бу ис - кры, Мчи - тесь

*sf*

и - кры, мчи - тесь ис - кры, мчи - тесь, мчи - тесь

*cresc.*  
*piano*

къне - бу пла - мен - нымъ вѣн - цомъ!

*ff*

Мчи - тесь, мчи - тесь!

*sf Quart.*  
*dimin.*

Бей, ко - ло - ти! Бей, ко - ло -

37

*p*  
*ff*  
*Quart.*  
*Cor.*





го - ри! Гре - ми, мой мо - лотъ. мѣхъ раз - ду - вай - ся. Ис - кры, сыпьтесь, мчи - тесь къ не - бу

пла - мен - нымъ вѣн - цомъ. Ну, друж - нѣ - е, ну, друж - нѣ - е, ско - ро

(вытаскиваютъ языкъ колоколъ)

кон - чимъ. Та - щите, та - щите, разъ, два, три,

(понемигу оставляютъ работу и, собравшись въ кучу, смѣются)

бимъ, бомъ, бимъ, бомъ, ско - ро за - зво - нить нашъ ма - стеръ,

39

за-звонитъ, за-звонитъ, бимъбомъ! бимъбомъ!

*poco dimin.* Cl. Fg. Corni *p*

*pp* *perdendosi*

Генрихъ.

Что же вы? Или у-ста-ли? Вотъ по-ка-

**40** *f* Cl. *quasi pizz.* *mf* Quart. Corni

(хватаетъ одного гнома и держитъ его надъ огнемъ)

Г. -жу я вамъ! Сейчасъ сгоритъ! Ну что, хо-рошо?

Дай отдохнуть намъ: ру-ки нѣ-мѣ-ютъ

Fag. Cl. basso.

(гномы вновь лѣниво при-

Г. На - до держать васъ вѣч-но въ стра-хѣ. Ну, жи-вѣ-е за ра-бо-ту.

Вновь за ра

Ob quasi pizz.

Corni

Г. маются за работу)

Мо - чи мнѣ съва - ми нѣтъ.

- бо - ту, кон - чимъ ско - рѣ - е все, потомъ отдох

Fl. Cl. 41

Viol. I. Viole.

ff Fg. Viole.

Corni

- немъ!

Cl.

pp Quart. poco cresc.

Fg.

Пра - во мо - чи нѣтъ ра - бо - тать!

Пра - во мо - чи нѣтъ ра - бо - тать!

*ff* Tromb.  
Fl. Corno

Tromb.

## Генрихъ.

Ахъ, лѣн - тя - и, толь - ко осмѣльгесь! Разъ у - да - рилъ и силъ больше нѣ - ту!

Об. Сл.

*f*

Celli, Bassi.

Г. Веѣ за ра - бо - ту, веѣ за ра - бо - ту!

Силъ больше нѣ - ту, пра - во, хо - зя - инъ.

Силъ больше нѣ - ту, пра - во, хо - зя - инъ.

(гномы бросаются работать)

Г. Вотъ подбод-рю сей - часъ я васъ! Рау - тен - де лейнъ! Рау - тен - де лейнъ!

*mf molto cresc.*  
*ff*  
*mf Quart*

(съ энергіей)

Бей, ко - ло - ти!

Бей, ко - ло - ти!

42 Агра

*pp*  
*p*

Corni con sordini

Viol. II.

Viol. Corni

Бей, ко - ло - ти!

*f*  
*pp*

Corni, Trombe

Corni

*p cresc.*  
*f*

Гре - ми, мой молотъ, ис - кры, сыпьте - ся, ты, же - ли - зо, го - ри огнемъ, ты, мѣхъ, раз - ду -

43

*sf*

Генрихъ. (береть въ руки отлитый языкъ)

Те - бѣ, о

- вай - си, мчи - тесь искры къ не - бу пламен - нымъ вѣн - цомъ, мчи - тесь!

*in tempo*

*tr*

*ri tar dan do*

*f m. g.*

Cl.

Г

солн - це, свой трудъ от - да - ю, те - бѣ, нашъ пра - ро - ди - тель, хва -

44

Г. *—лу онъ бу-детъ пѣть!* До - стигъ я же - лан - на - го у -

Г. *—шь - ха, до - во - лень я!* о - кон - чень мой трудъ.

(любуется работой. Одинъ изъ гномовъ взбирается на пень и шепчетъ на ухо.)

45

46 Più mosso.

*pp poco cresc.*

Генрихъ *ad lib.* *in tempo* (бросаетъ языкъ) *ad libit.*

Что ты шепчешь? Не нравит - ся те - бѣ? Пусть са - та -

Celli, Bassi.

(гномы хотятъ разбить языкъ молотомъ. Генрихъ старается отнять)

Г. на работу адекую кончатъ! Не смѣй, не смѣй!

*f* Corni

(ударъ молотка разбиваетъ языкъ)

Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, ха, ха, ха, ха!

47 *ff* Viol.

Viol.

(гномы разбѣгаются и частью прячутся)

*molto dimin.* *ritenuto* *pp* Corni

Allegro moderato.

Celli, Bassi.

Генрихъ. (всѣ гномы убѣгаютъ) (Генрихъ садится на скамью)

И - дите!

Viol. *pppp* *perdendosi*

Celli



Andante. (♩ = 76.)

Г. Усталь я... усталь...

48 Andante. (♩ = 76.)

Viol. *pp* *p* *Viele.*  
Cl. basso

Г. Я не люб\_лю печальный час ве - черний... ут - ра часъ бод\_рить: мы утромъ ко - ро -

*f* *p* Cl. *Fg.*

(ложится и засыпаетъ)

Г. \_ли! на\_станеть вечеръ и мы нищ\_е!

49 *pp* *p sempre accel. e cresc.* Ob.

Ob. *3* *3* Quart. *pp*  
Cl. *Arpa.* *Fg.*

(На колодцѣ показывается Водяной.)

Cl. *Quart. Bl.* *Quart. Bl.* *poco morendo* *Timpani*

квар. дух. квар. дух.

# Сцена V.

ГЕНРИХЪ (спитъ), ВОДЯНОЙ.

водяной. Moderato. (♩ = 76.)

Квараксъ Брекекекеккъ. За\_лѣгъ на отдыхъ ма\_стеръ нашъ!

PIANO. 50 Moderato. (♩ = 76.)

Viol. Viole Viol. Cl. Cl. Fg. Cl. basso

mf sf

В. (угрожающе)

Ле\_жить и ни\_че\_го не ви\_дять, не слы\_шать! А тамъ на ска\_лы

pp Corni, Trombe.

В.

при\_зра\_ки ползуть! Ка\_раб\_ка\_ют\_ся! И злоб\_но гро\_зять, и бѣ\_шено кричатъ.

Ob. Cl. Fg. Quart. Corni

mf poco a poco accelerando sf

В.

Ле\_жить нашъ ма\_стеръ у\_том\_лен\_ный. Хо\_лодь и боль\_ше\_го ко\_стяхъ, но

51

sf p Quart. cresc.

V. *trud' dnevnoy on' i v'vgre-zakh' prodol'zha-et'sya.* *Ostav! tvoj trud' na prasnaya bor'ba: ty*

*molto cresc.* *sf* *f* *Corni* *Trombe* *Tromboni*

V. *sv Bogom' boresh'sya, i Bog' ot-verg' te-bya!*

*p* *f* *Cl. Fg. Quart.* *accelerando* *mf Quart. cresc.*

52

V. *Tvo-i vs'zher'tvy*

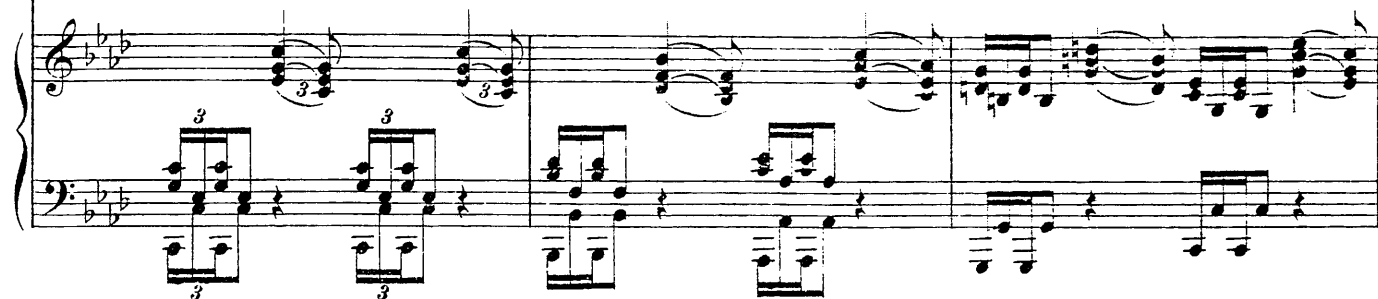
*ritard.* *ff Tutti* *mf* *f* *Moderato. (♩ = 84.) con forza* *Moderato. (♩ = 84.)*

53


V. *tschet-ny. Ty vino-ven'!* *Ine is-kupish' ty vi-*

*Cl. Fl.* *Quart.*

В.   
 - ны тру-домъ, бла-го-сло-вень - я не взялъ ты у не - ба.

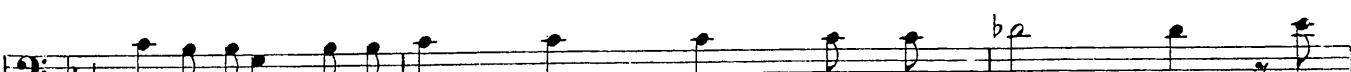


В.   
 Гор-до-сти по-ро-комъ ты ом-ра-ченъ! Воз-мездья близокъ часъ!



В.   
 воз-мездья близокъ часъ! Въ ущель-яхъ гор-ныхъ



В.   
 ду-хи толпо-ю сби-ра-ют-ся на об-ла-ву. Ты



V. слышишь ли ихъ дикій вой. Свою до - бы - чу и щетъ сво - ра.

*Corno* *Corno*

V. Ты ви - дишь, вонъ тѣ гро - ма - ды. Онѣ об - ру - шат - ся на

*Violini*  
*Trombe*  
*Ob. alto*  
*Viole pizz.*

*ff*

V. вы - си горъ, чтобъ раз - да - вить те - бя, чер - вякъ ничтож - ный,

V. и жал - ко - е меч - ты тво - ей соз - данъ - е! Генрихъ. (воснѣ) Рау - тен - де - лейнъ,

*sf* *mf Quart.* *molto cresc.*


Roco più mosso.

G.  *ко мнѣ, ко мнѣ ско-рѣй!* Зо\_

Roco più mosso.

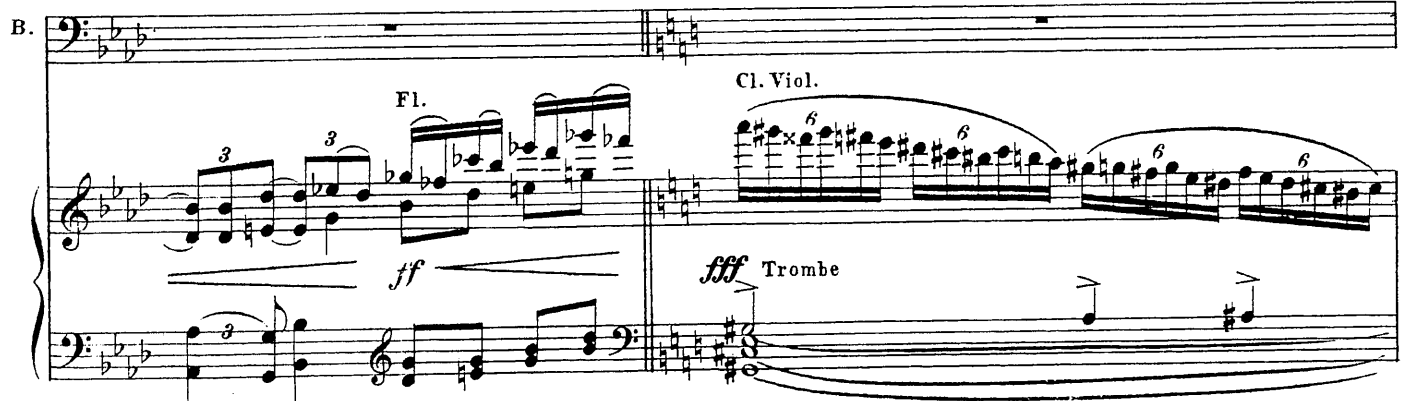


*p* Corni con sordini

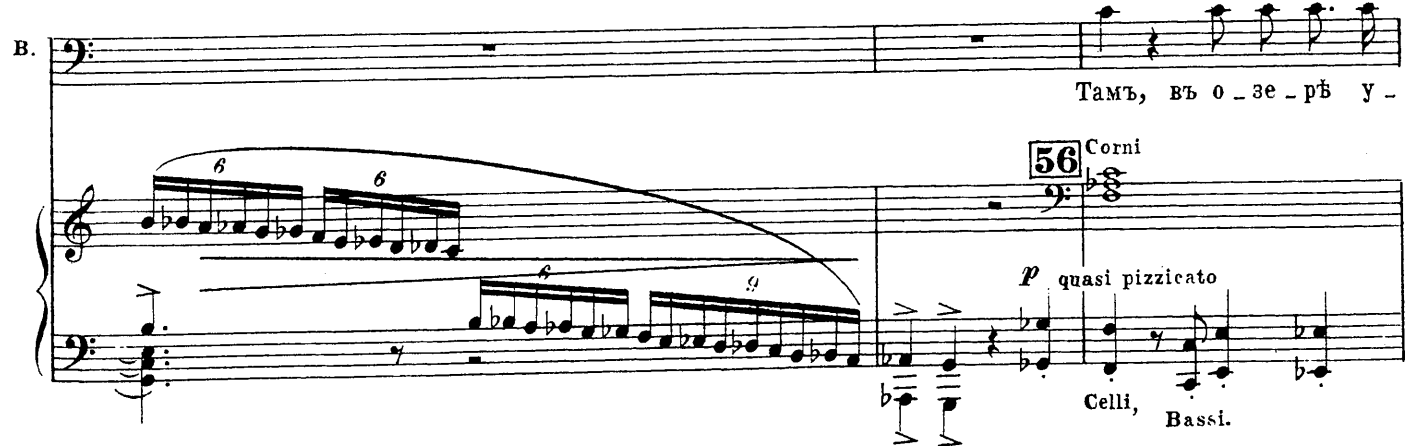
B.  *-ви е - ё! Зо\_ви! те\_перь о\_на не по\_может!*



Об. Cl. *f*  
Fg.

B.  *ff* Trombe

Fl. *ff* Cl. Viol.

B.  *p* quasi pizzicato

56 Corni  
Celli, Bassi.

V. *sf* *Corni e Tromboni*

на - в - ший ко - ло - ко - лъ ле - житъ. И в - верхъ онъ хо - четъ всплыть, и такъ онъ

*Tromboni* *fg.*

V. жа - лоб - но гу - дитъ! БИМЪ, БОМЪ...

*Viol. I. II.*

*Corni*

*Celli, Bassi.*

*Tuba*

*con Pedale*

V. На вѣ - ки ты у -

V. - тра - тишь сонъ, у - слы - шавъ

V. тотъ мо - гиль - ный

B. *p* *pp*

звонъ. Бимъ, бомъ...

*poco a poco cresce.*

B. *pp* (опускается внизъ)

Бимъ, бомъ...

*f*

Allegro. (♩ = 112.)  
Генрихъ. (во сѣбѣ)

Meno mosso. (♩ = 76.)

По-мо-ги-те! спа-си-те! Рау-тен-дейнь!

57 Allegro. (♩ = 112.)

Meno mosso. (♩ = 76.)

*f* *ff* Corni, Fg. Quart. Corni

(вскакиваетъ)

Г. Рау-тен-дейнь! Гдѣ я?

*f* *ff* *dim.* *p*

Fg. Corni Cl. Fag.



## Сцена VI.

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ, ГЕНРИХЪ, въ концѣ призраки двухъ дѣтей.

Allegro moderato. (♩ = 69.)

(вбѣгаетъ)

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ.

ГЕНРИХЪ.

PIANO.

Viol. Fl.

Ob. *dolce*

*p*

Celli

Bassi

Я здѣсь съто - бо - ю, Ген - рихъ.

При - ди, при - ди - же ко

г.

мнѣ и дай мнѣ ру - ку. Хо - чу я слышать тре - петъ серд - ца тво - е - го!

г.

При - ди - же! Цѣ - луй ме - ня! Вес - ны дыха - нье и а - ро - матъ цвѣ - товъ

Viol. Fl.

*cresc.*

*f*

Viola Cl.

Раутенделейнъ.

г.

твой по - цѣ - луй при - но - ситъ мнѣ! О Ген - рихъ, о ми - лый мой!

59

Fl.

Cl.

*mf*

*ff*

*ff*

*poco ritenuto*

R. Ген-рихъ, Генрихъ, я тво -

G. О будь со мно - ю, не по - ки - дай ме - ня.

Fag. *crese.* *f poco ritenuto*

Celli Bassi

*in tempo*

R. - я! Да, я тво - я, на всег - да я тво - я,

G. о будь со мною, в те - бѣ мо - я — жизнь, о лю - би, лю -

Fl. Cl. Viol. *in tempo* *ff*

Fag. Viole, Celli.

*ritard.*

R. на - всег - да!

G. - би ме - ня! Ты слышала, иль мнѣ по - чу - дилось?

*lunga* *pp* (подъ сценой)

Org. Tam-tam. 12 басовъ

Р. Ген - рихъ, Ген - рихъ, что съто -

Г. (въ страшномъ безпокойствѣ)  
Дитя, скажи мнѣ, ты вѣ - рилъ ли въ ме - ня? —

60 *f* *legato* *Quart.*

Р. - бо - ю ста - лошь? Не вспо - ми - най объ э - томъ

Г. Пом - нишь, па - сторъ здѣсь — гро - зилъ прон - зить

Р. ми - лый Ген - рихъ. Не тре - возься, милый, вѣдь ты мо - гу - чий рыцарь

Г. стрѣлой мнѣ сердце. О, ди - тя, при - ди ко мнѣ...

*ff*

R. соли - ца и я тво - я на вѣкъ!

G. за\_быть\_ся я хо - чу, дай же миѣ сча - стья на всег - да!

61 Fl. Cl. 9 8

G. пои - демъ на от - дыхъ... О\_пять!

Cl. poco morendo Ob. alto pp Org. Tam-tam. 12 басовъ 12 8

Più mosso. (♩.=88.) (въ ужасѣ отстываетъ) G. Что э - то?

Corni in B. con sordini ppp cresc. Fag. con sordini Ob. 12 8

Раутенделейнъ. Я ничего не вижу...

G. Смотри... вонъ тамъ вни - зу... Что

ff Celli 12 8 4 4

R. То ту - мань съ - дой. Ген - рихъ, мой Ген - рихъ, о

G. тамъ ползеть такъ медленно, такъ ти - хо. Нѣтъ, о - ни сю -

Cl. Viol

Fag. Celli, Bassi.

Cl. Violo

R. что съто - бой? о, не смотри ту - да! со мной о - стань - ся здѣсь, о

G. - да и - дуть, сю - да.

*poco cresc. e accelerando*

R. Ген - рихъ!

**Lento.** (Появляются два призрака дѣтей у входа; у нихъ въ рукахъ кувшины. Генрихъ отталкиваетъ Раутендлейна и бросается на колѣни)

Fl.

Cl.

Fag.

*poco diminuendo*

*f*

*p*

Призраки дѣтей. (2 альта за сценой) **Adagio.** (♩ = 80.)

Генрихъ. О - тець намъ мать ве - лѣ - ла сне -

О, Бо - же!

8 Fl. Ob.

62 Fl.

*ppp*

pizz. Quart.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии: *Г.* (Сопрано) и *Г.* (Альто). Текст: *...сти тебѣ по - клонъ.* *Благо - да - рю! Что вы прине - сли?* Музыкальный фрагмент: Фортепиано (p), *Cl.* (Кларнет), *Об.* (Обойщик), *F1.* (Флейта). Динамики: *mf*.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии: *Г.* (Сопрано) и *Г.* (Альто). Текст: *То сле - зы ма - мы. Тамъ подъ во - Раутенделейнъ.* *Генрихъ, что съ тобой?* *Бо - же... гдѣ же о - на...* Музыкальный фрагмент: Фортепиано (p), *Cl.* (Кларнет), *ppp* (pianissimo), *F1.* (Флейта). Динамики: *con dolore*, *p*, *ppp*.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и оркестром. Вокальные партии: *Р.* (Тенор) и *Г.* (Альто). Текст: *...дой, тамъ, гдѣ ро - зы...* *О Генрихъ, оч - нись!* *Опять! колоколь... тотъ старъи, что* Музыкальный фрагмент: Оркестр (Corni, Trombe, Celli, Bassi, Fag., Timp., Corni con sord.). Динамики: *pp*, *ppp*, *pp*, *pp*. Темпo: *Alla breve. (♩=69.)*

ударъ колокола  
(оркестръ подъ сценой)  
26358

Г. *въ\_зерѣ\_лежитъ... онъ\_за\_звонилъ... я\_не\_хочу\_его\_слышать... Раутен\_де\_лейнъ,*

*crescendo*

Viol.  
Tromboni  
Tuba

Раутенделейнъ.  
О - пом\_нишь, ми\_лый...

Г. *о\_по\_мо\_ги, по\_мо\_ги!... Бо\_же, дай\_мнѣ\_силы... онъ\_звонитъ,звонитъ!*

Cl.  
Trombe  
Ob. alto  
F1. Ob.  
Corno

*mf* *f*

*Più mosso. (♩. = 80.)*

Р. *О\_пом\_нишь, Ген\_рихъ... о\_Ген\_рихъ, Ген\_рихъ, я*

Г. *ты\_слышишь\_этотъ\_гулъ!*

**64** *Più mosso. (♩. = 80.)*

Fl.  
Ob. alto  
Viola  
Fag.

*ff*

R. здѣсь съто - бои...

G. онъ под\_ни\_ма - ет - ся, вы - ше, вы - ше... Прочь отъ ме -

*m. g.*

Viol.

Fag.

*ff*

Trombe

R. Ген - рихъ мой!

G. - ня, те - бя я не на - ви - жу, про - кля - та я кол - дунь - я... прочь!

R. сжался на до мной, милый Генрихъ, здѣсь остань\_ся. Ген - рихъ, Ген - рихъ!

G. Прочь отъ меня!

Cl.

Ob. alto

Corni

*fff*



Къней!... къней!... Вспомни нашу жизнь и лю-бовь, о мой Ген - рихъ,

Маг - да... я здѣсь... и-ду... и - ду къ те - бѣ! О не - бо,

Trombe

Tutti.

Meno mosso. (♩ = 66.)

Ген - рихъ! А! (падаетъ)

(убѣгаетъ)

сжался на до мной!

65

Meno mosso. (♩ = 66.)  
con tutta la forza

**fff**  
Tutti

Corni, Trombe,  
Tromboni.

(ЗАНАВѢСЪ.)

Viol. Viole

Tromboni

**fff**

• Timp.  
Gr. Cassa

con Pedale sempre

# АКТЪ IV.

Декорация 1-го акта. Ночь. Вдали зарево.

Moderato assai. (♩ = 76.)

Viol. I. II.

PIANO.

pp p pizz. p pizz. mf p

Cl. basso Fag. I. Viol. Ob. Fag. I. Cor. Cl. basso

Violo alto, Violo

f ff f mp *espress.*

Fag. I. Viol. Cor. Arpa Cl. Fag. Cl. B.

1 Più mosso. (♩ = 100.)

pp p p *a. cresc.* sf

Timp. Ob. a.

f pp p *cresc.*

Fl. Viol. I. II. Ob. a.

C. B. Fag. V-e

*cresc.* *cresc.* m.d. m.d.

Ob. alto Corno

f *cresc.* ff mf *sempre*

Cl. basso Fag. V-e Ob. a.

*cresc. e string.*

*con forza*

Cor. Tr.

*cresc. poco a poco*

**ff**

*f* *ri - tar - dan - do* *fff*

**3** *in tempo*

Tutti

**4** *Meno mosso.*

**ff**

Cor. Cl.

Fag.

*f* *fff* *p*

# Сцена I.

## РУСАЛКИ.

Въ глубинѣ, въ туманѣ, вырисовывается группа русалокъ, освѣщенныхъ луной.

5 Allegretto vivace. (♩ = 96)

PIANO.

Viol. I e II.

Ob. con sord.

ЗАНАВѢСЬ.

Cl. pp

V. pizz.

Fag. Cl.

Piano. Cor.

РУСАЛКИ.

Сопраны

Альты.

Ог ни пылають.

Бальдерь

6

Ob. alto

Cell.

Баль - де - ра кос - теръ! Ог ни пылають...

у - меръ. Баль - деръ, Баль - деръ у - меръ...

Бальдерь

у - меръ. Баль - деръ, Баль - деръ у - меръ...

Бальдерь

Вълетъ въ - теръ бур - ный съ вы со - кихъ горъ, чер - ный дымъ клу -

у - меръ.

у - меръ.

- бит - ся, Баль - дерь у - мерь!

*f*

Arpa I.  
Cl. Fag.

*mf*

Въ ро - щѣ за дре - мав - шей рас - пѣ -

*p*

Въ ро - щѣ за дре - мав - шей рас - пѣ -

Arpa glissando *p* glissando *f*

Ob. Cl. *p* *f* *pp*

7 Ob.

Cl. b. Timp.

- ва - етъ со - ло - вей и такъ ры - да - етъ онъ жа - лоб - но, что

*f*

- ва - етъ со - ло - вей и такъ онъ ры - да - етъ, что

*mp* *mf*

слу - шать нельзя безъ слезъ е - го. Баль - деръ у - меръ!

слу - шать нельзя безъ слезъ е - го. Баль - деръ у - меръ!

Arpa II.  
Fl. Cl. Fag.  
Cl. basso

Бальде - ра хо - ро - нятъ, Бальде - ра хо - ро - нятъ!

Arpa gliss. gliss.

Corni

*p* *f* *mf*

*p*

Бальдеръ у - меръ, у - меръ!

*p*

Arpa gliss.

Cl. Fag.

*f* *p* *pp* *ppp*

*p*

Мы ус - ну - ли межъ цвѣтовъ, при блес - кѣ

*pizz.* *m. d.* *pp* *m. g.* *m. g.* Ob. *p* Fg. Cl.

у - тренней за - ри - Мы ус - ну - ли межъ цвѣтовъ, при блес - кѣ

*p* Fl. Ob. *p* *m. g.* *m. g.* Fg. Cl. Fl. Arpa

у - тренней за - ри, на тонкой па - у - ти - нѣ, сле - тен - ной такъ див - но, какъ буд - то на цар - скомъ

до - жѣ. Сла - докъ сонъ нашъ былъ, сла - докъ былъ сонъ.

до - жѣ. Сла - докъ сонъ нашъ.

Arpa gliss. Arpa gliss.

Ког- да — же мы прос- ну - лись, за- ря по мер - - кла и сум - раць но - чи кру-

The first system of the score features a vocal line in a soprano register and a piano accompaniment. The piano part consists of a right-hand melody with arpeggiated chords and a left-hand bass line. A dynamic marking of *f* is present at the beginning. A rehearsal mark '9' is located at the start of the piano part.

- гомь ложи - ся, но слышал- ся по всю- ду шо - потъ и вздо- хи, и

- гомь ложи - ся, но слышал- ся по всюду шо - потъ и вздо- хи,

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a prominent arpeggiated texture in the right hand. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) in the second measure of the system.

плачь. Намъ страш - но ста- ло, такъ страш - но, страш - но.

и плачь. Намъ страш - но ста- ло, такъ страш - но, страш - но.

Cl. Fag.

*pp*

*poco ritenuto*

Arpa. *gliss.*

The third system introduces a new section with a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *ff*, *ff*, and *pp*. A clarinet and bassoon part (Cl. Fag.) is indicated above the piano part. The piano part also features a *poco ritenuto* marking. An arpa (harp) part is shown at the bottom with *gliss.* markings.



Meno mosso. *crescendo*

Вдругъ прелестныя Эль - фы къ намъ спу -

Вдругъ Эль - фы къ намъ спу -

10 **Meno mosso.**

Fag. Cl. b. *pp*

*cre* *scen*

- сти - лись и лас - кать, и цѣло - вать ся ста - ли мы.

*f* *ff*

F.Ob. Cl. *ff*

- do

Meno mosso. *p*

Вдругъ прижавшись, о - ни заплакали

*p*

Meno mosso. Cl. *pp*

*pp* *ritard.* *pp*

Cl. Fag.

Мало по малу поднимается густой туманъ и скрываетъ русалокъ **Темпо I.**

и съ тос-ко-ю намъ ска-за-ли: Бальдеръ у-мерь. от-

и съ тос-ко-ю намъ ска-за-ли: Бальдеръ у-мерь.

**11** **Tempo I.**  
Pianof. Corni #7 p  
Ob. con sord.  
Fl. pp  
Cl. #7 p  
Bassi Timp.

-ни пы-ла-ютъ, Баль-де-ра-костерь, проклятье ло-жит-ся надъзем-

Баль-деръ у-мерь, у-мерь, проклятье ло-жит-ся надъзем-

Cor  
Pianof. Corni #7

**V. I. П.**  
mf

-ле-ю, какъ дымъ отъ по-гре-баль-на-го кост-ра, Баль-деръ

Fl. #7 f  
Cl. #7 f

у - мерь. Баль - дерь

*Arpa gliss.*

*f*

Cl.

Fag.

Cl. basso

у - мерь. Or -

Ob. alto

*dim.*

Cor. b $\flat$

ни пылаютъ... Туманъ совершенно скрываетъ русалокъ.

Бальдеръ у - мерь, у - мерь.

12

*p*

Pianof. Cor. # $\sharp$

Ob. # $\sharp$

*mf*  
Баль-деръ у - меръ, у - меръ.

*mf*

Cl.  
Arpa gliss.

(sord.)  
Ob.

*mf* *pp* *poco a*

*per - den - do - si al ppp*  
Баль-деръ, Баль-деръ умеръ...

Moderato assai. (♩ = 76.)

13 Moderato assai, (♩ = 76.)

*poco dim. e morendo ppp pp*

Cl. basso

(Въ глубинѣ Раугенделейнъ. Она блѣдна; одѣта, какъ русалка.)

Fl. *pp* Cl. *pp*

Cor.

# Сцена II. РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ.

АРИОЗО.

РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ. *Adagio.* (♩ = 69.)

Куда я пой-ду, ку - да?

14 *Adagio.* (♩ = 69.)

PIANO.

*pp* *cre* *scen* *do* *ff* *p*

P. Я сн - дѣ - ла за тра-пе-зой, а гно - мы рѣз - ви - лись въвол

15 V. I. II. *pp* Fl. Cl. Cello

P. - шеб-ныхъ чер - то - гахъ и ку - бокъ мнѣ по - да-ли чуд - ный.

V. I. *mf* *sf* Fag. Viole

P. Стру - и - лась вънемъ кровь, не ви - но! Е -

Ob. alto *mf*

(Подходить к водоему)

R. *ff*

го поднесла я ктгу бамь... О! охладнсь, мо е серд - це. Я

Ob. I. *cresc.* *ff* *pp* **16** Fl. Arpa. *p* Viol. con sord.

R. *ff*

выпила кубокъ до - дна — и грудь мнѣ такъ стѣ - ни - ло и страш - но мнѣ

R. *mf*

ста - ло, какъ буд - то же - лѣ - зо мнѣ грудь о - ко - ва - ло,

Celli. pizz. Cl. basso

R. *f* *ff*

какъ буд - то сож - гла е - е. О! охладнсь мо е серд - це!

Ob. I. *sf* *fp* *cresc.* *f* *ff* Ob. alto *f*

P. *p* Ле - жа - ла ко - ро - на на убо - ра - номъ пышно сто - лѣ,

17

Cor. Fl. *p leggierissimo*

Cl. Fag. Cl. basso

P. межъ крас - ныхъ ко - рал - ловъ и ры - бокъ среб - ри - стыхъ.

P. Я взя - ла е - е и на - дѣ - ла! И вотъ чуть блес - ну - ла о -

*mf più mosso ed accelerando*

18

Cor. Cl. *pp sempre pp*

P. - на на че - лѣ, я ста - ла не - вѣ - стой ца - ря во - дя - но - го.

*cresc. f string. e cre seen do*

Tempo I. *ff*

P. O! охладись мо - е серд - це. Мнѣ боль - но,

Tempo I. *ff* *mf* *pp*

Tutti. *p.* *p.* *p.*

P. (уныло) *f*

тяж - ко! Бѣ - ла - я, блѣд - на - я, мерт - ва - я

19

P. *3*

дѣ - вуш - ка! О, во - дя - ной, от - во - рай сво - и две - ри мерт - вой не -

P. *3*

- вѣс - тѣ, кѣте - бѣ я и - ду въ сум - ражѣ хо - лод - ный, въ хо -

Celli pizz.



(Опускается въ колодезь)

R. *3*  
 - лодну-ю глубь, къ рыбкамъ серебрянымъ, къ коралламъ и ти - нѣ.

*dim.* Ob. alto *pp* Cl. basso *cresc.*

R. (за сценой) *3* *ff*  
 О! охладись мо-е серд - це.

*f* *ff* *sf dim. rit.* *p*

Cl. Fag. VI. Fl. Ob. **20 Moderato assai.**

*pp* *p* *crescendo*

*fff* *fff* *mf* Corno *m.g. m.g. m.g.*

*rit. molto* *p* Cl. basso *pp* Cl. basso *ppp morendo*

# Сцена III.

## ЛѢШІЙ И ВОДЯНОЙ.

Allegro moderato. (♩ = 120.)

(На горѣ Лѣшій.)

PIANO.

**21** Più mosso. (♩ = 56.)

(Лѣшій спускается къ колодезю.)

ЛѢШІЙ. (въ колодезь)

Эй! царь ля-

**22**

П. - гу-ша-чій, всплы-вай на верхъ! у! плес -

Тimp. Тimp.

Л. *кунь про-кля-тый, аль за-снулъ?*

The first system of the score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The lyrics are "кунь про-кля-тый, аль за-снулъ?". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Л. *Раз-ска-жу те-бѣ та-кі-я но-во-сти, и-ди ско-рѣй,*

8 **23** Trombe *f* Tr. Об.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a Trombone part (Trombe) and an Oboe part (Об.). The lyrics are "Раз-ска-жу те-бѣ та-кі-я но-во-сти, и-ди ско-рѣй,". A measure number "23" is boxed. The Trombone part is marked with a forte (*f*) dynamic. The Oboe part has a melodic line with some grace notes.

Л. *за-пры-га-ешь ста-рикъ, пра-во! Вы-лѣ-зай сю-да. Ты*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "за-пры-га-ешь ста-рикъ, пра-во! Вы-лѣ-зай сю-да. Ты". The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Л. *слы-шаль, дѣвчонку бросилъ ма-стеръ. Бре-ке-ке-кекъ!*

Об. *p* Viole Cl. *ff* **24**

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes Oboe (Об.), Violin (Viole), and Clarinet (Cl.) parts. The lyrics are "слы-шаль, дѣвчонку бросилъ ма-стеръ. Бре-ке-ке-кекъ!". A measure number "24" is boxed. The Oboe part is marked with a piano (*p*) dynamic, while the Violin and Clarinet parts are marked with fortissimo (*ff*) dynamics.

ЛѢШІЙ.

Го-во-рю те - бѣ, най - ти мо - жешь боль - ше чѣмъ ду - малъ.

Ob.  
p

Водяной. (показывается изъ колодца)

Такъ бро-силъ онъ е - ё?

f ff p dim.

Roco meno mosso.

В. И ты во - о - бра - жа - ешь, я по-бѣгу за

**25** Roco' meno mosso.  
m.g. m.d.

pp

ЛѢШІЙ. (съ удивленіемъ)

В. ней! Ну, ну! Коль те-бѣ не нуж - на о - на,

f marcato Ob. Cor. ff ff p

Л. я не прочь е-ё взять! Да, я не-кальвсюночь, по-  
 Водяной.  
 Чтожъ, и-щи! а-вось най-дешь!

Об. Cl. Об.  
*f*

Л. -ку-да, на-ко-нець, не пришелъ я къ по-ки-ну-той куз-ни-цѣ. О-на го-

Тешро I.

V.I. 26 Об. Cor. Tr.  
*mf* *f*  
 Fag. Tuba Timp.

Л. -рить во мра-кѣ но-чи! Ко-нець ве-ли-чью ма-сте-

Об. m. d. Cl.  
*m.g.* *f* *f*

Л. -ра. О-но на вѣ-ки ру-ши-лось!

*p acceler.* *cresc.* *f* *ff poco rit.*

Л'istesso tempo.  
Водяной.

Я зна - ю все, — я зна - ю, какъ ко - ло - ко - лъ зво - нитъ, я

27 Л'istesso tempo.

*v.l.*  
*sfp*  
Cl. basso

В. зна - ю, кто дви - галъ мертвымъ я - зы - комъ е - го. Ког - да бы ты ви - дѣлъ,

В. что \_\_\_\_\_ здѣсь тво - ри - лось! Ру - ка за - стыв - ша - я у - топ - лен - ни - цы мертвой

*cresc.* *f* *pp*

В. за - ко - ле - ба - ла ко - ло - ко - лъ, и онъ вдругъ сталъ — зво - нить и

*mf* *f*  
Viole  
Cl.

В. гуль е - го раз - дал - ся гро - мо - вый, взы - ва - я къ ма - сте - ру, какъ гроз - ный призракъ.

*mf* *f* *ff*

Tam-tam. *p* *f*

В. Я ви - дѣлъ ликъ е - я страш - ный, ког - да е - я пальцы ка -

*mf* *f* *ritard.* *ff a tempo*

28

В. - са - лись ме - тал - ла, онъ гу - дѣлъ со страшно - ю си - ло - ю.

*mf* *p* *dolce* *dim.* *pp*

Fag. Cl. basso

В. Я старъ го - да - ми, мно - го ви - дѣлъ на сво -

*ten.* *dim.* *p* *legatissimo*

Cor. V.I. Fag. I.

V. *емъ вѣ-ку, но во-ло-сы еб-ды-е мо-и отъ стра-ху под-ня-ли-ся*

σ.

V. *и за-ше-ве-ли-лись!*

Об. **29**

Ob. alto

*p* *dim.*

σ.

V. *Когдабъ ты э-то видѣлъ, ты приставать не*

*pp* *f* *f*

σ.

V. *Лѣшій. Водяной.*

*сталь съ дѣвчонкой. Вотъ какъ! На-до-ѣ-ло мнѣ быть влюбленнымъ, доволь-но!*

с1.

*sf* *mf*

σ.



*L'istesso tempo.*

ЛѢШІЙ.

ВОДЯНОЙ.

А мнѣ такъ нѣтъ! Ну, такъ и щи е\_ё! Не найдешь! О-на въ ме-ня влю-

*L'istesso tempo.*

30

*sf* *mf* *cl.* *f* *f*

*pizz.*

В. \_би - лась! Про-тив-ны ей та-кі-я о-бра-зи-ны! Прощай, мнѣ

*f*

*V.I.*

*Timp.*

В. на-до внизъ на дно. По-ни-ма-ешь! коль те-бѣ у-даст-ся тво-е

*f*

*Roco meno mosso.*

В. дѣ - ло, то я, во-дя-ной, нач-ну плясать подь дудку самой мо-ло-дой ру -

*Roco meno mosso.*

8- *sf* *f* *Ob.*

*Timp.*

(быстро скрывается)

Темпо I.  
Л'ЭШ:И. (кричитъ вельдъ Водяному)

В. \_САЛ\_КИ. Ахъ, такъ вотъ какъ! Такъ бу\_дешь ты ско\_ро тас\_

Л. \_катель люд\_ска\_го вырод\_ка! Да, э\_то вѣр\_но какъ то, что

ПТИ\_цы ле\_та\_ють. Про\_щай\_ покойной

32

Л. но\_чи дѣдъ!

(убѣгаетъ.)

ancora più mosso.

acceler. e cresc. f p

strin - gen - do

mf ff

# Сцена IV.

ГЕНРИХЪ, ПОТОМЪ РАУТЕНДЕЛЕЙНЪ.

Allegro moderato. (♩ = 120.)

33

PIANO.

Vc.

Alti

Viol. II.

*pp* *mp* *sf*

Генрихъ.

34

Поброуи\_те, ос\_

*f* *sf* *ff*

г.

\_мблтьсь!

Кто шаг\_нетъ на\_верхъ,

по\_ка\_ти\_тея

V-e Cl.

*mf* *p*

г.

внизъ голо\_вой!

Нбтъ, не я, а вы е\_е у\_то\_

*f*

Г. - ли - ли! Ту - да взбе - русь, наверхъ, гдѣ храмъ пы - ла - етъ!

Cor. **35**

*p* *f* *p*

Г. Я тотъ, кѣмъ соз - данъ этотъ

**36**

*f* *ff*

pizz.

Г. храмъ го - ря - щій и все, чѣмъ былъ я ту - да вло - жилъ.

*p* *sf*

Г. Слабѣютъ си - лы...

**37**

Lento. *p*

Viole pizz. *f* *p* *ritard.* *p* *ppp*

Cor.

Раутенделейнъ. (За сценой)

(сидится на камень  
возлѣ избушки)

Andante.

G. Не могу, у-сталъ, у-сталъ. Ген-рихъ милый, встань, той-ди, ты здѣсь идешь у ру-

Andante. Viol. I.

pp Fl.

P. -чья мо-е-го. О встань же, о той-ди-же! Я стра-да-ю, я боль-на, про-

P. Генрихъ. (приподымается и прислушивается. До конца акта онъ не  
-щай же! Кто звалъ ме-ня? такъ жалоб-но и ти-хо

38

Cl. Fag. pp Quart. mf

G. покидаетъ своего мѣста)  
и про-мол-вилъ: „про-щай же.“

Cl. I. p rit.

Moderato. (♩ = 63.)

Г. Все э-то мнѣ такъ зна-ко-мо... и вмѣстѣ такъ чуж-до.

Moderato. (♩ = 63.)

39

*p* *delicatissimo*

(con sord.)

Г. Иль все, — что пе-режилъ я, былъ звукъ мимолет-ный и онъ отзвучалъ?

Fl.

*pp*

*p* *sempre*

Г. Мой конченъ путь! Такъ здѣсь я умру!

*pp*

*p*

*pp*

Cl.

Meno mosso. (♩ = 56.)

Г. О серд-це, ты зна-ешь ли, что сло-вомъ этимъ раз-рѣ-за-на нить

Meno mosso. (♩ = 56.)

40

Fag.

*ppp*

*sf*

Più mosso. (♩ = 69.)

Г. ЖИЗ - НИ?

41

Più mosso. (♩ = 69.)

*f*

*p*

Г. Пред\_развѣтнЫЙ вѣтѣ\_рокъ по\_дуль.

Cor.

*m. d.*

Г. День, что блѣдной по\_лос\_кой про\_рѣ\_зываетъ ту\_чу,—

Г. онъ не мой!

42

(Изъ колодца подымается Раутенделейнъ и садится на него. Она освѣщена луной)

Cl.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including chords and melodic lines.

Раутенделейнъ. *p* Adagio. (♩ = 52.)

Кра - са - ви - ца, Раутен - делейнъ въ гла - бо ку - ю ночь, оди - но - ка - я, я

Adagio. (♩ = 52.)

43

*pp* *legatissimo*

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings like *sf* and *pp*.

P.

ку - дри че - шу - зо - ло - ты - я, ус - ну - ли всѣ птич - ки лѣ -

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns.

P.

- ны - я, ту - манъ разсти - ла - ет - ся съ горъ, по -

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment with instrument markings for *Ob.* and *Cl.*



*Roso più mosso.*

R. - ки - - ну - тый гас - - неть кое - терь. И -

Водяной. (За сценой)

Раутен\_делейнь!

44 *Roso più mosso.*

*sf p*

R. - ду, и - ду. Миѣ больно, больно тѣс\_нить миѣ грудь!

B. Раутен\_делейнь!

R. Я бѣдна\_я, прокля\_та\_я русалка! И\_ду! При

B. Раутен\_делейнь, Раутен\_делейнь!

Cl. Ob. a. Cl. b. Fag. Cor. Trombe (copert) Ob. Cl.

*p sf pp f*

Tempo I.

R. блѣд - номъ мѣ - ся - ца сі - я - - ні - и куд - ри сво - и я рас -

45 Tempo I.

*pp*

Celli, Viole.

R. - чесьва - ю. Въ блѣд - номъ сі - я - ні - и мѣ - ся - ца

*pp* Cl.

pizz.

R. ду - ма - ю я все о немъ. Все е - ще серд - це бо -

Viol. con sord.  
Ob.

*mp*

pizz.

R. - литъ мо - е, ти - хо зве - нять ко - ло - ко - ль - чи - ки,

Viola Cl. b. Fag.

R

сча - етье су - ля, иль го - ре, иль сча - - етье, иль

R

го - - - - ре.

46

f Ob. alto dim.

Генрихъ.

Росо ріи mosso.  
(слабо)

Рау-тен-делейнъ....

Росо ріи mosso.  
Cl. b.

p Cl. pp f p

Раутенделейнъ.

По - ра, по - ра на - задъ.... на - задъ! Въсту - де - ну - ю во - ду.

Cl. p

47

p Quart.

Генрихъ. Раутенделейнъ. Генрихъ.

Раутенделейнъ.... Ктоздѣсьме - ня зоветъ? Я...

*mf espressivo* *largamente* *p* *pp*

Cl. basso

Moderato. (♩ = 76.)  
Раутенд.

Те - бя я незна - ю, уй - ди, я всѣхъ губ - лю,

48 Moderato. (♩ = 76.)

*ppp* *p* *sf*

Fl. Cl. II. Cl. b. Fag.

Р. Генрихъ.

кто го - ворить со мной. Уй - ди. Ты му - ча - ешь ме - ня.

(съ отчаяньемъ)

Cor. Tr. Fag. Cl. Quart. Ob.

*ff* *pp*

Г. Даи мнѣ ру - ку и ме - ня ты при - зна - ешь.

*pp*

Meno mosso.

R. *Никогда тебя я не знала. Никогда! Никогда!*

G. *Яль тебя не цѣловаль?! Ме няль не цѣло-вала ты?!*

49 Менo mosso.

Fl. *p sf sf sf sf*

Cl. 2. *p sf sf sf sf*

Più mosso. (♩=88)

R. *Про - щай!*

Водяной. (за сценой)

Генрихъ.

Рау-тен-де-лейнь, Рау-тен-де-лейнь,

и - ди ско-рѣй.

О-сво-бо-ди ме-ня!

50 Più mosso. (♩=88)

Celli. *p sf p p*

C. Bassi.

R. *Я не мо-гу! Тамъ подъ во - дой ве - демъ мы хо - ро -*

G. *Смот-ри, смот - ри, я у - га - са - ю, не мучь ме - ня,*

Viole. *Ob.*

Р. - во - ды, рѣз - вим - ся въ пляс - кѣ ве - се - лой.

Г. при - ди же; въ тотъ часъ, — ког - да я у - ми - ралъ, ты при - шла. У -

Об.  
Quart.  
Cl.

*p* *p*

Р. Я такъ у - ста - ла, такъ у - ста - ла. Уй - ди, уй - ди.

Г. - жель те - перь не хо - чешь ты, какъ преж - де, бо - д - рость влечь въ из - му - чен - ну - ю

Об. Viol. Об.

*p* *mf* *cresc.*

Р. Прощай, те - перь я боль - ше не тво - я;

Г. грудь и ду - шу об - но - вить. Да — те - перь ко - нецъ на -

*f* *ff*

Р. ког - да то я бы - ла тво - я; рае - цвѣ - таль въ то вре - мя май; те -

Г. - сталь, и смер - ти я жду о - пять. Такъ ско - рѣй из - бавь и

The first system of the musical score features a vocal line (R.) and a guitar line (Г.). The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "ког - да то я бы - ла тво - я; рае - цвѣ - таль въ то вре - мя май; те -". The guitar line starts with a bass clef and the same key signature. The lyrics are: "- сталь, и смер - ти я жду о - пять. Такъ ско - рѣй из - бавь и". Below the guitar line is a piano accompaniment section with two staves (treble and bass clefs). It includes dynamic markings like *sf* and *Cor.* and various musical notations such as chords and melodic lines.

Р. - перь же все ми - но - ва - ло, те - перь же все ми - но - ва - ло! про -

Г. дай за - бить что было не - ре - жи - то, все, что ми - но - ва - ло!

51

*p dolce* *cre - scen - do*

The second system continues the musical score. The vocal line (R.) has the lyrics: "- перь же все ми - но - ва - ло, те - перь же все ми - но - ва - ло! про -". The guitar line (Г.) has the lyrics: "дай за - бить что было не - ре - жи - то, все, что ми - но - ва - ло!". A box containing the number "51" is placed above the piano accompaniment. The piano accompaniment includes dynamic markings *p dolce* and *cre - scen - do*, along with various musical notations.

Р. - щай, про - щай!

Г. Кто же приметъ мой по - слѣд - ній вздохъ?! Маг - да, Маг - да, Маг - да!

The third system concludes the musical score. The vocal line (R.) has the lyrics: "- щай, про - щай!". The guitar line (Г.) has the lyrics: "Кто же приметъ мой по - слѣд - ній вздохъ?! Маг - да, Маг - да, Маг - да!". The piano accompaniment features dynamic markings like *f* and *ff*, along with various musical notations.

(Выпрямляется, торжественно)

Р. Мертве-цовъ — о-ставь въпо - ко - ѣ! Кто те-бя ба - ю-каль, вол-

Г.

Cl. *pp* *sf* *p* *pp* *p*

Viol. *consord.* 52

Cl. Fag.

Р. - шеб-нымъ го-ло-сомъ бу - дилъ? Кто?

Г. Ты, Рау-тен-де-лейнъ.

*pp* *p* *f*

Cl. Cor.

Р. Кто такъ лю-билъ те - бя, и ко - го ты от - толк - нуль? —

Г.

*dim.* *p*

Cor.





Р. Ген - рихъ, Ген - - - рихъ!

Г. Солн - це, солн - - - це!

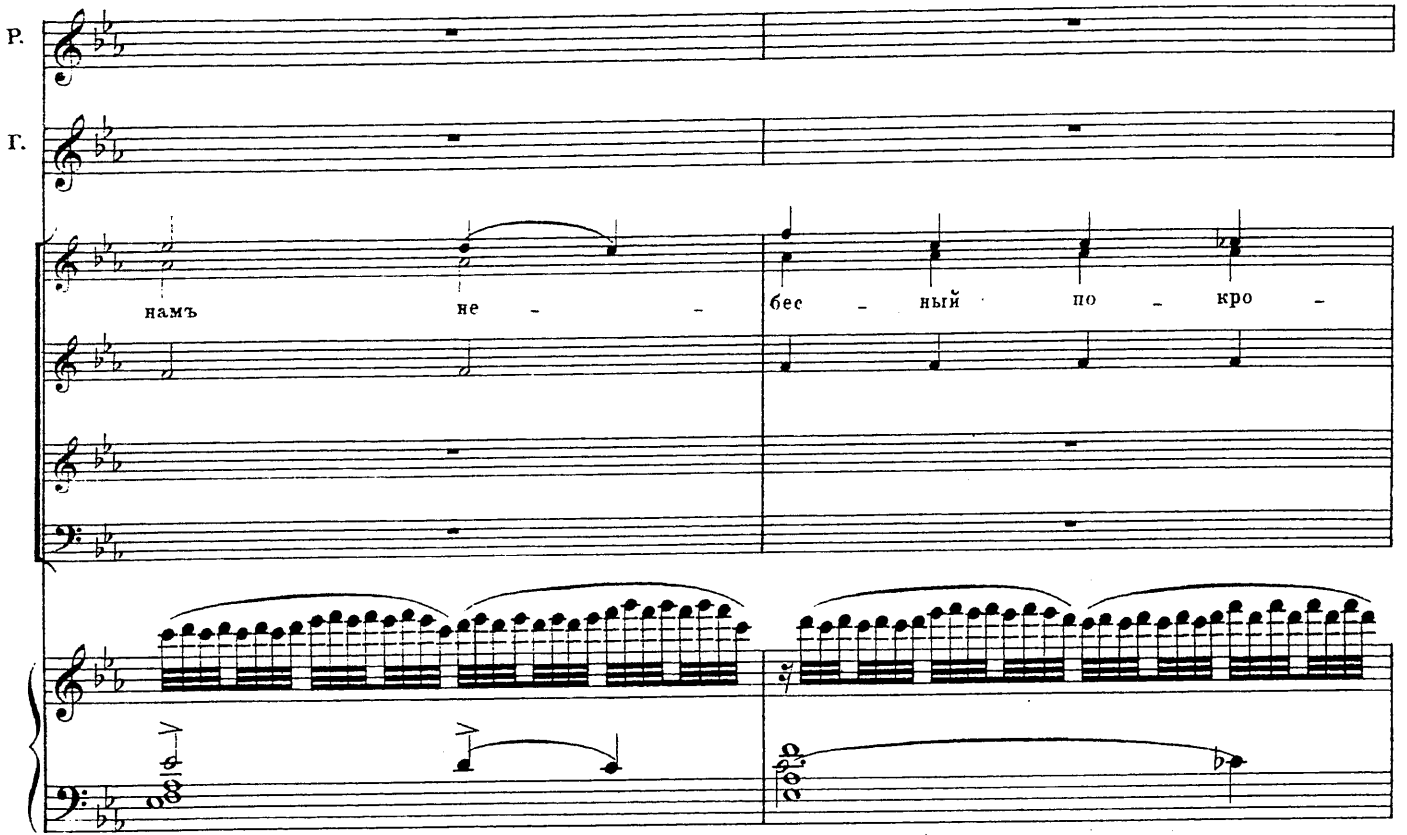
ХОРЪ.  
(За сценой)  
Солн - - - це,

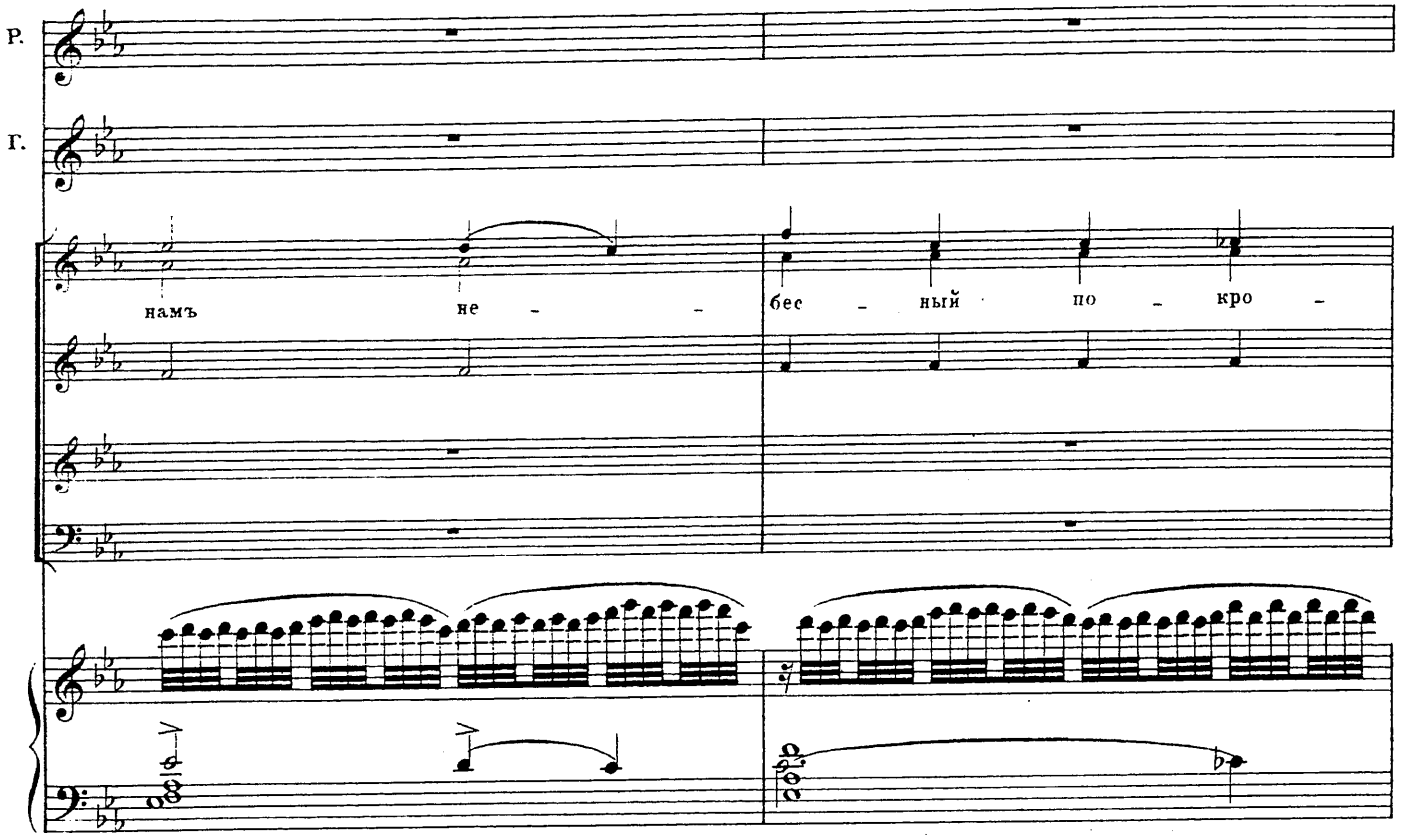
54  
*mp*

Р. \_\_\_\_\_

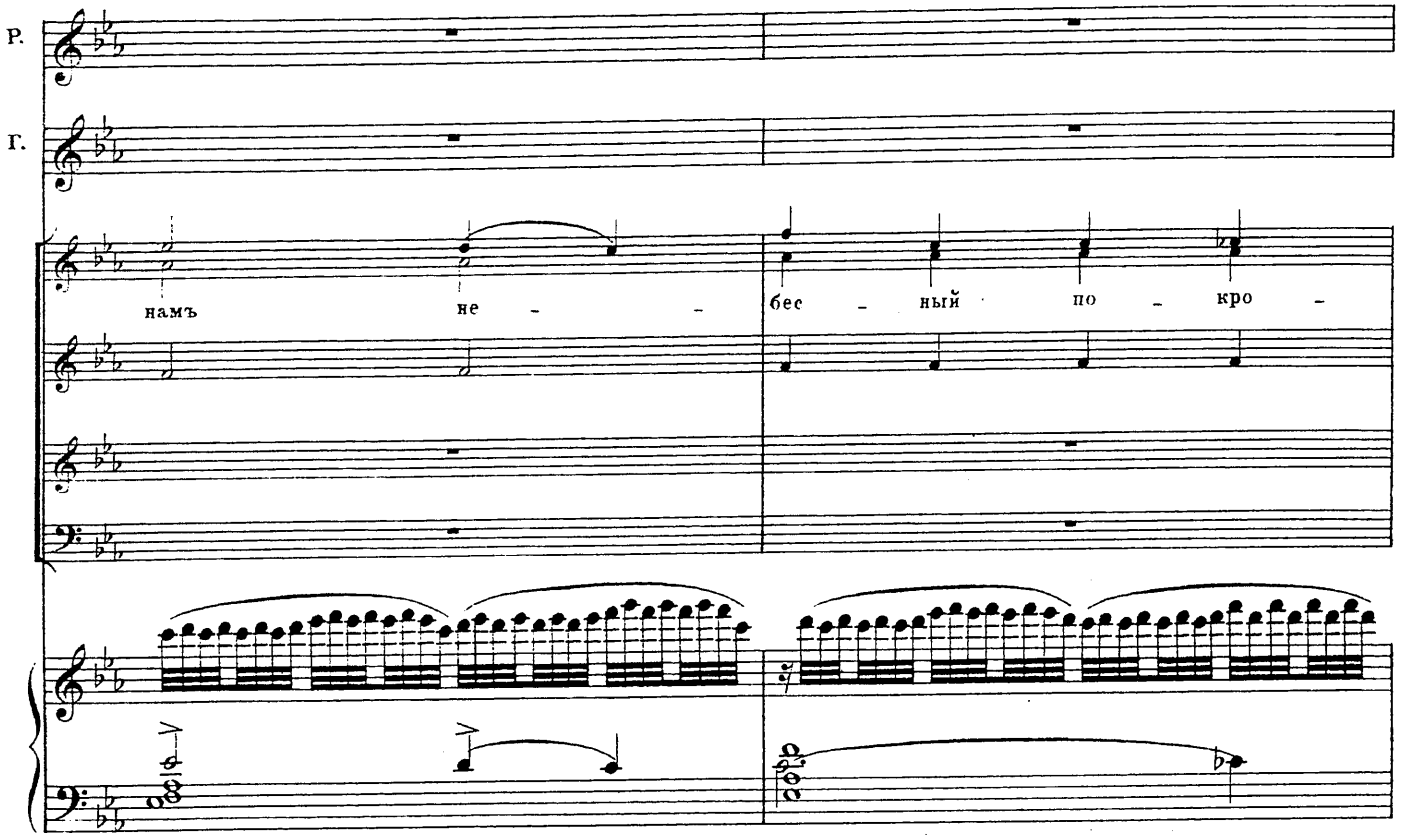
Г. \_\_\_\_\_

солн - - - це, солн - - - це


P. 

Г. 

намъ не - бес - ный по - кро -



P. 

Г. 

Си - я - етъ

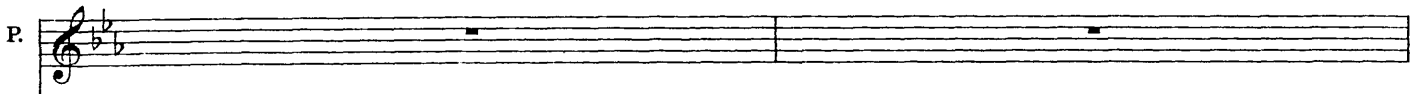
- ви - тель, то -

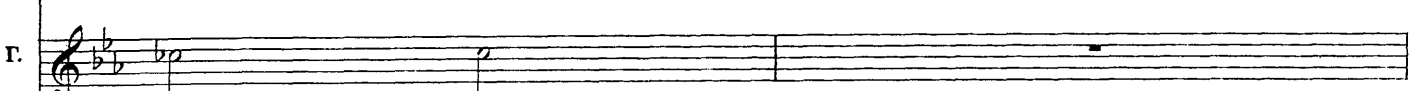
- ви - тель, о солн - це, то -


о солн - це, то -

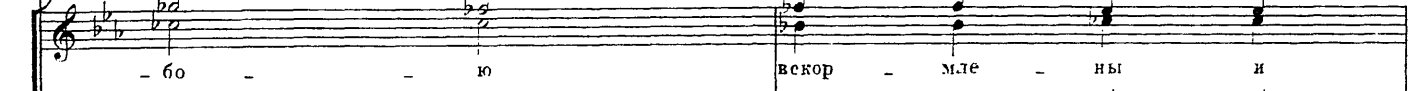
То -

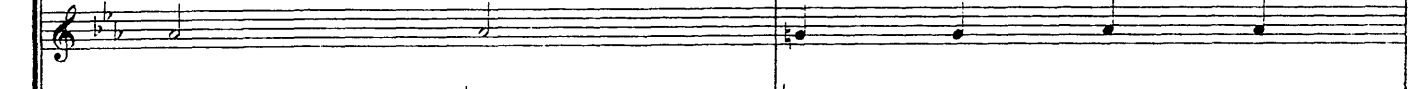


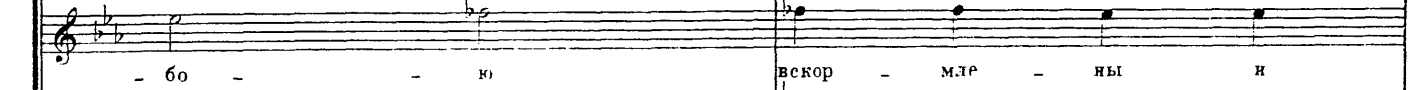
R. 

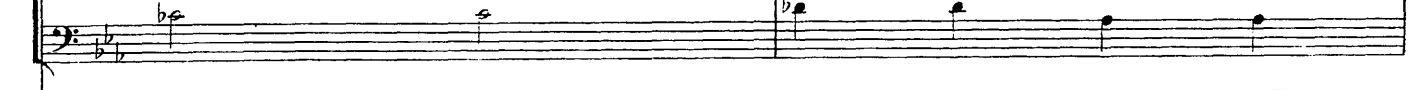
G. 




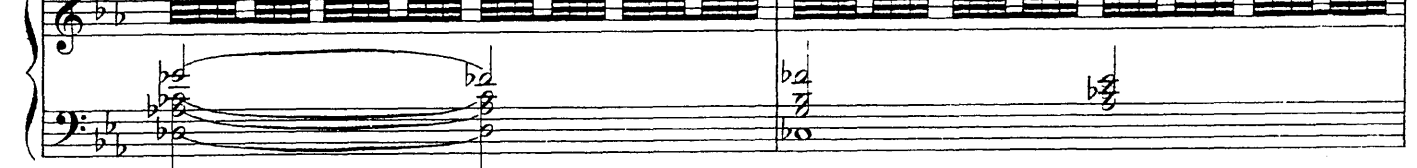












R. 

G. 















**Poco più mosso.** (Цѣлуеъ его; онъ тихо опускается и умираетъ.)

R. *ff*  
солн - це!

G. *ff*  
солн - це!

*ff*  
солн - цу сла - ва! Солн - цу сла - ва, сла - ва,  
солн - цу сла - ва! Солн - цу сла - ва, сла - ва,

**Poco più mosso.**

55

*ff*

R. *ff*  
сла - ва, сла - ва, сла - ва,

G. *ff*  
сла - ва, сла - ва, сла - ва,

*cresc.* *ff*

P.  
T.

ста - ва.

ста - ва.

*fff*

*fff*

*fff*

*fff*

56

*fff pesante*

*fff sempre*